

27. Jahrgang / 27^{me} Année

No. 2

FEBRUAR/FÉVRIER 1952

Zürich, 19. Februar 1952

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—82	Tableaux	10—82
Quellennachweis	83	Indication des sources	83
Beilage:		Annexe:	
Mitteilung Nr. 97 der Kommission für Konjunktur- beobachtung		97 ^e Rapport de la Commission de recherches éco- nomiques	

Stichwortverzeichnis

Tab.		Tab.		Tab.	
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19e
Rückzahlungen	25, 27b	Preis im Ausland	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	7	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold im Ausland	20
Rendite	9, 13a, 13b	Schweiz	58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A.H.V.	32	Hypothekenzinssätze	10	Privatdiskontsätze:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Indices:		Ausland	5b
Kursindex	12	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Rendite	13a, 13b	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr. 62, 63, 65a, 65b	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19d
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ	70	Löhne	61	Spareinlagen: Zinssätze	10
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Rendite	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	37a
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	38a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Kantone	38b
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	7	Stellensuchende	44
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben	33, 35
Bautätigkeit	40	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Beschäftigungsgrad	42, 43	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Betriebsergebnisse, SBB	31	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer	33, 34
Bilanzen	66, 68, 69	Ausland	60	Versicherung:	
Börsenindex	9, 11	Schweiz	59, 61, 65a, 65b	Aktienindex	11
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen	26
Börsensätze	15	Auszahlungen	26	Währungsfonds, Internationaler	71
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Löhne: Entwicklung	61	Währungsparitäten	17
Goldbestand	4	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Steuern	33-36	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	62, 63
Callgeld	5a	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nachlassverträge	39	Abkommenskurse	18, 19a
Clearingkurse	19b	Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse	19c
Darlehenskasse, Ausweis	66	Ausweise	1, 2	Clearingkurse	19b
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Diskontsatz	8	Dollarkurs in Paris	19f
Diskontsätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Giroverkehr	29	Geldkurse für freie Devisen	19c
Offizielle Sätze	8	Lombardsatz	6	Pfundkurs in New York	19e
Privatsätze	5a, 5b	Notendeckung	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19d
Dollarkurs in Paris	19f	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing	16
Einfuhr	48-50, 52-55	Ausweise	73	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Elektrizitätsproduktion	47	Offizielle Diskontsätze	8	Wohnbautätigkeit	40
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsunion	77, 79
Fabrikbauvorlagen	40	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Finanzen: Bund	33-37b	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontsätze	5a, 5b, 8
Gemeinden	38a	Index Schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Kantone	33, 38b	Rendite ausländ. Anleihen	13a, 13b	Kassenobligationen	10
Fremdenverkehr	46	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Geldkurse für freie Devisen	19c	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldmarktsätze: Ausland	5b			Zolleinnahmen	33
Schweiz	5a			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69

Index alphabétique

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories écon. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59, 61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19c	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19e	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des changes	18, 19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	29
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19f	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19d	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-	72	Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement		à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59, 61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix à l'étranger	20
Taux d'avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Palements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or à l'étranger	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique, production	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19c	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours des devises libres	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19d	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

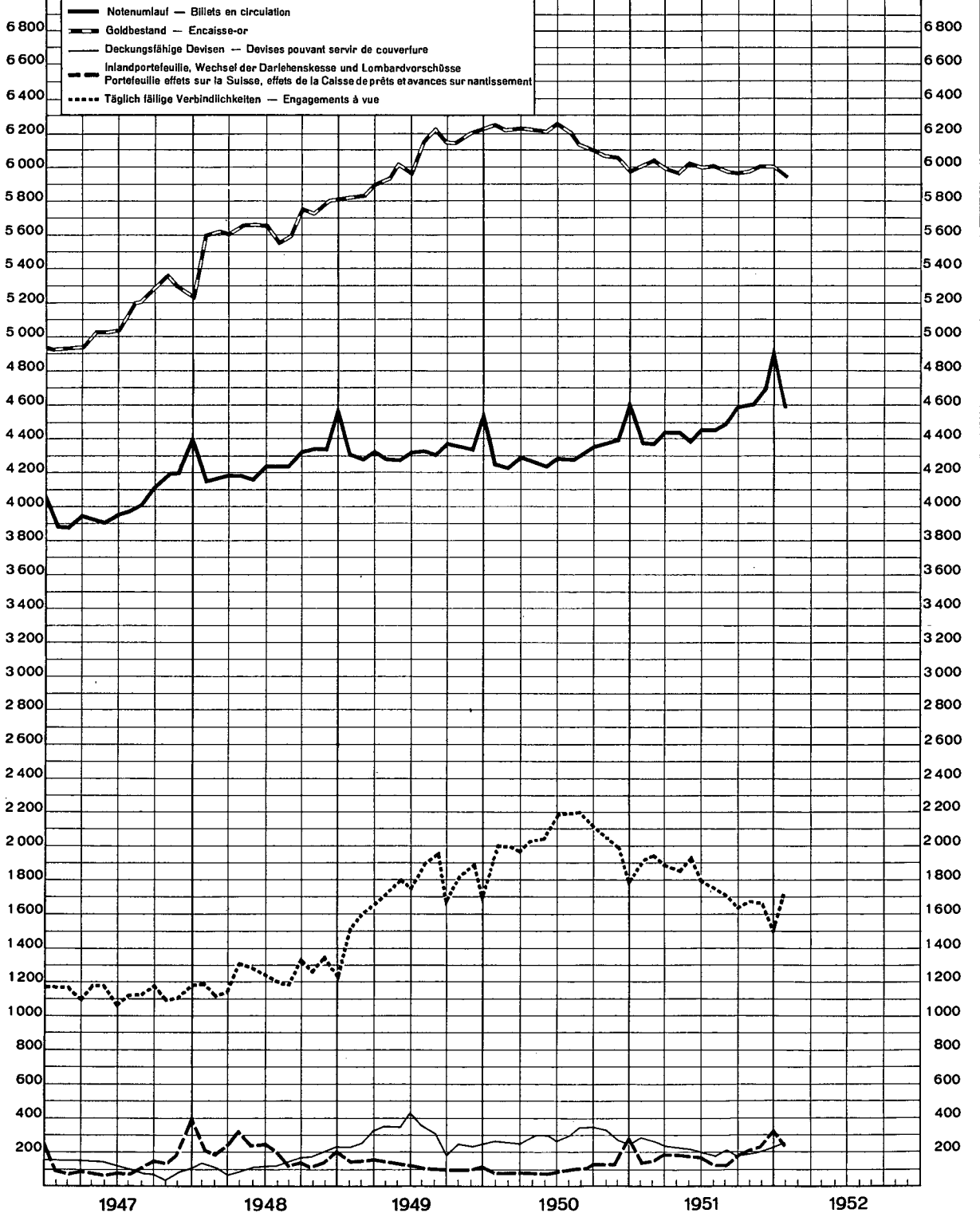
I SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

Millionen
Fr.

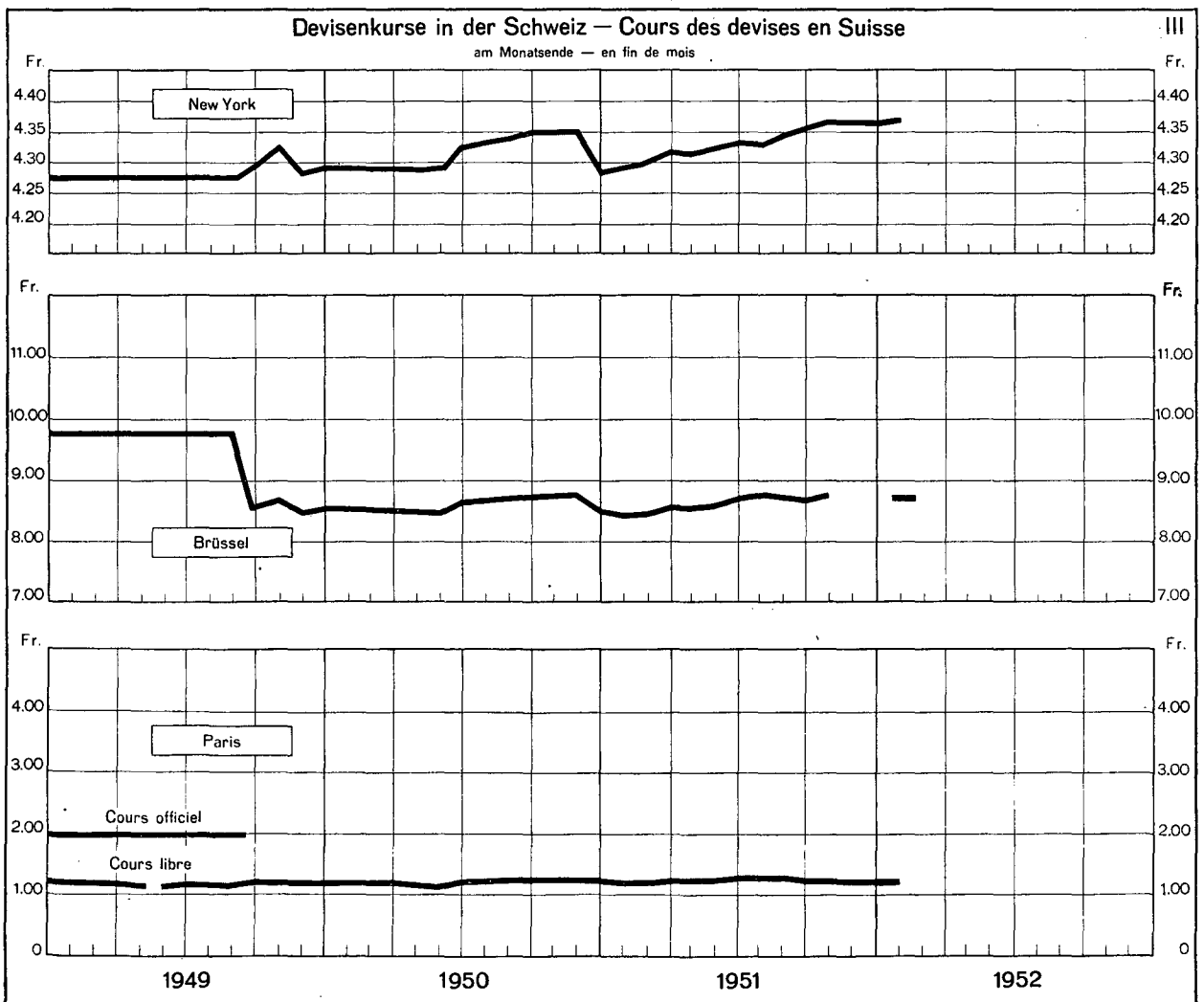
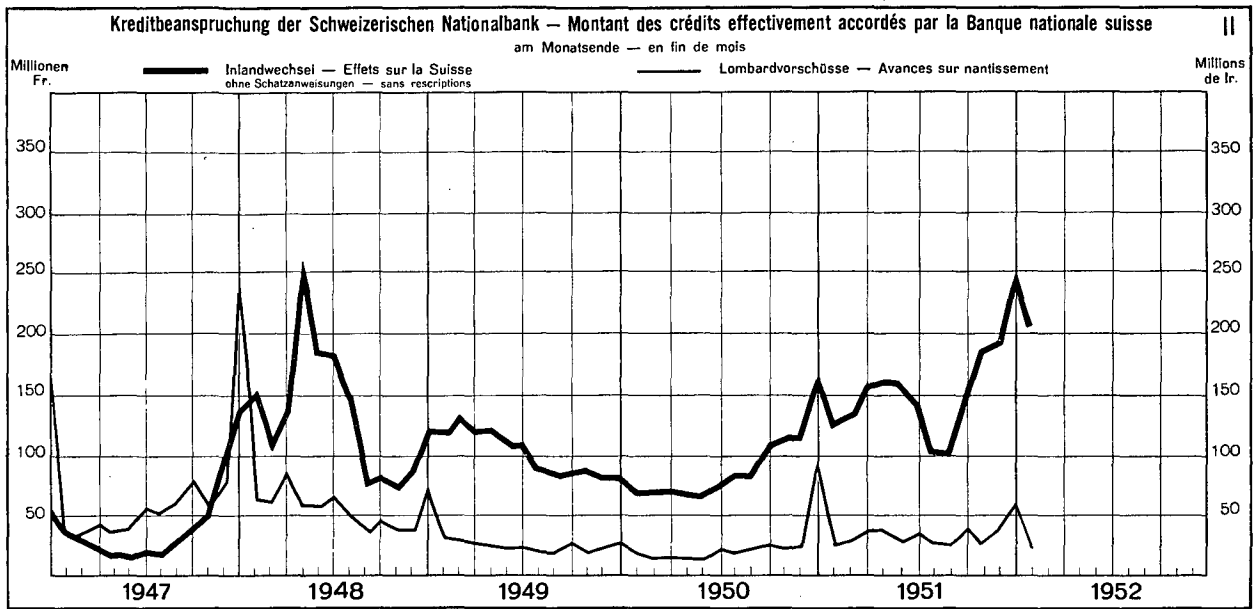
Millions
de fr.

- Notenumlauf — Billets en circulation
- Goldbestand — Encaisse-or
- Deckungsfähige Devisen — Devises pouvant servir de couverture
- Inlandportefeuille, Wechsel der Darlehenskasse und Lombardvorschüsse
Portefeuille effets sur la Suisse, effets de la Caisse de prêts et avances sur nantissement
- Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue



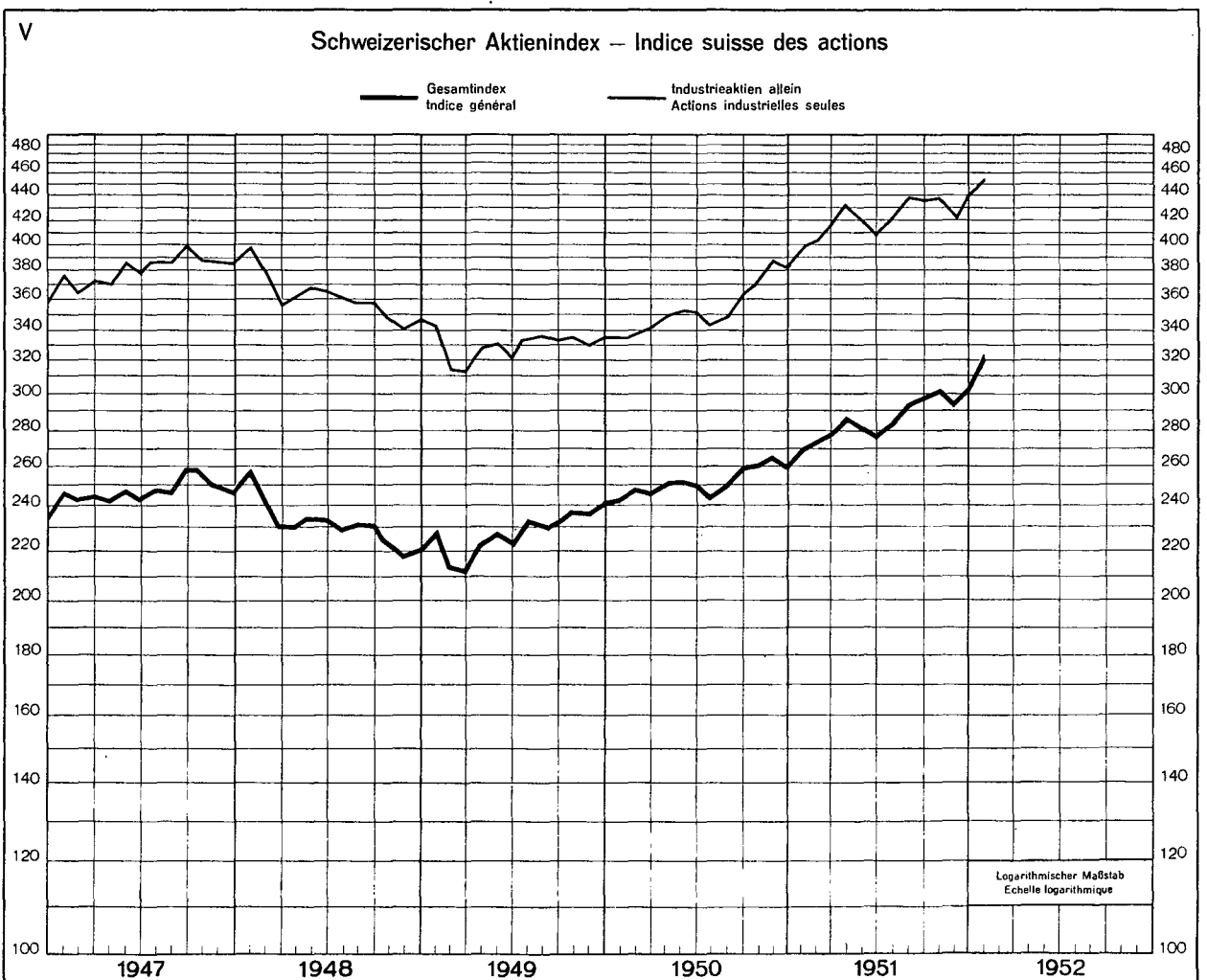
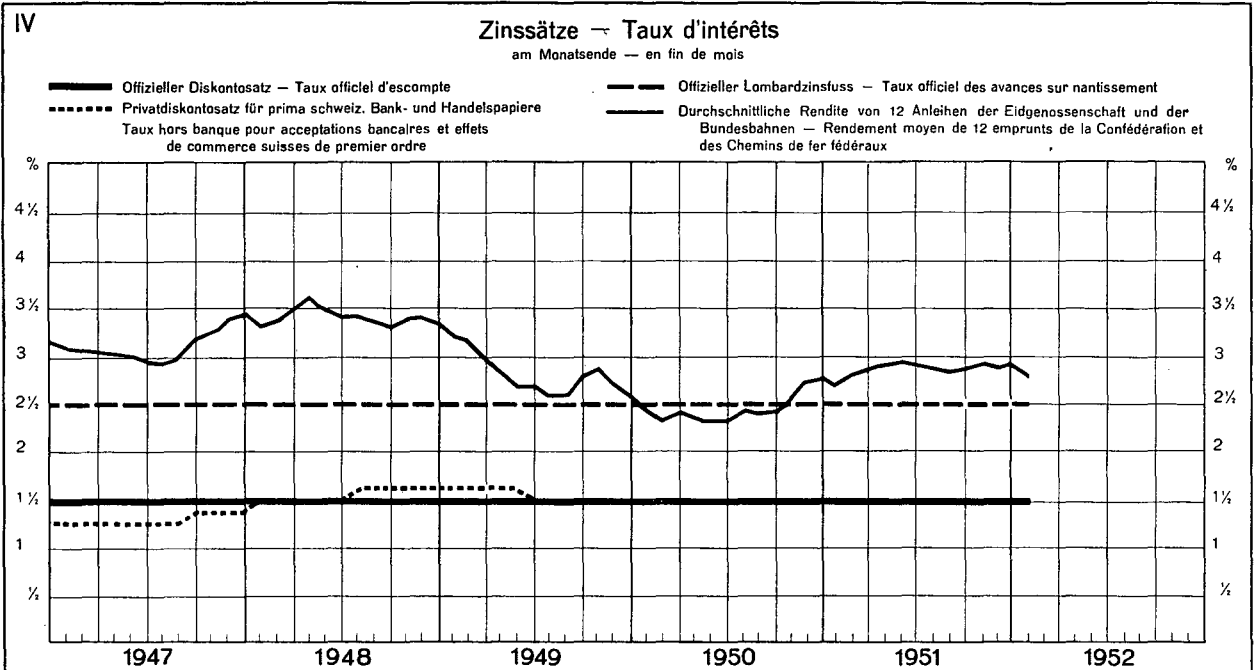
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



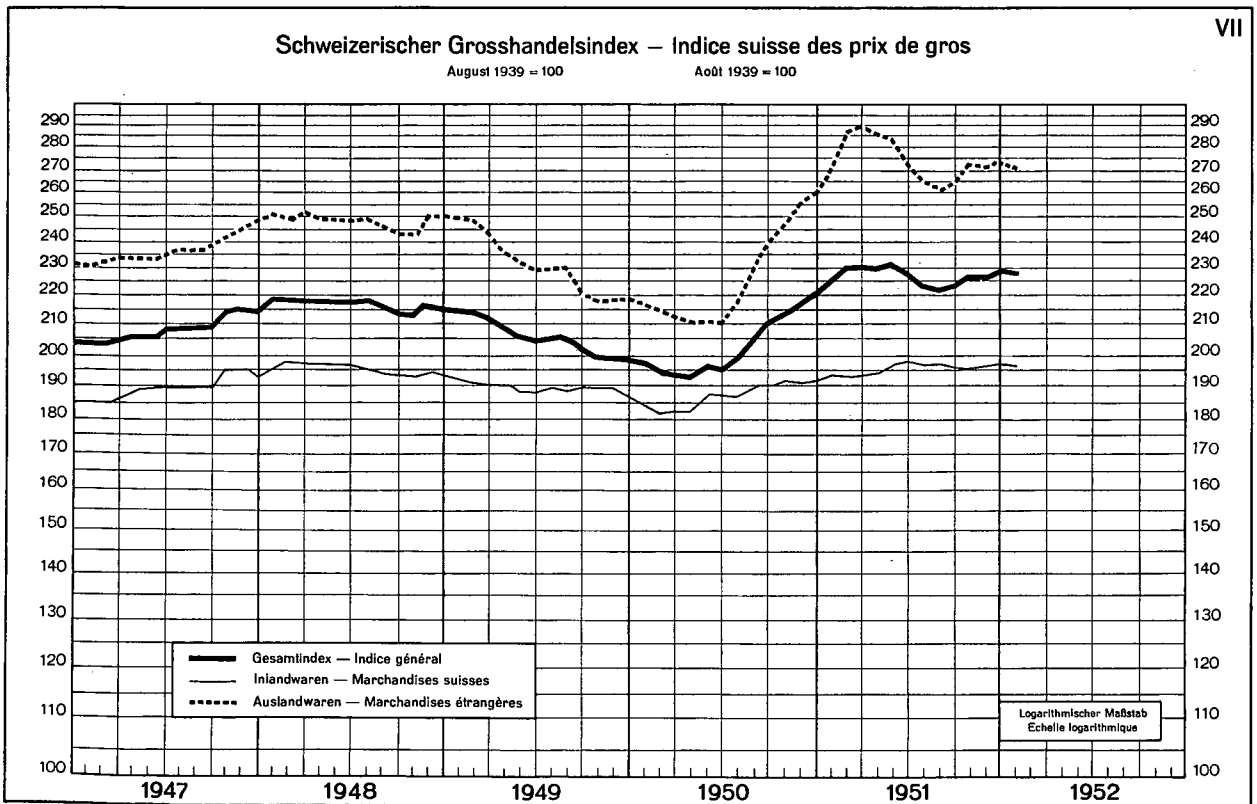
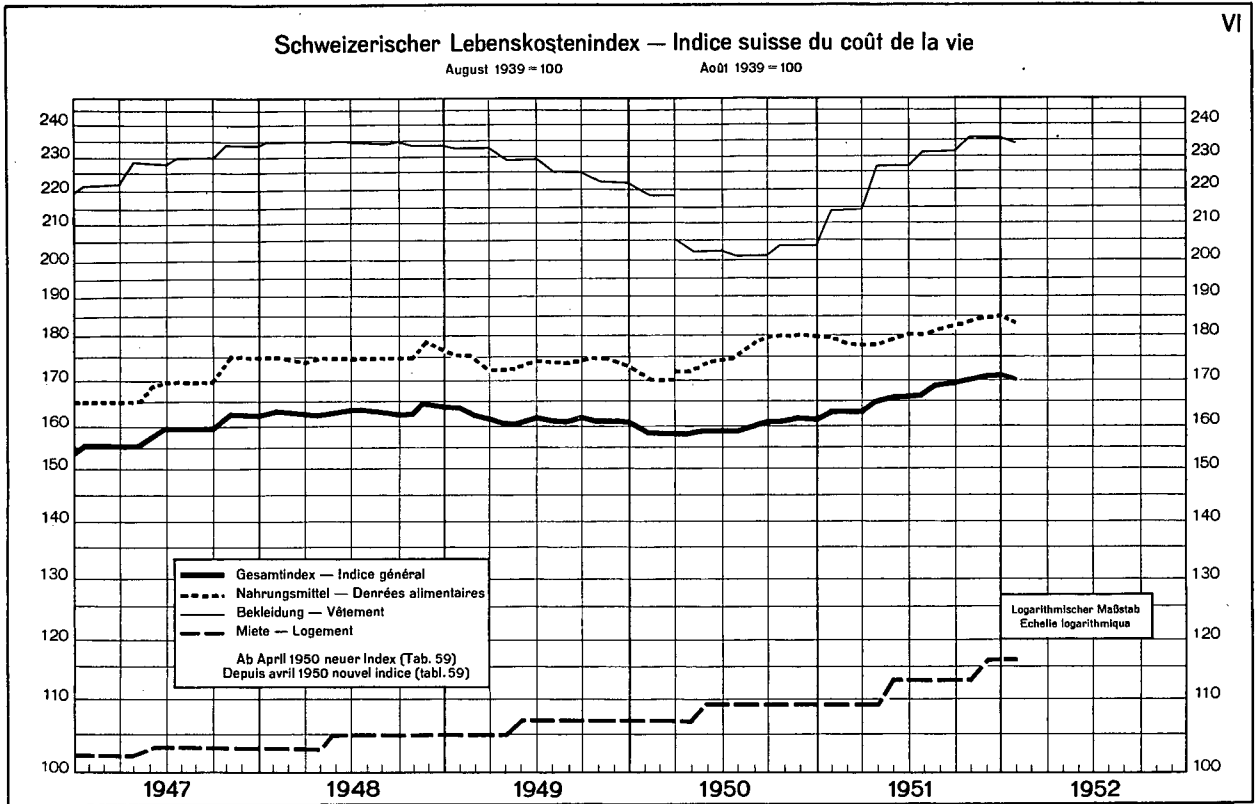
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

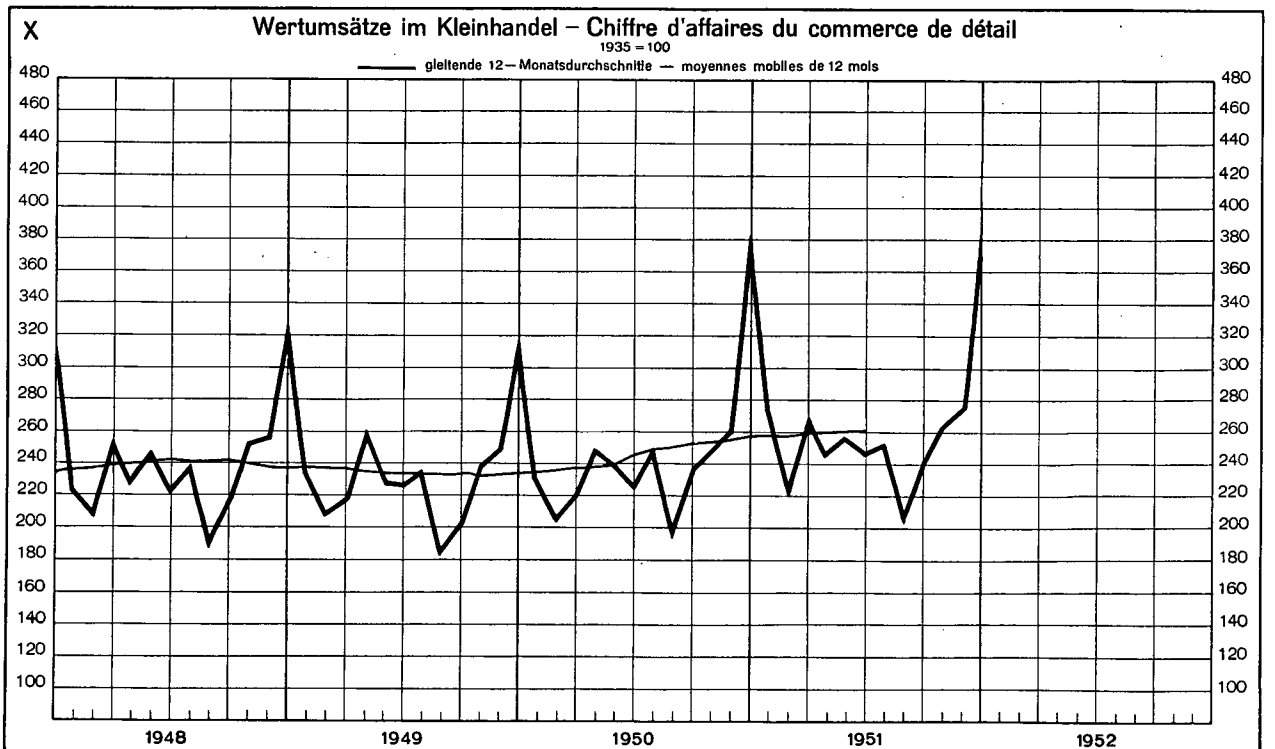
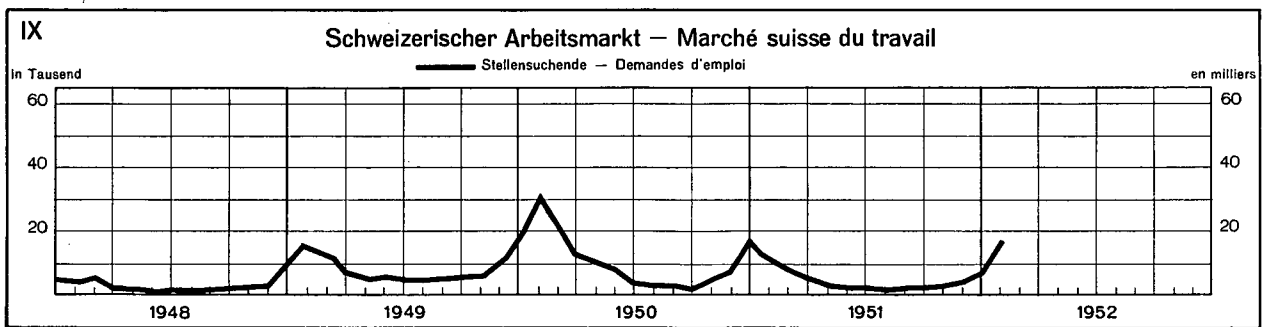
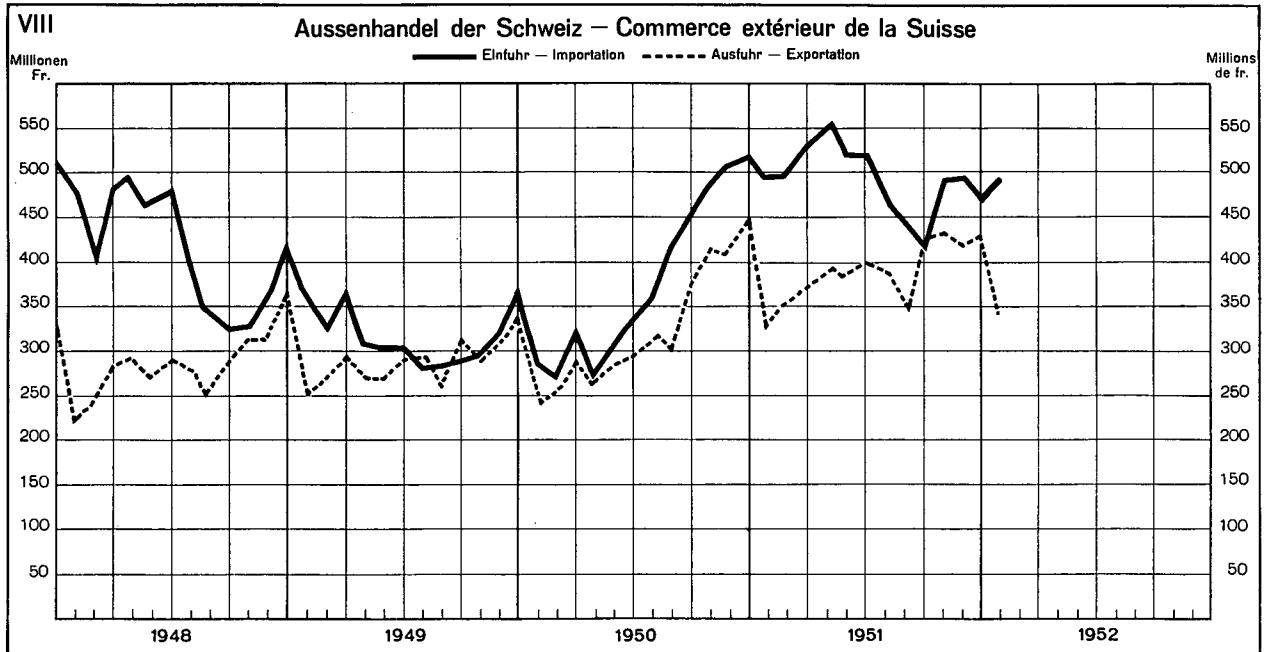


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

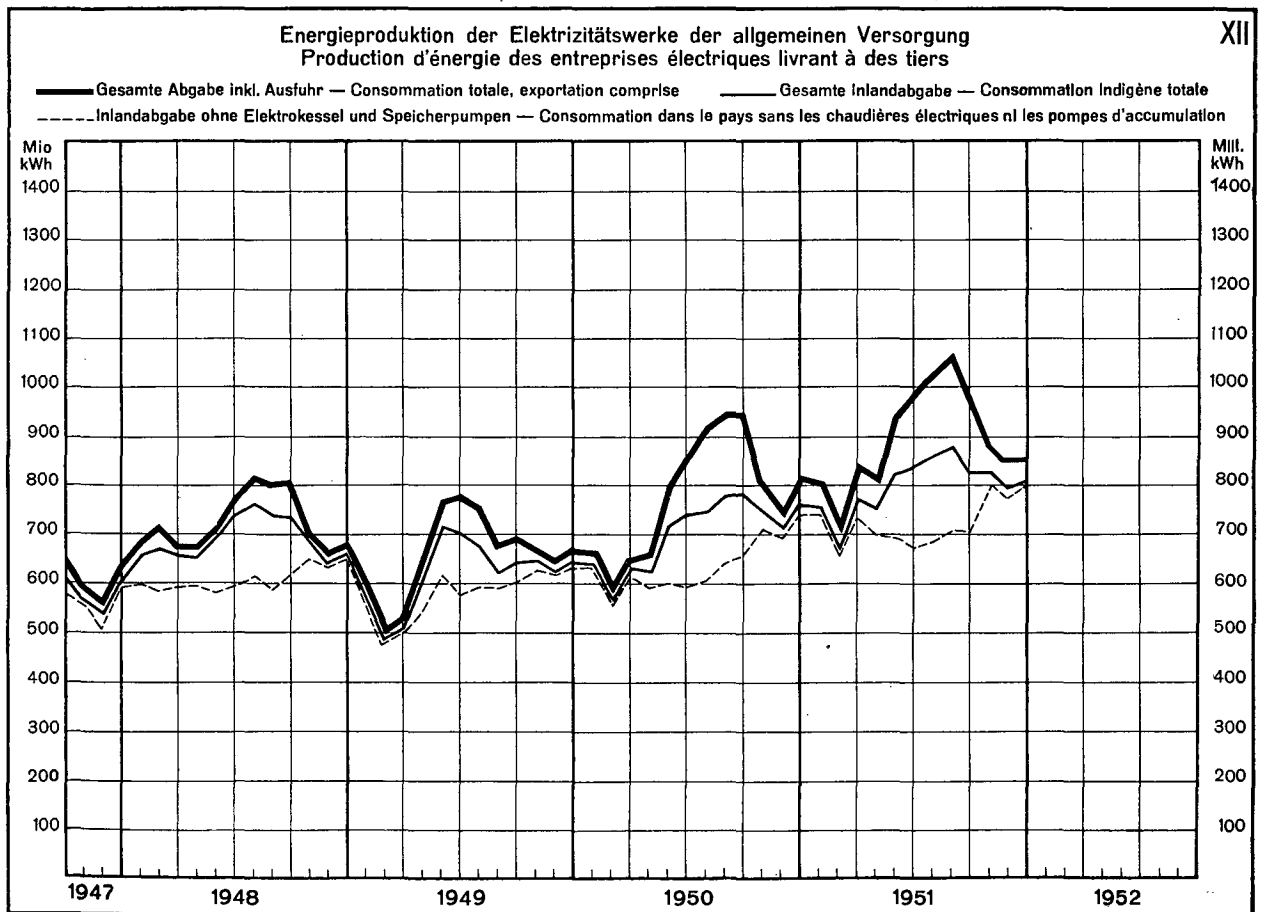
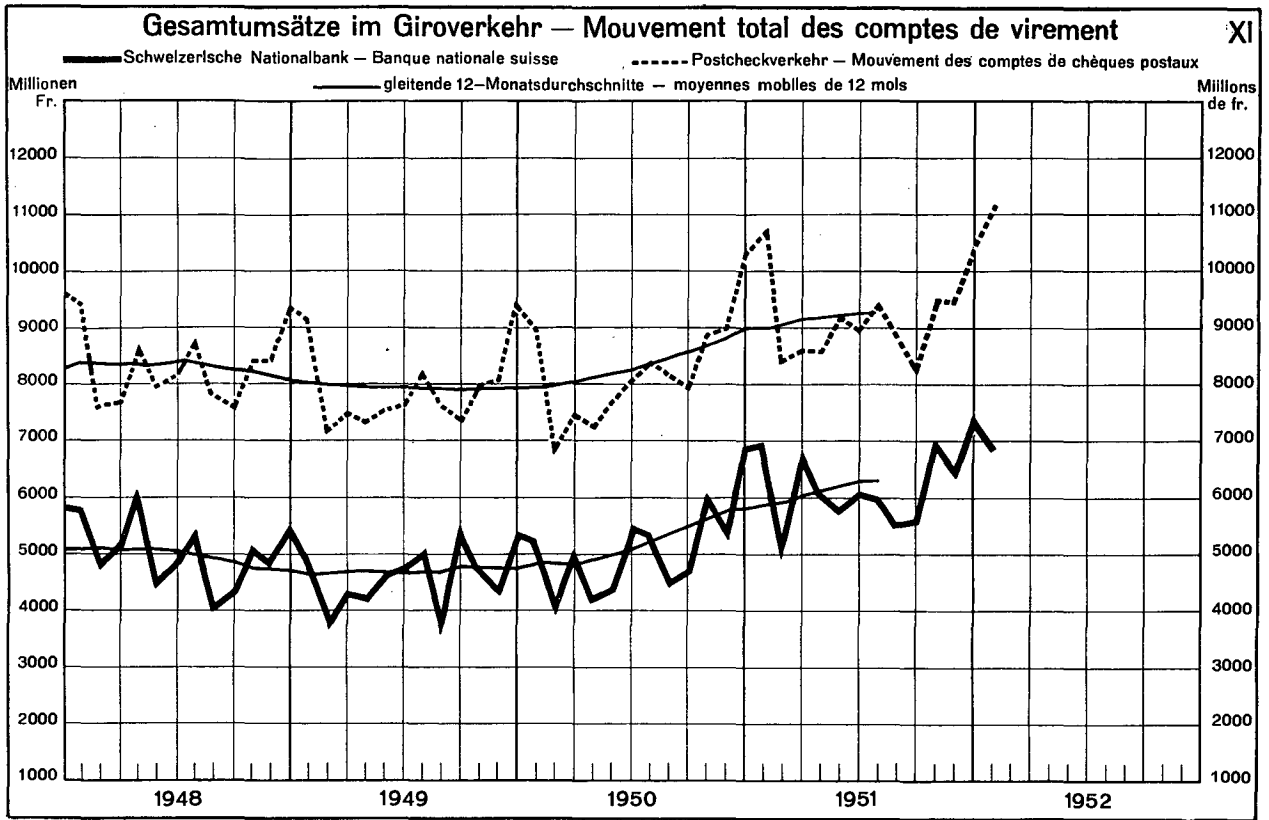


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951										
6. Januar ...	5 975,8	275,8	0,1	275,9	162,4	31,5	193,9	—	34,1	40,9
15. „	5 996,3	257,1	0,1	257,2	143,6	—	143,6	—	21,2	40,9
23. „	5 995,1	280,5	0,1	280,6	130,4	0,5	130,9	—	22,0	40,9
31. „	5 992,7	280,1	0,1	280,2	129,7	0,5	130,2	—	26,6	41,0
7. Februar ..	5 991,5	285,1	0,1	285,2	133,1	0,8	133,9	—	25,9	41,0
15. „	6 028,5	282,5	0,1	282,6	134,6	2,1	136,7	—	22,9	41,0
23. „	6 026,0	272,9	0,1	273,0	136,6	2,1	138,7	—	23,2	41,0
28. „	6 026,0	270,8	0,1	270,9	136,4	2,2	138,6	—	28,6	41,0
7. März	6 024,8	270,7	0,1	270,8	149,8	2,2	152,0	—	31,6	41,0
15. „	6 030,7	262,1	0,1	262,2	142,7	2,2	144,9	—	27,5	40,9
22. „	6 029,5	257,1	0,1	257,2	145,9	2,2	148,1	—	25,5	40,9
31. „	5 988,8	247,7	0,1	247,8	157,1	5,1	162,2	—	32,3	40,4
7. April	5 977,8	239,1	0,1	239,2	160,6	4,1	164,7	—	26,6	39,9
14. „	5 975,8	246,8	0,1	246,9	161,4	4,1	165,5	—	25,7	39,9
23. „	5 979,3	242,1	0,2	242,3	161,8	0,5	162,3	—	26,3	39,9
30. „	5 968,3	243,6	0,1	243,7	161,2	0,5	161,7	—	33,9	39,9
7. Mai	5 976,7	244,5	0,1	244,6	161,4	1,5	162,9	—	32,9	39,9
15. „	6 033,9	243,4	0,3	243,7	158,4	1,5	159,9	—	31,7	39,9
23. „	6 031,5	237,2	0,0	237,2	160,9	3,5	164,4	—	29,3	39,9
31. „	6 030,9	230,1	0,1	230,2	160,2	3,5	163,7	—	30,5	39,9
7. Juni	6 028,5	216,1	0,0	216,1	137,6	3,5	141,1	—	30,7	39,9
15. „	6 033,5	208,2	0,0	208,2	142,8	3,5	146,3	—	28,0	39,9
23. „	6 022,5	188,4	0,0	188,4	143,1	5,5	148,6	—	30,3	39,9
30. „	6 000,7	209,4	0,0	209,4	148,6	3,0	151,6	—	38,8	39,9
7. Juli	5 999,4	200,0	0,0	200,0	107,0	3,0	110,0	—	32,3	39,8
14. „	6 025,8	186,0	0,0	186,0	106,7	3,0	109,7	—	30,9	39,8
23. „	6 013,6	189,9	0,0	189,9	107,2	0,4	107,6	—	32,2	39,8
31. „	6 013,6	187,9	0,0	187,9	108,0	0,6	108,6	—	32,0	39,9
7. August ..	6 013,6	182,8	0,0	182,8	107,7	0,6	108,3	—	32,7	39,9
15. „	5 981,9	221,0	0,0	221,0	107,7	0,6	108,3	—	31,1	39,9
23. „	5 983,6	215,6	0,0	215,6	102,4	0,4	102,8	—	30,5	39,9
31. „	5 982,4	207,5	0,0	207,5	102,4	1,9	104,3	—	29,4	39,9
7. September	5 975,4	212,3	0,0	212,3	132,4	—	132,4	—	32,7	39,9
15. „	5 994,0	186,1	0,1	186,2	134,5	—	134,5	—	29,0	39,9
22. „	5 992,8	180,6	0,1	180,7	133,9	—	133,9	—	30,8	39,9
29. „	5 976,9	187,1	0,0	187,1	138,9	0,1	139,0	—	37,6	39,9
6. Oktober ..	5 975,7	185,4	0,0	185,4	177,0	1,1	178,1	—	32,9	39,9
15. „	5 984,1	159,1	0,0	159,1	192,4	1,0	193,4	—	28,8	39,9
23. „	5 969,2	203,4	0,0	203,4	183,9	1,0	184,9	0,3	26,8	39,9
31. „	5 985,7	194,3	0,0	194,3	183,8	1,0	184,8	0,2	29,4	39,9
7. November	5 982,6	188,1	0,0	188,1	184,0	1,0	185,0	0,2	32,0	39,9
15. „	6 024,1	220,6	0,0	220,6	192,1	1,0	193,1	0,2	30,9	39,9
23. „	6 036,1	205,2	0,0	205,2	195,2	1,0	196,2	0,2	28,5	39,9
30. „	6 015,0	212,6	0,0	212,6	192,3	1,0	193,3	0,3	37,9	39,9
7. Dezember	6 011,9	207,4	0,0	207,4	192,4	1,0	193,4	0,6	39,3	39,9
15. „	6 015,4	231,4	0,0	231,4	199,7	1,0	200,7	0,6	33,6	39,9
22. „	6 004,4	235,8	0,0	235,8	224,9	8,4	233,3	1,1	37,2	39,9
31. „	6 003,8	227,5	0,1	227,6	246,5	4,6	251,1	1,4	58,9	39,9
1952										
7. Januar ...	6 002,6	227,2	0,1	227,3	240,8	4,6	245,4	1,2	39,5	39,9
15. „	6 022,1	215,3	0,1	215,4	214,7	2,8	217,5	1,2	28,2	39,9
23. „	5 972,2	231,3	0,1	231,4	209,5	0,3	209,8	0,7	24,0	39,8
31. „	5 946,2	251,6	0,1	251,7	208,9	2,3	211,2	0,3	21,6	39,9
7. Februar ..	5 935,3	234,4	0,1	234,5	205,0	0,3	205,3	0,3	22,1	39,9
15. „	5 895,5	275,9	0,1	276,0	209,9	0,3	210,2	0,3	17,9	39,9

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

		Passiven — Passif					Golddeckung Couverture or			Situations au
Korre- spon- dent im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbind- lichkeiten	Verbind- lichkeiten auf Zeit Engage- ments à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Noten- umlaufs	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten	
				des billets en circula- tion				des billets en circulation et des engage- ments à vue	%	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
										1951
14,6	21,9	44,5	4 503,4	1 848,5	—	160,7	6 557,1	132,70	94,08	6 Janvier
14,7	18,1	44,5	4 360,2	1 933,2	—	154,1	6 492,0	137,52	95,28	15 "
9,6	15,5	44,5	4 317,7	1 979,1	—	153,3	6 494,6	138,85	95,21	23 "
17,8	16,4	44,5	4 387,5	1 919,7	—	153,2	6 504,9	136,59	95,01	31 "
10,6	15,7	44,5	4 302,7	2 003,6	—	153,0	6 503,8	139,25	95,01	7 Février
13,0	14,1	44,5	4 238,0	2 103,7	—	152,6	6 538,8	142,25	95,06	15 "
8,7	15,5	44,5	4 285,9	2 042,4	—	153,3	6 526,1	140,60	95,22	23 "
12,5	16,4	44,5	4 382,6	1 954,0	—	152,9	6 534,0	137,50	95,10	28 "
11,3	16,6	44,5	4 326,8	2 024,3	—	152,5	6 548,1	139,24	94,86	7 Mars
20,5	15,6	45,0	4 282,1	2 065,7	—	149,5	6 542,3	140,83	95,01	15 "
10,8	15,4	45,0	4 351,8	1 981,2	—	149,4	6 527,4	138,55	95,21	22 "
21,4	17,9	45,0	4 419,6	1 896,6	—	149,6	6 510,8	135,50	94,82	31 "
7,3	16,6	45,0	4 337,1	1 940,8	—	149,2	6 472,1	137,83	95,22	7 Avril
12,8	15,6	45,0	4 284,6	2 001,3	—	151,3	6 482,2	139,47	95,07	14 "
9,6	18,8	45,0	4 273,8	2 010,0	—	149,7	6 478,5	139,90	95,15	23 "
15,4	20,7	45,0	4 424,2	1 861,7	—	152,7	6 483,6	134,90	94,95	30 "
10,5	21,9	45,0	4 358,7	1 932,5	—	153,2	6 489,4	137,12	95,00	7 Mai
17,2	21,4	45,0	4 300,0	2 049,7	—	153,0	6 547,7	140,32	95,03	15 "
12,5	17,7	45,0	4 275,2	2 061,8	—	150,5	6 532,5	141,08	95,18	23 "
16,8	20,8	45,0	4 397,7	1 937,0	—	153,1	6 532,8	137,14	95,20	31 "
10,7	19,0	45,0	4 326,6	1 963,0	—	151,4	6 486,0	139,34	95,85	7 Juin
15,4	17,4	45,0	4 295,3	1 997,4	—	151,0	6 488,7	140,47	95,88	15 "
11,5	16,4	45,0	4 319,5	1 942,6	—	150,5	6 457,6	139,43	96,17	23 "
15,6	20,7	45,0	4 467,9	1 810,3	—	153,5	6 476,7	134,31	95,58	30 "
10,8	20,9	45,0	4 405,8	1 810,6	—	151,8	6 413,2	136,17	96,51	7 Juillet
17,9	17,5	45,0	4 359,0	1 871,9	—	151,7	6 427,6	138,24	96,71	14 "
8,9	22,1	45,0	4 378,9	1 838,1	—	152,1	6 414,1	137,33	96,73	23 "
17,5	21,4	45,0	4 468,6	1 753,4	—	153,9	6 420,9	134,57	96,65	31 "
10,3	20,2	45,0	4 395,9	1 813,3	—	153,6	6 407,8	136,80	96,85	7 Août
18,4	19,5	45,0	4 350,3	1 872,2	—	152,6	6 420,1	137,50	96,13	15 "
11,0	21,7	45,0	4 362,7	1 843,6	—	153,8	6 405,1	137,15	96,41	23 "
15,4	21,7	45,0	4 498,1	1 704,3	—	153,2	6 400,6	133,00	96,45	31 "
8,7	19,1	45,0	4 450,7	1 771,7	—	153,1	6 420,5	134,26	96,03	7 Septembre
14,4	19,6	45,0	4 406,6	1 812,3	—	153,7	6 417,6	136,02	96,38	15 "
6,9	19,4	45,0	4 414,3	1 789,4	—	155,7	6 404,4	135,76	96,60	22 "
14,4	22,7	45,0	4 585,9	1 632,7	—	154,0	6 417,6	130,33	96,11	29 "
7,5	21,0	45,0	4 506,7	1 734,2	—	154,6	6 440,5	132,60	95,75	6 Octobre
12,2	21,5	45,0	4 446,1	1 788,0	—	159,9	6 439,0	134,59	95,99	15 "
11,7	20,1	45,0	4 448,9	1 807,2	—	155,2	6 456,3	134,17	95,41	23 "
16,4	22,6	45,0	4 590,0	1 684,4	—	153,9	6 473,3	130,41	95,40	31 "
11,8	23,5	45,0	4 524,4	1 737,2	—	156,5	6 463,1	132,23	95,54	7 Novembre
15,1	24,0	45,0	4 485,9	1 860,4	—	156,6	6 547,9	134,29	94,92	15 "
9,9	24,2	45,0	4 540,7	1 786,0	—	168,5	6 540,2	132,93	95,41	23 "
12,9	27,7	45,0	4 683,2	1 655,9	—	155,5	6 539,6	128,44	94,89	30 "
10,3	23,7	45,0	4 653,9	1 672,0	—	155,6	6 526,5	129,18	95,04	7 Décembre
16,7	21,9	45,0	4 700,6	1 659,6	—	155,0	6 560,2	127,97	94,58	15 "
10,2	24,5	45,0	4 912,3	1 472,8	—	156,3	6 586,4	122,23	94,04	22 "
53,0	23,4	45,0	4 927,3	1 528,8	—	158,0	6 659,1	121,85	92,99	31 "
										1952
7,6	27,2	45,0	4 740,1	1 645,3	—	160,3	6 590,7	126,64	94,01	7 Janvier
14,1	16,7	45,0	4 576,4	1 782,5	—	151,2	6 555,1	131,59	94,70	15 "
10,0	14,8	45,0	4 518,2	1 789,1	—	150,4	6 502,7	132,18	94,69	23 "
15,2	21,1	45,0	4 592,4	1 718,2	—	151,6	6 507,2	129,48	94,23	31 "
7,7	16,4	45,0	4 494,5	1 770,2	—	151,8	6 461,5	132,06	94,74	7 Février
13,9	17,3	45,0	4 440,3	1 828,1	—	157,6	6 471,0	132,77	94,05	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois	
	Goldbestand — Encasise or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,3	165,4	130,8	233,2	269,0	280,1	251,0	Janvier	
Februar	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0		162,0	100,9	276,4	263,7	270,8		Février	
März	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,8		157,9	66,6	316,4	273,8	247,7		Mars	
April	5 038,5	5 662,1	5 947,6	6 243,2	5 968,3		147,3	85,9	365,2	296,0	243,6		Avril	
Mai	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9		138,1	106,6	364,9	297,0	230,1		Mai	
Juni	5 054,8	5 659,4	5 997,8	6 251,7	6 000,7		119,9	117,3	416,2	282,3	209,4		Juin	
Juli	5 187,2	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,6		96,2	124,0	362,2	307,6	187,9		Juillet	
August	5 234,3	5 606,6	6 236,5	6 144,5	5 982,4		70,2	145,1	327,5	350,8	207,5		Août	
September ..	5 307,2	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9		64,8	174,5	188,1	358,4	187,1		Septembre	
Oktober	5 374,4	5 753,8	6 161,7	6 071,5	5 985,7		32,4	185,9	254,1	328,4	194,3		Octobre	
November ..	5 298,0	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0		77,3	206,5	251,0	282,3	212,6		Novembre	
Dezember ..	5 256,2	5 821,0	6 240,2	5 975,8	6 003,8		102,4	236,6	259,9	256,8	227,5		Décembre	
Mittel	5 129,0	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9		113,4	135,7	305,2	297,6	225,4		Moyenne	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	45,0	165,7	124,5	73,7	129,7	209,2	38,8	70,3	35,0	20,1	26,6	21,6	Janvier	
Februar	38,8	118,9	136,4	72,7	136,4		39,7	66,1	32,8	17,9	28,6		Février	
März	29,5	143,3	123,9	72,4	157,1		47,8	91,1	32,3	20,5	32,3		Mars	
April	26,8	267,6	123,0	70,8	161,2		41,5	60,5	27,9	18,0	33,9		Avril	
Mai	18,1	184,5	111,6	70,8	160,2		45,1	62,1	26,7	19,4	30,5		Mai	
Juni	25,8	183,2	109,0	72,6	148,6		61,6	68,8	26,7	24,3	38,8		Juin	
Juli	23,9	151,6	88,4	82,7	108,0		56,6	52,2	23,4	21,5	32,0		Juillet	
August	31,2	79,0	83,5	82,8	102,4		66,6	44,8	24,7	25,4	29,4		Août	
September ..	49,1	87,2	85,3	109,0	138,9		83,0	53,4	27,8	29,1	37,6		Septembre	
Oktober	59,7	66,2	86,9	112,0	184,0		62,2	47,1	23,4	26,9	29,4		Octobre	
November ..	102,6	92,9	82,7	118,0	192,6		78,8	45,3	27,1	27,0	37,9		Novembre	
Dezember ..	148,7	125,8	82,2	169,7	247,9		246,6	79,0	31,0	85,0	58,9		Décembre	
Mittel	47,8	134,5	104,8	88,0	152,4		59,7	59,5	27,6	23,3	30,9		Moyenne	
	Schatzanweisungen des Bundes ¹⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ¹⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	1,8	—	—	—	0,5	2,3	52,8	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	Janvier	
Februar	0,3	—	—	—	2,2		52,8	48,5	47,5	41,7	41,0		Février	
März	3,0	0,5	—	—	5,1		52,4	47,8	46,3	41,6	40,4		Mars	
April	3,5	0,8	—	—	0,5		52,3	47,5	39,7	41,3	39,9		Avril	
Mai	1,5	0,5	—	—	3,5		52,3	47,6	39,7	41,3	39,9		Mai	
Juni	—	—	—	—	3,0		52,2	47,5	39,7	41,3	39,9		Juin	
Juli	3,0	0,3	—	—	0,8		48,7	47,6	39,7	41,3	39,9		Juillet	
August	13,0	1,8	—	—	1,9		48,7	47,5	39,7	41,3	39,9		Août	
September ..	25,4	4,4	1,2	0,5	0,1		48,9	47,6	39,7	41,3	39,9		Septembre	
Oktober	11,1	2,0	—	—	1,0		48,8	47,6	39,7	41,3	39,9		Octobre	
November ..	25,3	0,7	—	—	1,0		48,9	47,6	39,7	41,3	39,9		Novembre	
Dezember ..	20,1	1,5	2,0	31,5	4,8		48,4	47,4	39,7	40,9	39,9		Décembre	
Mittel	8,0	1,6	0,3	0,7	2,6		50,8	47,7	41,7	41,2	40,1		Moyenne	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	Janvier	
Februar	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	4 382,6		1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0		Février	
März	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,8		1 109,2	1 148,3	1 665,6	1 987,1	1 896,6		Mars	
April	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2		1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7		Avril	
Mai	3 907,8	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7		1 178,5	1 297,6	1 811,5	2 062,1	1 937,0		Mai	
Juni	3 953,9	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9		1 072,9	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3		Juin	
Juli	3 979,6	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,6		1 127,4	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4		Juillet	
August	4 021,6	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1		1 131,8	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3		Août	
September ..	4 107,9	4 322,4	4 371,4	4 350,6	4 585,9		1 174,2	1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7		Septembre	
Oktober	4 191,8	4 334,1	4 355,9	4 367,4	4 590,0		1 098,2	1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4		Octobre	
November ..	4 202,2	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2		1 123,0	1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9		Novembre	
Dezember ..	4 383,4	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3		1 172,3	1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,8		Décembre	
Mittel	3 940,6	4 167,9	4 259,9	4 239,6	4 419,5		1 197,7	1 307,1	1 817,2	2 118,7	1 857,5		Moyenne	

¹⁾ Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	127,14	135,06	135,46	146,66	136,59	129,48	97,83	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	Janvier
Februar ...	127,46	135,00	136,29	146,80	137,50		98,09	106,32	99,24	99,70	95,10		Février
März	126,13	134,42	136,65	145,34	135,50		98,38	105,48	98,66	99,40	94,82		Mars
April	128,60	135,49	138,37	146,32	134,90		98,74	102,80	98,72	99,10	94,95		Avril
Mai	128,91	136,42	141,08	147,06	137,14		99,04	103,97	99,12	98,96	95,20		Mai
Juni	127,84	134,08	138,87	145,97	134,31		100,56	103,52	98,32	96,40	95,58		Juin
Juli	130,34	131,36	142,50	144,79	134,57		101,57	102,30	99,11	95,91	96,65		Juillet
August ...	130,15	132,04	144,59	143,23	133,00		101,57	103,35	99,72	94,87	96,45		Août
September .	129,20	133,58	140,88	140,44	130,33		100,48	102,22	101,91	94,28	96,11		Septembre
Oktober ...	128,21	132,76	141,47	139,02	130,41		101,60	102,71	99,49	94,62	95,40		Octobre
November ..	126,08	133,56	142,73	137,87	128,44		99,49	102,03	99,48	95,08	94,89		Novembre
Dezember ..	119,91	126,70	136,86	128,13	121,85		94,61	99,73	99,09	92,84	92,99		Décembre
Mittel	130,18	135,88	141,93	145,75	135,78		99,84	103,43	99,49	97,19	95,60		Moyenne

3

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,8	1 240,8	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8 ¹⁾	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1		Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1		Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1		Mai
Juni	216,1	818,8	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1		Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1		Juillet
August ...	287,8	888,8	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1		Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1		Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1		Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0		Novembre
Dezember .	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0		Décembre
Mittel	229,4	772,8	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2		Moyenne

¹⁾ 15. Februar. — 15 Février.

4

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1952				Moyenne	1952				
	1949	1950	1951	7.	15.	23.	Monatsende		1951	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,025	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1 1/4	1 1/4	1	1	Janvier
Februar ...	1,025	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1			Février
März	1,025	1,50	1,50					1,000					Mars
April	1,025	1,50	1,50					1,000					Avril
Mai	1,025	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni	1,519	1,50	1,50					1,063					Juin
Juli	1,50	1,50	1,50					1,125					Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50					1,188					Août
September .	1,50	1,50	1,50					1,250					Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50					1,250					Octobre
November .	1,50	1,50	1,50					1,250					Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel	1,554	1,50	1,50					1,130					Moyenne

5a

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Febr. Févr.	30. Sept. Sept.	31. Okt. Oct.	30. Nov. Nov.	31. Dez. Déc.	15. Jan. Janv.	31. Jan. Janv.	15. Febr. Févr.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			
		1951					1952				1949	1950	1951
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 ³ / ₄	1 ¹ / ₈ -1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₁₆ -1 ¹ / ₄	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₁₆	1,28	1,42	1,37	
London	3 months Bank bills.....	1 ¹ / ₁₆	1	1	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	0,60	0,67	0,91	
New York	3 months Treasury bills....	1,391	1,647	1,593	1,609	1,865	1,687	1,589	1,643	1,10	1,23	1,55	
	Bankers' acceptances, 90 days												
	Federal Reserve Bank buying rate	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1 ⁷ / ₈	1,50	1,59	1,75	
	Open-market rate	1 ¹ / ₂	1 ⁵ / ₈	1 ⁵ / ₈	1 ⁵ / ₈	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1,12	1,15	1,80	

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Febr. 1952 — Taux au 15 févr. 1952		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1949	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹)	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ¹ / ₂)	11. September — Septembre 1950	5	5,00	5,15	5,50	
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,07	3,88	France
	3 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,50	2,69		Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande	4 ¹ / ₂	16. April — Avril 1951	3 ¹ / ₂	3,00	3,13	4,21	Pays-Bas
Schweden	3 ¹ / ₄	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,50	2,64	3,25	Suède
Westdeutschland	7	27. Oktober — Octobre 1950	5	5,47	5,36	7,00	Allemagne occ.

*) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

*) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs.)	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr - Année 1950 ²⁾		Jahr - Année 1951 ²⁾		Januar - Janvier 1952 ³⁾		
					Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Letzter Kurs ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	212	93,40/95,40/98,50	108,10	103,65	104,65	103,25	104,40	103,60	104,25
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	335	100,00	105,50	101,25	102,35	100,00	100,85	100,30	100,90
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	109,15	103,90	105,15	103,00	104,25	103,75	104,40
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	109,25	103,75	105,25	103,00	104,75	103,50	104,75
3 ¹ / ₄ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	107,25	103,25	104,25	102,60	103,70	102,75	103,60
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	110,50	106,00	107,15	104,25	106,00	105,00	105,80
3 ¹ / ₄ % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	109,20	103,25	105,25	102,40	104,15	102,90	104,20
3 ¹ / ₄ % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	109,60	104,00	105,65	102,50	104,25	103,10	104,10
3 ¹ / ₄ % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	108,45	103,50	105,15	102,60	104,15	103,40	104,20
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	105,00	102,75	104,30	100,10	101,00	100,30	101,15
2 ¹ / ₂ % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	102,50	100,00	100,50	97,00	99,50	98,10	99,50
2 ³ / ₄ % Eidg. Anleihe 1950	1962	—	200	101,00	—	—	100,20	98,50	99,75	98,80	99,75
2 ³ / ₄ % „ „ 1951	1963	—	200	99,40	—	—	99,40	98,25	99,50	98,90	99,75
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	—	—	100,70	100,10	101,25	100,40	101,25
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	—	—	100,50	100,10	101,00	100,50	101,00

1) Stand am 31. Dezember 1951. — Montant au 31 décembre 1951. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Februar 1952 Taux au 15 février 1952		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1951			1952	1949	1950	1951	
				I	XI	XII	I				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3 1/4 ¹⁾	13. Sept. - Sept. 1951	3 1/2	3,75	3,25	3,25	3,25	3,44	3,40	3,55	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	5	2. Nov. - Nov. 1950	4 1/2	5,00	5,00	5,00	5,00	3,50	4,08	5,00	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	2. Nov. - Nov. 1950	4	4,50	4,50	4,50	4,50	3,00	3,58	4,50	Réescompte ¹⁾
England	2 1/2	8. Nov. - Nov. 1951	2	2,00	2,38	2,50	2,50	2,00	2,00	2,07	Angleterre
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	7,75	7,75	6,72	5,75	6,29	6,07	7,66	Finlande
Frankreich ..	4	8. Nov. - Nov. 1951	3	2,50	3,77	4,00	4,00	3,00	2,72	2,76	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Irland	2 1/2	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,77	4,13	4,00	Italie
Jugoslawien .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	Yougoslavie
Niederlande .	3 1/2	22. Jan. - Janv. 1952	4	3,00	4,00	4,00	3,84	2,50	2,63	3,71	Pays-Bas
Norwegen ...	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	5	6. Dez. - Déc. 1951	3 1/2	3,50	3,50	4,76	5,00	3,50	3,50	3,61	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	3	1. Dez. - Déc. 1950	2 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,54	3,00	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,11	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,80	3,20	3,20	3,20	3,20	3,29	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	4,00	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	3,15	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Westdeutschland.	6	27. Okt. - Oct. 1950	4	6,00	6,00	6,00	6,00	4,47	4,36	6,00	Allemagne occid.
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	30. Sept. - Sept. 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,00	5,25	6,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni - Juin 1935	5 1/2	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,92	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,50	1,60	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 3/4	21. Aug. - Août 1950	1 1/2	1,75	1,75	1,75	1,75	1,50	1,59	1,75	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,22	3,00	Salvador
Südafrika ...	3 1/2	13. Okt. - Oct. 1949	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,11	3,50	3,50	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,11	5,84	5,84	5,84	5,11	5,11	5,29	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,00	3,27	3,50	3,50	3,00	3,00	3,06	India
Australien ³⁾ .	4 1/4	1. Nov. - Nov. 1934	4 1/2	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland ..	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 3/4%.

Traités non acceptés 4 3/4%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1951			
26. Jan. - Janv.	2,83	2,71	104,29
23. Febr. - Févr.	2,84	2,73	104,09
30. März - Mars	2,93	2,84	103,12
27. April - Avril	2,99	2,91	102,55
25. Mai - Mai	2,98	2,90	102,63
29. Juni - Juin	3,00	2,93	102,34
27. Juli - Juill.	2,95	2,86	102,82
31. Aug. - Août	2,97	2,89	102,57
28. Sept. - Sept.	2,98	2,90	102,53
26. Okt. - Oct.	3,01	2,92	102,28
30. Nov. - Nov.	2,97	2,88	102,66
28. Dez. - Déc.	2,99	2,90	102,46
1952			
4. Jan. - Janv.	2,92	2,84	102,31
11. " - "	2,92	2,84	102,32
18. " - "	2,88	2,79	102,65
25. " - "	2,87	2,78	102,80
1. Febr. - Févr.	2,84	2,74	103,06
8. " - "	2,81	2,71	103,37
15. " - "	2,83	2,73	103,21

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1949	1950	1951	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,13	2,65	2,61	2,83	2,42	2,80
Febr. - Févr.	3,11	2,63	2,61		2,48	
März - Mars	3,03	2,61	2,61		2,48	
April - Avril	3,00	2,60	2,62		2,63	
Mai - Mai	2,91	2,57	2,65		2,75	
Juni - Juin	2,83	2,55	2,69		2,75	
Juli - Juillet	2,82	2,55	2,72		2,77	
Aug. - Août	2,81	2,55	2,73		2,77	
Sept. - Sept.	2,78	2,55	2,75		2,77	
Okt. - Oct.	2,78	2,55	2,79		2,80	
Nov. - Nov.	2,75	2,56	2,81		2,81	
Dez. - Déc.	2,70	2,58	2,83		2,81	
Mittel - Moyenne	2,89	2,58	2,71		2,67	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	
März - Mars	2,31	2,31	2,35	2,33	2,31	
April - Avril	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,33	2,35	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,31	2,33	2,37	2,32	2,31	

C. I. Hypotheken — I^{ères} hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	
März - Mars	3,55	3,57	3,67	3,56	3,54	
April - Avril	3,55	3,63	3,67	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,55	3,64	3,65	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,55	3,68	3,60	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,55	3,68	3,56	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrielektien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	15	8	5	3	16	3	4	31	84	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	499,5	417,7	156,9	46,5	107,5	140,0	296,8	78,7	66,6	689,6	1 810,2	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1 Ende	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13 -Fin
1941	103,1	74,8	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,8	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951												1951
26. Jan. . .	160,7	116,4	580,6	69,4	250,0	467,2	220,2	1296,5	140,7	397,1	269,6	26 Janv.
23. Febr. . .	162,0	117,5	595,3	71,2	253,5	483,2	224,0	1321,7	143,3	405,8	274,7	23 Févr.
30. März . .	157,9	120,6	601,1	71,0	255,0	484,9	231,1	1380,1	149,3	415,5	278,9	30 Mars
27. April . .	163,2	122,0	603,7	74,6	260,2	515,8	239,9	1414,6	153,5	430,7	287,4	27 Avril
25. Mai . . .	163,4	121,4	592,2	74,6	256,3	504,5	235,5	1373,2	153,5	421,0	282,7	25 Mai
29. Juni . . .	161,6	117,1	585,5	82,3	248,0	501,2	227,5	1365,6	148,8	414,3	279,2	29 Juin
27. Juli . . .	168,3	119,3	592,9	81,9	250,7	517,1	231,5	1390,1	149,2	422,6	285,7	27 Juillet
31. Aug. . . .	173,3	122,9	596,6	83,2	249,3	542,7	244,4	1452,4	152,7	439,7	294,9	31 Août
28. Sept. . .	174,3	126,1	606,4	86,1	249,7	541,2	244,8	1459,4	149,7	436,5	296,7	28 Sept.
26. Okt. . . .	179,4	132,1	604,0	92,9	240,5	539,7	247,0	1494,7	157,0	437,6	300,7	26 Oct.
30. Nov. . . .	178,6	134,7	598,4	92,8	236,1	485,2	241,4	1489,1	152,0	422,9	294,4	30 Nov.
28. Dez. . . .	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	28 Déc.
1952												1952
4. Jan. . . .	186,1	161,3	630,6	93,4	244,4	563,4	255,6	1556,2	158,6	455,4	319,1	4 Janv.
11. „ . . .	185,6	165,6	635,1	92,9	244,1	548,9	254,7	1531,7	158,7	449,2	318,0	11 „
18. „ . . .	185,7	162,2	638,8	96,1	245,9	549,4	254,1	1530,6	157,5	449,1	317,6	18 „
25. „ . . .	189,7	162,1	636,2	98,3	250,2	563,1	258,9	1526,2	158,2	454,2	320,5	25 „
1. Febr. . . .	187,7	160,2	634,6	97,5	244,5	569,8	256,7	1541,4	158,2	455,5	319,8	1 Févr.
8. „ . . .	189,8	160,5	638,3	100,6	247,7	572,5	257,3	1550,4	158,9	457,9	321,8	8 „
15. „ . . .	189,0	157,3	638,0	98,0	246,7	552,0	256,4	1535,2	157,6	451,3	318,2	15 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamt-Index Indice total	Date
Anzahl am 25. Jan. 1952	5	7	5	27	7	8	9	68	Nombre au 25 janv. 1952
Emissionswert in Millionen Franken	295,7	296,4	107,0	432,2	36,7	151,6	232,6	1 552,2	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
24. Dez. 1949	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Déc. 1949
23. Dez. 1950	42,39	93,97	86,51	34,13	58,24	49,15	25,77	50,76	23 Déc. 1950
1951									1951
25. Januar ..	43,17	94,58	88,08	35,31	57,64	49,36	28,08	51,88	25 Janvier
24. Februar ..	43,01	95,90	88,92	37,16	60,75	50,03	27,93	52,91	24 Février
27. März	43,22	97,27	88,97	37,51	65,42	51,85	26,86	53,42	27 Mars
25. April	43,24	98,20	88,80	35,53	65,09	51,95	24,96	54,56	25 Avril
25. Mai	43,48	99,20	90,65	36,05	65,54	52,28	24,75	55,12	25 Mai
25. Juni	44,09	100,31	90,15	36,63	68,71	52,29	23,92	55,50	25 Juin
25. Juli	44,20	100,24	90,76	38,90	68,61	52,06	22,96	56,03	25 Juillet
25. August ..	44,93	100,24	92,81	40,92	67,33	51,98	22,75	56,81	25 Août
25. September	44,55	100,08	93,23	45,50	66,50	52,27	22,11	58,10	25 Septembre
25. Oktober .	43,50	99,98	93,25	45,60	63,68	54,50	22,12	58,18	25 Octobre
24. November	75,22	99,62	92,80	47,26	64,29	53,71	22,20	63,00	24 Novembre
22. Dezember	73,72	99,52	93,87	48,15	64,09	54,02	21,90	63,00	22 Décembre
1952									1952
25. Januar ..	75,59	99,09	93,28	57,27	65,86	56,39	22,51	66,13	25 Janvier

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3 ½ % Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles 2)	3% Perpétuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds 4)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1951										1951
Januar ...	4,58	4,90	6,75	5,48	3,53	5,02	3,30	2,39	3,02	Janvier
Februar ...	4,62	4,95	6,78	5,54	3,64	5,04	3,25	2,40	3,02	Février
März	4,61	4,95	6,71	5,56	3,67	5,00	3,21	2,47	3,25	Mars
April	4,62	5,04	6,80	5,58	3,73	5,00	3,22	2,56	3,24	Avril
Mai	4,65	5,13	6,74	5,48	3,81	5,00	3,26	2,63	3,24	Mai
Juni	4,67	5,09	6,72	5,45	3,84	4,98	3,26	2,65	3,25	Juin
Juli	4,64	5,13	6,67	5,39	3,80	5,01	3,25	2,63	3,23	Juillet
August	4,62	5,22	6,60	5,31	3,81	5,02	3,24	2,57	3,24	Août
September .	4,60	5,45	6,49	5,43	3,83	5,04	3,20	2,56	3,24	Septembre
Oktober ..	4,60	5,34	6,54	5,59	3,81	5,09	3,20	2,61	3,26	Octobre
November .	4,61	5,26	6,57	5,61	3,95	5,02	3,19	2,66	3,38	Novembre
Dezember .	4,60	5,26	6,54	5,66	4,05	5,06	3,20	2,70	3,50	Décembre
1952										1952
Januar	4,59	5,32	.	5,65	4,09	5,21	.	2,74	.	Janvier

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

4) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
			3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1951	1952	1951	1952	1951	1952	
	1951	1952	1951	1952	1951	1952							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,20	3,61	3,42	4,17	3,48	4,08	3,48	4,41	3,86	4,47	3,31	4,40	Janvier
Februar	3,24		3,46		3,50		3,48		3,80		3,46		Février
März	3,21		3,41		3,50		3,58		3,91		3,48		Mars
April	3,32		3,67		3,68		3,99		3,96		3,81		Avril
Mai	3,51		3,95		3,94		3,98		4,14		3,95		Mai
Juni	3,46		3,88		3,97		4,01		4,28		3,93		Juin
Juli	3,59		3,96		4,02		4,24		4,54		4,04		Juillet
August	3,75		4,51		4,39		4,54		4,96		4,37		Août
Sept.	3,55		4,13		4,09		4,38		4,56		4,36		Sept.
Oktober	3,56		4,12		4,14		4,36		4,62		4,23		Octobre
Nov.	3,54		4,11		4,16		4,47		4,72		4,76		Nov.
Dez.	3,54		4,12		4,17		4,44		4,54		4,68		Déc.
Mittel	3,46		3,90		3,92		4,08		4,32		4,03		Moyenne

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	.	161	102	104	112	.	147	1951
1950 Dezember . . .	109	135	106	93	83	133	131	1950 Décembre
1951 Januar	121	144	106	96	92	142	140	1951 Janvier
Februar	121	157	108	98	101	147	145	Février
März	123	154	108	97	103	147	141	Mars
April	120	158	107	106	104	149	143	Avril
Mai	120	157	107	109	104	153	145	Mai
Juni	120	153	101	110	108	152	143	Juin
Juli	128	155	99	103	107	155	144	Juillet
August	132	163	98	107	119	163	152	Août
September	139	173	99	109	126	169	157	Septembre
Oktober	139	177	97	112	128	168	155	Octobre
November	140	167	97	101	124	158	148	Novembre
Dezember . . . . .	.	168	97	99	129	.	152	Décembre
1952 Januar . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	1952 Janvier

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 818	3 234	4 173	3 239	3 675	4 305	7 808	7 590	9 767	Janvier
Februar .	1 894	2 379		2 660	3 372		5 125	5 872		Février
März	1 989	2 314		2 917	2 980		5 221	5 764		Mars
April	2 087	2 392		2 801	3 221		4 765	5 520		Avril
Mai	1 717	2 431		2 813	3 281		4 831	6 294		Mai
Juni	2 415	2 112		3 471	3 196		6 525	5 297		Juin
Juli	2 390	2 062		3 308	2 875		7 382	6 181		Juillet
August ..	1 908	2 328		3 243	3 240		6 030	6 254		Août
Sept.	2 669	2 586		3 201	3 221		7 026	6 619		Sept.
Oktober .	2 470	3 518		3 394	4 163		6 276	9 393		Octobre
Nov.	2 607	2 644		3 431	3 425		6 753	7 408		Nov.
Dez.	2 197	2 579		3 622	3 210		6 911	6 835		Déc.
Jahr	27 161	30 579	.	38 100	39 859	.	74 653	79 027	.	Année

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mols
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,0	71,8	98,3	146,2	206,8	327,6	282,5	420,1	502,8	665,0	Janvier
Februar .	94,7	100,8	140,4	147,3		462,9	232,8	309,0	462,2		Février
März	88,5	72,9	93,2	113,2		339,3	278,7	460,0	407,8		Mars
April	89,6	94,3	118,4	115,7		397,6	298,8	338,8	397,5		Avril
Mai	164,3	91,8	133,3	102,4		300,3	327,2	360,2	423,2		Mai
Juni	92,3	67,8	121,7	101,6		291,8	271,7	465,9	331,0		Juin
Juli	105,4	136,5	94,6	152,2		265,5	315,3	439,8	331,1		Juillet
August ..	50,9	67,2	130,7	104,2		261,1	286,5	389,1	443,8		Août
Sept.	82,1	96,6	109,9	130,2		257,8	465,7	479,7	500,9		Sept.
Oktober .	93,9	93,6	115,7	163,4		278,5	385,2	451,7	567,8		Octobre
Nov.	74,9	101,5	128,4	137,7		276,8	390,3	433,6	467,5		Nov.
Dez.	76,2	103,5	154,6	131,7		248,3	376,3	421,8	482,5		Déc.
Jahr	1 110,8	1 098,3	1 439,2	1545,8	.	3 707,5	3 911,0	4 969,3	5 317,1	.	Année

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	18 006	22 831	29 533	10 827	13 973	19 163	86 124	75 901	102 165	64 409	57 680	80 792	Janvier
Februar	12 976	17 718		8 071	11 178		63 194	66 337		46 889	51 354		Février
März ..	14 808	17 694		8 999	9 884		72 939	75 158		48 227	54 750		Mars
April ..	18 026	19 272		11 475	11 465		64 826	62 025		47 777	47 599		Avril
Mai . .	14 909	20 972		8 820	12 771		64 760	72 013		47 951	52 858		Mai
Juni . .	22 214	17 136		12 893	10 113		81 678	58 509		60 053	43 446		Juin
Juli . .	18 471	15 364		10 714	8 924		99 732	59 282		72 080	44 693		Juillet
August .	16 363	18 957		9 283	11 114		78 668	72 371		55 560	53 887		Août
Sept. . .	20 219	17 601		12 219	10 557		75 373	70 190		57 236	53 606		Sept.
Oktober	20 344	26 145		12 302	16 952		74 448	106 891		56 309	84 761		Octobre
Nov. . .	20 011	23 864		12 208	14 829		72 457	85 519		53 203	63 604		Nov.
Dez. . .	17 713	19 877		9 345	12 375		77 645	72 390		56 239	57 605		Déc.
Jahr . .	214 060	237 431	.	127 156	144 135	.	911 844	876 586	.	665 933	665 843	.	Année

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar						Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolívar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	England — Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche			
	Einheitskurs — Cours unifié	6. 10. 1950	1 \$ = 21,36 Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Prämienkurs — Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
England — Angleterre	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £	
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Frankreich — France	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafr. Union — U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700 ffr.
Westdeutschland — Allemagne occidentale		14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
Italien — Italie	Belgien — Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b. Fr.	1 fr. b. = 12,71 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche ¹⁾	Belgien — Belgique	6. 10. 1950	1 Sch. = 2,3408 b. Fr.	100 fr. b. = 42,72 sch.
	Dänemark — Danemark	6. 10. 1950	100 Sch. = 32,3363 d. Kr.	100 cr. d. = 309,25 sch.
	England — Angleterre	6. 10. 1950	100 Sch. = 1,6720 £	1 £ = 59,81 sch.
	Frankreich — France	6. 10. 1950	1 Sch. = 16,3934 fr. Fr.	100 ffr. = 6,10 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	6. 10. 1950	100 Sch. = 17,7901 Fl.	100 fl. = 562,11 sch.
	Norwegen — Norvège	6. 10. 1950	100 Sch. = 33,4403 n. Kr.	100 cr. n. = 299,04 sch.
	Schweden — Suède	6. 10. 1950	100 Sch. = 24,2189 s. Kr.	100 cr. s. = 412,90 sch.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	6. 10. 1950	100 Sch. = 19,6630 DM.	100 DM. = 508,57 sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351 d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444 f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807 n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr. d. = 7,3388 Kč.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140 Kč.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158 Kč.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 Kč.
Westdeutschland — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	England — Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

¹⁾ Einheitskurs. — Cours unifié.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittekurs — Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
				Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	1. Nov. 1951	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,66 ¹⁾	8,83 ¹⁾	Belgique
Dänemark	1. März 1951	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	63,15	63,45	Danemark
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,9439 fr.	12,14 ¹⁾	12,35 ¹⁾	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2}	115,32 ^{1/2}	Hollande
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	84,32 ^{1/2}	84,72 ^{1/2}	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

¹⁾ Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten	Auszahlungen in der Schweiz	Einzahlungen in der Schweiz	Pays
		Pour 100 unités monétaires	Paiements en Suisse	Versements en Suisse	
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f. Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	1. Juni 1951	Drm.	0,029	0,0293	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Einheitskurs	2. Januar 1952	Sch.	20,4102	20,5343	Cours unifié
Prämienkurs	6. November 1950	Sch.	16,7347	16,9033	Cours de prime
Polen	1. Februar 1952	Zl.	108,9799	109,529	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	1. Februar 1952	Lei	38,5996	39,3794	Roumanie
Spanien ¹⁾		Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	19. November 1951	Kc.	8,7084	8,7608	Tchécoslovaquie
Türkel	26. Oktober 1949	p. 1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ^{1/2}	36,90 ^{1/2}	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Freie Devisen- und Banknotenkurse in der Schweiz — Cours des devises libres et de billets de banque en Suisse

19c

Datum	Freie Devisenkurse (Geld) Cours des devises libres (demande)					Banknotenkurse (Ankauf) Cours de billets de banque (achat)					Date
	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— 1)	Montreal \$ 1.—	England Angleterre £ 1.—	Italien Italie Lire 100.—	West- deutschland Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Oesterreich Autriche Sch. 100.—	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											1952
Januar											Janvier
16	4,37	12,21	—	1,24 ¹ / ₂	4,33 ³ / ₄	10,20	0,63	85,75	105,75	13,40	16
17	4,37 ¹ / ₈	12,19	—	1,24 ¹ / ₂	4,34	10,15	0,63	85,75	105,75	13,40	17
18	4,37	12,19	—	1,24 ¹ / ₂	4,34	10,12 ¹ / ₂	0,62 ³ / ₄	86,25	105,50	13,40	18
19	4,37	12,19	—	1,24 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	10,07 ¹ / ₂	0,62 ³ / ₄	86,50	105,25	13,40	19
20											20
21	4,37	12,19 ¹ / ₂	—	1,24 ¹ / ₂	4,34 ³ / ₄	10,05	0,62 ³ / ₄	86,75	105,25	13,42 ¹ / ₂	21
22	4,36 ³ / ₄	12,19 ¹ / ₂	—	1,24 ¹ / ₂	4,36 ¹ / ₄	10,10	0,62 ³ / ₄	86,75	105,00	13,40	22
23	4,36 ⁷ / ₈	12,19 ¹ / ₂	—	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	10,17 ¹ / ₂	0,63	87,00	104,50	13,40	23
24	4,37	12,19 ¹ / ₂	8,73	1,24 ¹ / ₂	4,36 ⁷ / ₈	10,12 ¹ / ₂	0,63 ¹ / ₄	87,50	104,50	13,40	24
25	4,37	12,19 ¹ / ₂	8,72 ³ / ₄	1,24 ¹ / ₂	4,36 ⁷ / ₈	10,10	0,63 ¹ / ₄	87,00	104,50	13,35	25
26	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₂	8,73	1,24 ¹ / ₂	4,37	10,10	0,63 ¹ / ₄	87,25	104,75	13,32 ¹ / ₂	26
27											27
28	4,37	12,19 ¹ / ₂	8,73 ³ / ₄	1,24 ¹ / ₂	4,37	10,10	0,63 ¹ / ₄	87,25	104,75	13,30	28
29	4,37	12,19 ¹ / ₂	8,74	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	10,12 ¹ / ₂	0,63 ¹ / ₄	87,00	104,75	13,30	29
30	4,37 ¹ / ₈	12,19	8,74	1,24 ¹ / ₂	4,37	10,12 ¹ / ₂	0,63	87,00	104,75	13,20	30
31	4,37 ¹ / ₈	12,19	8,74	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	10,05	0,63	86,75	104,50	13,10	31
Februar											Février
1	4,37 ¹ / ₈	12,19	8,74	1,24 ¹ / ₂	4,36	10,02 ¹ / ₂	0,63	86,75	104,50	13,10	1
2	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74	1,24 ³ / ₈	4,35 ¹ / ₂	10,05	0,63	87,25	104,25	13,20	2
3											3
4	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₈	4,35 ¹ / ₄	10,07 ¹ / ₂	0,63	87,25	104,25	13,25	4
5	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,35 ¹ / ₂	10,02 ¹ / ₂	0,63	87,00	104,00	13,35	5
6	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,36 ³ / ₄	9,92 ¹ / ₂	0,63 ¹ / ₄	87,12 ¹ / ₂	104,00	13,32 ¹ / ₂	6
7	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,36 ³ / ₄	9,90	0,63 ¹ / ₄	87,12 ¹ / ₂	104,00	13,25	7
8	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,36 ³ / ₄	9,95	0,63 ¹ / ₄	87,00	104,00	13,35	8
9	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,36 ³ / ₄	9,95	0,63 ¹ / ₄	86,50	103,75	13,30	9
10											10
11	4,37 ¹ / ₈	12,19 ¹ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	9,95	0,63	86,50	103,75	13,30	11
12	4,37	12,19	8,74 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	9,92 ¹ / ₂	0,63	86,25	103,50	13,22 ¹ / ₂	12
13	4,37	12,18 ³ / ₄	8,74	1,24 ¹ / ₂	4,36 ³ / ₄	9,92 ¹ / ₂	0,63	85,75	102,75	13,22 ¹ / ₂	13
14	4,37	12,18 ³ / ₄	8,74	1,24 ³ / ₈	4,36 ³ / ₄	9,87 ¹ / ₂	0,63 ¹ / ₄	85,75	102,00	13,27 ¹ / ₂	14
15	4,36 ⁷ / ₈	12,18 ³ / ₄	8,73 ³ / ₄	1,24 ³ / ₈	4,36 ¹ / ₂	9,97 ¹ / ₂	0,63 ¹ / ₄	86,00	102,00	13,30	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1951											1951
Januar	4,289	—	8,549	1,227	4,078	10,49	0,576	75,29	102,12	13,43	Janv.
Febr.	4,296	—	8,531	1,228	4,094	10,57	0,595	76,69	99,83	13,67	Févr.
März	4,312	—	8,543	1,232	4,117	10,75	0,622	78,58	99,38	14,43	Mars
April	4,322	—	8,559	1,234	4,079	10,96	0,643	80,93	101,61	14,57	Avril
Mai	4,328	—	8,592	1,236	4,067	10,96	0,652	85,96	106,30	14,92	Mai
Juni	4,343	—	8,719	1,240	4,060	11,11	0,668	88,79	109,22	15,46	Juin
Juli	4,339	—	8,724	1,240	4,087	11,12	0,673	93,05	108,80	15,29	Juillet
August	4,343	—	8,721	1,239	4,114	10,87	0,671	89,33	106,76	15,11	Août
Sept.	4,353	—	8,716	1,239	4,122	10,63	0,656	85,63	105,08	14,15	Sept.
Okt.	4,362	—	8,724	1,237	4,149	10,25	0,632	82,57	102,56	12,83	Oct.
Nov.	4,369	—	—	1,238	4,183	10,18	0,626	83,53	101,96	12,98	Nov.
Dez.	4,366	—	—	1,239	4,249	10,35	0,632	84,43	104,70	13,35	Déc.
1952											1952
Januar	4,369	12,19 ³ / ₄	8,735 ³ / ₄	1,245	4,345	10,19	0,632	86,41	105,37	13,44	Janvier
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1948	4,280	—	9,845	1,283	3,926	10,768	0,652	24,819	72,718	—	1948
1949	4,289	—	9,506	1,228	3,984	11,532	0,621	59,556	97,918	13,856	1949
1950	4,321	—	8,604	1,235	3,982	10,798	0,653	80,403	103,125	14,298	1950
1951	4,335	—	8,641	1,236	4,116	10,689	0,638	83,844	104,085	14,189	1951

1) Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse.

2) Vom 16. bis 31. Januar. — Du 16 au 31 janvier. 3) Vom 24. bis 31. Januar. — Du 24 au 31 janvier.

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

19d

Monatsende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	101,90	101,87	100,04
Febr. . .	101,75	101,66	
März . .	101,84	101,16	
April . .	101,90	101,19	
Mai . . .	101,72	100,90	
Juni . . .	100,90	100,70	
Juli . . .	100,76	100,73	
Aug. . .	100,64	100,64	
Sept. . .	100,38	100,38	
Okt. . .	100,38	100,09	
Nov. . .	100,41	100,09	
Dez. . .	101,96	100,09	
Mittel	101,21	100,79	

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

19e

Monatsende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,801	2,781
Febr. . .	2,801	2,801	
März . .	2,801	2,801	
April . .	2,801	2,801	
Mai . . .	2,801	2,801	
Juni . . .	2,801	2,801	
Juli . . .	2,801	2,801	
Aug. . .	2,801	2,801	
Sept. . .	2,801	2,801	
Okt. . .	2,801	2,801	
Nov. . .	2,801	2,801	
Dez. . .	2,801	2,781	
Mittel	2,801	2,799	

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19f

Fin de mois	1950	1951	1952
1	2	3	4
Janv. . .	349,20	349,95	349,95
Févr. . .	349,40	349,95	
Mars . .	349,60	350,00	
Avril . .	349,70	349,95	
Mai . . .	349,90	350,00	
Juin . . .	349,80	350,00	
Juillet . .	349,80	350,00	
Août . .	349,90	350,00	
Sept. . .	349,80	350,00	
Oct. . .	349,90	350,00	
Nov. . .	349,90	350,00	
Déc. . .	349,90	349,95	
Moyenne	349,73	349,98	

Marché officiel des changes «Ilbress».

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20

Monatsende	London ¹⁾ für Unze fein par once de fin sh		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.		Milano per g pour 1 gr. lire		Bombay ³⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ³⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1950	1951	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	248	248	552	588	1 055	882	467/3	452/0	310/10	327/2	Janvier
Februar	248		556		965		461/9	450/9	316/11	325/1	Février
März	248		551		933		.	473/6	.	328/2	Mars
April	248		537		912		474/6	465/0	302/8	329/3	Avril
Mai	248		518		875		456/0	468/0	309/10	322/1	Mai
Juni	248		508		870		453/9	450/6	323/1	321/0	Juin
Juli	248		500		856		457/3	455/9	322/1	323/1	Juillet
August	248		524		861		452/3	436/9	314/11	329/3	Août
September	248		567		921		444/9	432/9	310/10	341/6	Septembre
Oktober	248		585		890		432/6	435/3	312/10	339/5	Octobre
November	248		592		894		430/6	421/0	309/10	341/6	Novembre
Dezember	248		576		884		445/6	421/3	331/3	333/4	Décembre
Mittel	248		547		910		452/4	446/11	315/0	330/1	Moyenne

¹⁾ Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
24. I.—1. II.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	30 000	30 000	—	30 000
2.—11. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanton- albanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 43	3	99,80	3,02	2,82	1967	1962	20 000	19 960	20 000	40
5.—12. II.	Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel	3½	99,40	3,57	3,33	1962	1958	10 000	9 940	—	9 940
12.—19. II.	Kanton Basel-Stadt	3	99,60	3,03	2,83	1967	1964	35 000	34 860	—	34 860

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nawert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1 1952 26. I.—4. II.	2 Congo Belge, Emprunt ex- térieur garanti par l'Etat Belge de fr. s. 60 000 000	3 4	4 100,00	5 4,00	6 4,00	7 1964-75	8 —	9 60 000	10 60 000	11 —	12 60 000

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1952 bis 18. I.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A. G., Wangs, 40% einbezahlt	100 ¹⁾	1 000	400
21. I.—2. II.	Société Financière Franco-Suisse, Genève	100	870	870
25. I.—4. II.	Ursina A. G., Konolfingen	160	2 000	3 200
5.—20. II.	Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp), Basel	100	70	70
bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives, 50% libéré	100	2 000	1 000
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1952 bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives Nouveau versement de 7,5% sur le capital-actions d'une valeur nominale de fr. 4 000 000	—	300	300
¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel — Plus timbre fédéral d'émission.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1.—31. Januar— Emissions publiques 1^{er}—31 janvier

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe	
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952		
1. Schweizerische Anleihensemissionen — Emissions d'emprunts suisses												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	1	—	150 000	—	150 000	—	—	—	—	150 000	—	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cantons
Gemeinden.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	1	—	150 000	—	150 000	—	—	—	—	150 000	—	Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	—	1	—	30 000	—	30 000	—	—	—	—	30 000	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres entreprises
Total	1	1	150 000	30 000	150 000	30 000	—	—	—	150 000	30 000	Total
2. Ausländische Anleihensemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse												
Total	—	1	—	60 000	—	60 000	—	—	—	—	60 000	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses												
Transportunternehmen.....	—	1	—	1 000	—	400	—	—	—	—	400	Entreprises de transports
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	1	—	870	—	870	—	—	—	—	870	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	1	—	3 500	—	3 500	—	—	—	—	3 500	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	2	1	1 400	2 000	1 100	3 200	—	—	—	1 100	3 200	Autres entreprises
Total	3	3	4 900	3 870	4 600	4 470	—	—	—	4 600	4 470	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1952												
Januar . .	—	—	—	—	—	—	7 600	—	—	7 600	1	1952 Janvier
Februar . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin
Juli												Juillet
August . . .												Août
September												Septembre
Oktober . .												Octobre
November												Novembre
Dezember .												Décembre
Total . . .	—	—	—	—	—	—	7 600	—	—	7 600	1	Total

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1952					
Jan. - Janv.	—	—	300	300	1
Febr. - Févr.					
März - Mars					
April - Avril					
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Total	—	—	300	300	1

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- police n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1942	1943	1944	1945	1946
1	2	3	4	5	6
I	27,7	29,4	36,8	39,7	37,3
II	24,9	29,7	34,3	36,7	35,5
III	23,7	29,8	30,3	31,7	33,1
IV	28,1	36,9	39,5	39,2	41,4
Jahr - Année	104,4	125,8	140,9	147,3	147,3
	1947	1948	1949	1950	1951
7	8	9	10	11	
I	37,9	38,5	48,4	47,4	45,7
II	36,2	39,0	48,6	46,1	46,0
III	37,4	36,7	39,9	44,3	42,4
IV	46,4	47,6	49,8	50,2	51,3
Jahr - Année	157,9	161,8	186,7	188,0	185,4

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
a) Emissionswert — Valeur d'émission													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7
1949	44,3	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,3	54,3	228,1	77,3	—	952,5
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5
1952	30,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Konversionen — Conversions													
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,3	205,7	—	8,0	297,1
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,3	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4
1952	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché													
1948	29,3	45,1	89,6	1,3	0,6	38,3	38,7	10,3	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6
1949	44,3	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1
1952	30,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse													
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0
1952	60,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)													
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5
1949	1,3	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,3	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,3
1952	4,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,8
1952	7,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Inländische Aktien — Actions suisses													
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,3	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7
1952	0,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz Mouvement total			Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virement sans mouve- ments d'espèces			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale					1950	1951	1952		1950	1951	1952
	1951	1952	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	221 703	228 612	248	248	9 041	10 716	11 148	7 530	8 969	9 345	Janvier
Februar	222 176		248		6 907	8 436		5 659	7 026		Février
März	222 745		245		7 506	8 656		6 097	7 105		Mars
April	223 431		246		7 286	8 612		5 909	7 108		Avril
Mai	224 124		248		7 703	9 231		6 259	7 608		Mai
Juni	224 830		249		8 114	9 058		6 631	7 417		Juin
Juli	225 302		249		8 446	9 400		6 866	7 708		Juillet
August	225 752		249		8 190	8 889		6 712	7 329		Août
September ..	226 255		249		7 997	8 317		6 510	6 784		Septembre
Oktober	226 850		249		8 924	9 598		7 323	7 855		Octobre
November ..	227 367		249		9 005	9 499		7 390	7 784		Novembre
Dezember ..	227 923		249		10 233	10 511		8 245	8 376		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	99 352	110 923	.	81 131	91 069	.	Année

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Pale- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obliga- tions	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forde- rungen Caisse et diverses créances		
										13		14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	3	1 007	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952											1952
Januar	1 228,8	573,7	8 654,8	1,1	689,3	317,3	132,0	317,1	417,9	1 184,3	Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Année

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	5 773	4 919	5 304	6 991	6 914	5 361	4 559	4 938	6 545	6 430	Janvier
Februar . . .	4 787	3 888	4 166	5 266		4 364	3 517	3 750	4 821		Février
März	5 260	4 332	5 023	6 807		4 808	3 889	4 545	6 303		Mars
April	6 099	4 305	4 261	6 114		5 599	3 893	3 862	5 598		Avril
Mai	4 537	4 604	4 429	5 821		4 098	4 155	3 969	5 331		Mai
Juni	4 912	4 722	5 539	6 104		4 405	4 283	5 022	5 574		Juin
Juli	5 400	5 055	5 370	6 028		4 888	4 587	4 886	5 503		Juillet
August	4 070	3 922	4 529	5 561		3 619	3 492	4 051	5 066		Août
September . .	4 356	5 504	4 721	5 662		3 852	5 021	4 222	5 136		Septembre
Oktober . . .	5 110	4 782	6 119	7 030		4 636	4 348	5 640	6 508		Octobre
November . . .	4 893	4 413	5 531	6 561		4 424	3 963	5 034	5 982		Novembre
Dezember . . .	5 529	5 418	6 905	7 470		4 831	4 721	6 118	6 686		Décembre
Jahr	60 726	55 864	61 897	75 415		54 885	50 428	56 037	69 053		Année

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	42 983	34 980	33 968	39 509	40 371	315,6	273,3	241,7	305,9	299,4	Janvier
Februar . . .	38 028	33 570	31 885	36 576		313,2	247,1	230,0	309,4		Février
März	36 871	36 811	35 672	37 759		319,1	271,3	249,8	308,9		Mars
April	41 637	34 241	31 588	38 142		347,4	263,8	211,8	323,6		Avril
Mai	38 409	34 964	35 904	38 928		312,3	274,5	253,8	324,2		Mai
Juni	39 651	36 136	36 158	39 369		308,6	285,7	265,3	319,3		Juin
Juli	43 336	35 856	36 858	40 456		321,6	269,3	287,4	297,3		Juillet
August	44 317	40 039	38 670	39 649		284,9	248,6	250,3	272,3		Août
September . .	40 288	36 668	36 023	37 054		291,6	285,2	249,2	249,0		Septembre
Oktober . . .	38 738	36 178	37 398	48 166		303,2	289,9	292,8	332,8		Octobre
November . . .	39 945	37 565	37 248	53 967		312,4	292,1	294,8	320,3		Novembre
Dezember . . .	40 024	38 173	38 985	49 591		332,8	319,5	335,3	322,1		Décembre
Jahr	484 227	435 181	430 357	499 166		3 762,7	3 320,3	3 162,1	3 685,1		Année

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1951				1952	1951				1952	
	Januar Janvier	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Januar Janvier	Januar Janvier	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Januar Janvier	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	5 487	8 220	7 123	73 750	5 742	73,2	56,9	81,5	850,3	66,2	Bâle
Bern	3 307	3 567	3 439	43 580	3 266	19,6	13,3	14,0	185,3	15,1	Berne
La Chaux-de-Fonds	387	604	458	5 294	377	2,7	3,5	3,4	32,7	2,9	La Chaux-de-Fonds
Genf.	9 966	20 768	17 512	142 227	11 250	85,8	114,1	100,9	1 220,0	105,2	Genève
Lausanne	5 989	6 087	6 243	70 229	5 835	35,9	40,7	35,2	387,7	30,9	Lausanne
Neuenburg	688	539	539	6 801	434	4,0	3,4	2,9	38,3	2,2	Neuchâtel
St. Gallen	1 591	1 396	1 303	16 705	1 321	9,8	10,8	9,5	111,7	10,3	St-Gall
Zürich	12 094	12 786	12 974	140 580	12 146	74,9	77,6	74,7	859,1	66,8	Zurich
Total	39 509	53 967	49 591	499 166	40 371	305,9	320,3	322,1	3 685,1	299,4	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1950	1951	1950	1951	1950	1951	Mofis
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	19 925	19 532	20 378	29 268	40 303	48 800	Janvier
Februar ...	17 945	17 418	20 168	27 929	38 113	45 347	Février
März	19 228	23 184	25 658	30 802	44 886	53 986	Mars
April	22 907	21 778	22 313	32 469	45 220	54 247	Avril
Mai	22 282	24 183	28 228	31 897	50 510	56 080	Mai
Juni	21 590	22 976	27 437	31 792	49 027	54 768	Juin
Juli	30 456	30 582	27 715	31 415	58 171	61 997	Juillet
August	25 404	25 941	29 412	31 703	54 816	57 644	Août
September .	23 970	24 668	33 307	31 367	57 277	56 035	Septembre
Oktober ...	23 488	25 374	31 545	35 914	55 033	61 288	Octobre
November .	17 556	19 137	31 051	34 535	48 607	53 672	Novembre
Dezember .	19 038	21 092	28 694	33 790	47 732	54 882	Décembre
Jahr	263 789	275 865	325 906	382 881	589 695	658 746	Année
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	44 652	52 875	41 499	40 455	3 153	12 420	Janvier
Februar ...	42 144	49 529	41 230	39 846	914	9 683	Février
März	48 916	58 378	40 964	40 111	7 952	18 267	Mars
April	49 102	58 623	40 361	40 508	8 741	18 115	Avril
Mai	54 614	60 571	40 278	41 410	14 336	19 161	Mai
Juni	53 244	59 545	40 443	41 042	12 801	18 503	Juin
Juli	62 330	66 353	40 615	40 615	21 715	25 738	Juillet
August	59 106	61 960	40 136	40 884	18 970	21 076	Août
September .	61 512	60 577	40 115	40 624	21 397	19 953	Septembre
Oktober ...	59 377	65 823	40 272	41 507	19 105	24 316	Octobre
November .	52 687	58 328	40 754	41 980	11 933	16 348	Novembre
Dezember .	54 185	63 763	40 370	52 265	13 815	11 498	Décembre
Jahr	641 869	716 325	487 037	501 247	154 832	215 078	Année

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

32

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Total	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950									1950
I	919,1	180,2	230,9	101,3	258,6	118,1	30,0	33,6	I
II	1 019,8	260,3	232,4	120,1	258,6	118,4	30,0	40,8	II
III	1 071,4	279,1	240,4	132,7	258,6	129,4	31,2	106,6	III
IV	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	IV
1951									1951
I	1 410,4	462,0	256,8	155,4	349,9	144,9	41,4	5,1	I
II	1 526,4	506,8	271,0	167,1	358,4	181,5	41,6	2,6	II
III	1 612,6	527,6	275,5	175,2	392,5	199,7	42,1	29,1	III
IV	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	IV

Fiskaleinnahmen des Bundes

in Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																				
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																			
1948																													
I	92 610	21 457	21 160	50 816	.	21 297	124 337	6 392	3 126																				
II	102 579	12 193	18 011	8 764	.	29 170	109 727	4 532	3 640																				
III	32 034	5 673	17 876	- 6 163	.	20 245	113 034	3 812	2 934																				
IV	97 409	3 536	16 794	22 676	16 148	28 040	115 496	4 137	2 836																				
1949																													
I	63 793	7 514	14 563	51 629	.	17 955	120 717	6 078	2 799																				
II	20 022	1 408	9 183	12 327	.	27 521	99 259	4 148	4 216																				
III	17 838	2 885	21 517	- 1 952	.	20 608	104 580	3 760	2 920																				
IV	32 918	1 945	15 830	9 135	15 733	23 564	110 477	4 055	2 840																				
1950																													
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																				
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																				
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																				
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																				
1951																													
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																				
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																				
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																				
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																				
Rohrerträge — Jahresergebnisse																													
1948	324 632	42 859	73 841	76 093	16 148	98 752	462 594	18 873	12 536																				
1949	134 571	13 752	61 093	71 139	15 733	89 648	435 033	18 041	12 775																				
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																				
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																				
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																													
1948	97 404	4 323	5 916	—	8 720	19 577	—	—	—																				
1949	42 598	1 377	5 163	—	8 485	17 753	—	—	—																				
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																				
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																				
<p>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: right;">1948</td> <td style="text-align: right;">1949</td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">75 236</td> <td style="text-align: right;">65 540</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">1 395</td> <td style="text-align: right;">4 447</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">73 841</td> <td style="text-align: right;">61 093</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> </tr> </table> <p>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p>											1948	1949	1950	1951	Eingänge	75 236	65 540	34 715	13 286	Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 395	4 447	11 738	1 714	Bruttoertrag	73 841	61 093	22 977	11 572
	1948	1949	1950	1951																									
Eingänge	75 236	65 540	34 715	13 286																									
Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 395	4 447	11 738	1 714																									
Bruttoertrag	73 841	61 093	22 977	11 572																									

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année																				
		Ein- und Ausfuhrzölle Droits d'entrée et de sortie	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																							
Rendements bruts — Résultats trimestriels																													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																				
13 430	4	80 431	10 940	11 327	1 137	103 835	295	458 759	1948 I																				
16 296	1 982	96 457	21 412	11 970	954	130 793	312	437 999	II																				
16 403	3 281	60 985	21 704	12 426	5 027	100 142	456	309 727	III																				
15 148	5 076	66 106	17 378	11 565	4 741	99 790	429	427 515	IV																				
1949																													
15 931	6	59 606	11 408	11 144	3 745	85 903	302	387 190	I																				
13 967	1 748	62 120	22 215	9 873	2 425	96 633	363	290 795	II																				
15 380	3 294	60 951	27 331	11 324	2 494	102 100	722	293 652	III																				
18 140	6 397	66 165	20 038	11 999	4 821	103 023	2 872	346 929	IV																				
1950																													
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	I																				
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II																				
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III																				
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV																				
1951																													
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																				
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																				
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																				
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																				
Rendements bruts — Résultats annuels																													
61 277	10 343	303 979	71 434	47 288	11 859	434 560	1 492	1 634 000	1948																				
63 418	11 445	248 842	80 992	44 340	13 485	387 659	4 259	1 318 566	1949																				
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																				
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																				
Parts des cantons — Résultats annuels																													
—	—	—	—	—	—	—	—	135 940	1948																				
—	—	—	—	—	—	—	—	75 376	1949																				
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																				
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																				
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1948</td> <td>1949</td> <td>1950</td> <td>1951</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td>75 236</td> <td>65 540</td> <td>34 715</td> <td>13 286</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38</td> <td>1 395</td> <td>4 447</td> <td>11 738</td> <td>1 714</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td>73 841</td> <td>61 093</td> <td>22 977</td> <td>11 572</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1948	1949	1950	1951	Rentrées	75 236	65 540	34 715	13 286	Remboursements selon l'article 38	1 395	4 447	11 738	1 714	Rendement brut	73 841	61 093	22 977	11 572
	1948	1949	1950	1951																									
Rentrées	75 236	65 540	34 715	13 286																									
Remboursements selon l'article 38	1 395	4 447	11 738	1 714																									
Rendement brut	73 841	61 093	22 977	11 572																									

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1950		1951			Impôt anticipé
	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	65 281	97 269	106 309	54 881	67 087	Rentrées
Rückerstattungen	39 195	46 385	82 716	65 703	56 727	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag	26 086	50 884	23 593	- 10 822	10 360	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertrag	136	109	104	118	117	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	26 222	50 993	23 697	- 10 704	10 477	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgabe auf	Jahr Année			Januar Janvier		Droit de timbre sur
	1949	1950	1951	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7
Emission von Wertpapieren						Emission de titres
a) Obligationen	8 772	11 508	13 461	1 684	1 011	a) Obligations
b) Aktien	5 195	7 832	7 312	373	929	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾	1 286	3 285	1 564	79	68	c) Autres titres ¹⁾
Total	15 253	22 625	22 337	2 136	2 008	Total
Umsatz von Wertpapieren						Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere	1 210	1 299	1 404	105	103	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere	1 944	3 007	3 422	298	301	b) Titres étrangers
Total	3 154	4 306	4 826	403	404	Total
Coupons von						Coupons de
a) Obligationen	28 063	27 549	27 516	2 463	2 555	a) Obligations
b) Aktien	23 565	23 479	24 273	1 020	1 385	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾	2 092	3 587	2 774	300	456	c) Autres titres ¹⁾
Total	53 720	54 615	54 563	3 783	4 396	Total
Wechseln	2 092	2 189	2 776	305	360	Effets de change
Prämienquittungen	11 564	12 745	13 031	985	795	Quittances de primes
Frachturkunden	3 785	3 662	4 013	501	463	Documents de transport
Bussen usw.	79	56	45	2	2	Amendes etc.
Rohertrag	89 647	100 198	101 591	8 115	8 428	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1948	1949	1950	1951
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	534	296	550	324
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	99	90	100	102
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	566	541	526	546
Zölle — Droits de douane	434	388	478	493
Übrige Abgaben — Autres taxes	1	4	14	20
Total	1 634	1 319	1 668	1 485

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehldeckung Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,8	81,8	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,8	99,3	—	72,3	- 884,8	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,8	- 1 116,7	5 553,8
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,8	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,8	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,8	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,8	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951 ¹⁾	1 901,8	1 577,4	324,2	76,9	—	194,1	- 207,0	8 016,0
1952 ²⁾	2 073,0	1 860,3	212,7	78,2	—	204,8	- 86,1	8 102,1

Die Ergebnisse der Rechnungen 1939—1950 entsprechen der Darstellung des Voranschlages von 1951. — Les résultats des comptes de 1939 à 1950 correspondent à la présentation du budget de 1951.

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes ¹⁾	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Rescriptionen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,8	—	—	339,0	2 512,8	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,8	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,8	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,8	38,0	526,7	7 987,8	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3

¹⁾ Schatzanweisungen auf 3 Monate und verfallene Titel und Coupons.
Rescriptions à 3 mois ainsi que titres et coupons échus.

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1950	1949	1950
	1948	1949	1950	1951 ²⁾		1950	1949/50	1938/50		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	496	3 522	- 83	- 60	169 338	5 744	57 372	335 220	105 293	105 633
Bern ⁴⁾ . . .	43	35	115	- 1 525	38 698	⁵⁾ -47 226	- 14 076	175 731	31 565	32 064
Genève ⁴⁾ . . .	- 1 445	- 1 196	1 052	1 149	70 343	2 172	11 940	207 920	20 170	19 892
Lausanne . . .	1 976	- 1 577	- 3 795	- 6 604	- 77 247	- 7 582	- 36 916	224 613	15 126	14 785
St. Gallen . . .	—	—	—	- 260	- 13 316	4 296	5 069	61 817	12 878	12 966
Winterthur ⁴⁾ .	64	70	345	65	27 640	987	11 288	27 690	16 525	16 998
Luzern ⁴⁾ . . .	82	41	106	- 152	- 7 887	738	12 762	53 793	11 068	12 116
Biel ⁴⁾	854	416	—	81	16 699	⁵⁾ - 4 918	17 749	26 296	12 750	13 729
Chaux-de-Fonds	5 396	4 876	4 433	790	8 276	1 702	15 013	30 700	10 283	10 352
Fribourg ⁴⁾ . . .	- 19	- 580	- 68	- 181	- 5 524	823	- 3 238	23 017	3 955	4 506
Neuchâtel ⁴⁾ . .	- 719	- 775	- 796	- 858	- 1 271	- 33	- 3 376	54 625	5 073	5 462
Schaffhausen	28	33	- 79	- 44	18 328	- 556	5 301	13 800	5 605	5 358
Thun	426	1 177	415	- 232	- 2 773	- 1 527	- 1 400	30 586	4 534	4 201
Chur	31	458	282	- 253	2 243	271	2 664	26 987	3 005	2 761
Lugano ⁴⁾ . . .	- 1 452	- 1 356	- 1 808	—	- 5 271	629	- 7 754	22 800	4 123	4 228
Solothurn ⁴⁾ . .	120	55	16	- 25	4 261	867	682	9 659	4 549	4 650
Olten	7	5	- 82	- 0	3 693	281	2 651	1 780	3 551	3 314
Köniz	5	6	7	- 97	1 358	107	1 875	9 496	2 906	2 941
Aarau ⁴⁾	269	4	317	—	2 267	- 1 478	- 6 942	6 982	2 443	2 802
Herisau	25	383	171	- 57	2 818	633	1 454	—	2 128	1 990
Vevey ⁴⁾	1	4	- 33	- 241	- 4 349	288	- 12	15 342	2 309	2 160
Zug	- 334	- 311	- 471	210	- 718	- 333	- 1 014	3 800	2 120	2 111
Le Locle ⁴⁾ . . .	53	38	55	- 40	6 596	605	6 177	11 168	3 038	3 352
Bellinzona ⁴⁾ . .	- 660	- 708	- 1 444	—	- 2 696	- 648	- 2 542	15 205	1 129	1 264
Grenchen ⁴⁾ . . .	24	- 42	67	- 70	3 171	191	4 188	6 187	3 267	4 089
Yverdon ⁴⁾ . . .	- 283	29	- 8	- 244	1 413	1 690	- 802	10 637	1 241	1 207
Rorschach ⁴⁾ . .	12	- 14	129	—	2 542	235	1 818	4 361	1 937	1 125
Uster ⁴⁾	- 96	211	468	—	4 411	957	1 455	3 377	2 537	2 808
Baden ⁴⁾	134	- 95	89	—	6 981	985	6 369	1 495	2 061	2 279
Burgdorf	22	36	23	- 83	1 973	44	684	3 850	2 384	2 344
Châtelard-Montreux ⁴⁾	6	5	- 84	- 27	- 7 569	69	855	11 163	1 596	1 498
Frauenfeld . . .	12	1	3	16	5 758	147	3 043	3 793	1 734	1 775
Schwyz ⁴⁾	- 18	- 15	- 9	- 8	- 1 110	92	- 1 064	1 604	701	780
Sion ⁴⁾	- 28	29	10	- 44	- 186	171	2	5 025	1 601	1 743
Liestal ⁴⁾	5	86	1	- 94	1 496	- 203	549	1 826	1 157	1 276
Altdorf	11	6	1	- 1	455	- 122	419	1 464	698	552
Sarnen ⁴⁾	- 30	13	- 75	⁵⁾ .	- 343	- 68	- 766	651	330	426
Glarus	- 164	- 127	- 191	- 188	1 630	- 96	- 764	1 900	599	661
Appenzell	67	43	23	- 1	362	26	393	6	239	245
Stans	- 13	18	- 94	⁵⁾ .	22	- 36	85	241	341	341
Total	4 908	4 804	- 992	- 9 078	272 512	- 40 076	91 191	1 446 607	308 549	312 784

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets.
3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.
5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets. 6) Verminderung infolge Abschreibung von Verwaltungsvermögen. — Diminution ensuite d'amortissement d'immeubles et d'inventaires improductifs.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1950	1950
	1	1949	1950	1951 ¹⁾	1950	1949/50	1938/50	1950	1950	1949
Zürich	- 4 635	- 732	- 4 619	153 128	- 9 072	1 464	274 657	183 120	108 517	110 362
Bern ⁴⁾	519	- 480	- 8 175	115 441	2 040	59 458	236 890	312 268	107 250	107 414
Luzern	- 1 355	- 589	- 977	- 7 460	8 619	4 048	46 005	76 737	18 432	17 297
Uri ⁴⁾	- 116	53	- 279	- 2 719	251	1 027	5 775	8 034	1 081	1 560
Schwyz	88	71	- 86	3 273	702	4 403	9 645	19 171	3 003	2 718
Obwalden	0	1	- 151	880	26	- 93	3 367	5 900	478	522
Nidwalden	36	37	36	175	- 52	395	3 019	5 000	436	481
Glarus	10	14	- 281	3 668	409	2 927	10 008	-	5 376	5 390
Zug	- 362	295	- 395	281	721	750	6 471	6 740	2 615	2 833
Fribourg	- 594	- 2 176	- 2 256	- 36 586	- 5 563	- 31 663	44 992	163 166	9 353	9 505
Solothurn	742	247	- 1 172	20 203	463	22 035	44 105	57 500	19 881	17 702
Baselstadt	7 336	4 839	- 2 637	- 72 399	3 072	- 38 816	150 888	283 000	80 929	80 609
Baselnd	1 282	230	- 1 565	28 521	1 585	12 190	31 899	27 000	16 482	15 455
Schaffhausen	- 481	- 332	- 700	14 827	744	- 2 375	20 115	5 000	7 526	8 038
Appenzell A.-Rh.	199	127	7	4 570	29	1 117	7 673	8 000	2 119	2 441
Appenzell I.-Rh.	8	- 12	- 28	1 202	-	1 503	2 575	3 003	810	732
St. Gallen	512	774	- 818	58 930	3 486	44 949	69 760	58 000	26 229	27 085
Graubünden	- 2 790	- 346	- 1 853	- 35 342	2	- 35 289	39 815	121 599	13 320	13 845
Aargau ⁴⁾	92	- 327	- 1 789	52 990	- 83	35 168	76 216	18 000	28 411	29 908
Thurgau	476	525	22	36 101	2 999	14 290	34 568	31 500	11 028	11 702
Ticino ⁴⁾	- 2 172	- 699	- 2 857	- 57 150	- 7 977	- 16 397	65 966	111 790	21 051	18 295
Vaud ⁴⁾	929	- 1 554	- 11 228	40 596	1 954	23 578	120 493	130 596	46 615	45 322
Valais ⁴⁾	- 1 518	217	- 140	- 14 392	1 052	8 876	30 172	54 810	10 466	9 375
Neuchâtel ⁴⁾	1 061	1 125	- 2 856	- 18 727	5 715	45 804	42 042	107 154	19 702	19 406
Genève ⁴⁾	3 880	4 232	- 6 389	-123 039	5 704	52 866	110 289	211 543	56 385	55 124
Total	3 147	5 540	- 51 186	166 972	16 826	212 215	1 487 405	2 008 631	617 495	613 121

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année.
3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	73	65	62	28	29	21	15	18	18	Janvier
Februar	75	84		30	22		18	18		Février
März	102	66		47	17		31	20		Mars
April	74	56		23	15		24	19		Avril
Mai	89	63		33	25		32	19		Mai
Juni	69	83		23	34		19	16		Juin
Juli	70	61		23	31		21	16		Juillet
August	77	51		30	22		12	17		Août
September	59	58		23	18		15	23		Septembre
Oktober	61	53		20	17		27	16		Octobre
November	101	66		43	24		20	7		Novembre
Dezember	79	49		33	14		24	21		Décembre
Jahr	929	755	.	356	268	.	258	210	.	Année

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1948	1949	1950	1951	1948	1949	1950	1951	1948	1949	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	628	597	754	766	874	643	1 563	1 548					Janvier
Februar ..	754	392	416	787	898	1 469	944	1 690	676	480	414	534	Février
März	769	634	1 699	1 371	700	1 207	1 327	1 561					Mars
April	933	1 175	1 093	1 784	1 318	1 270	1 432	1 442					Avril
Mai	1 026	641	748	1 190	597	887	1 787	1 171	698	447	404	597	Mai
Juni	1 213	1 356	978	1 242	852	2 133	1 598	1 875					Juin
Juli	943	482	677	1 009	1 152	1 265	1 329	1 535					Juillet
August ...	697	563	632	983	630	1 200	1 300	1 487	645	457	426	569	Août
September	1 552	1 382	2 175	2 198	945	1 247	1 410	1 184					Sept.
Oktober ..	1 596	1 005	1 537	1 501	779	931	1 452	1 065					Octobre
November	1 212	778	894	1 154	567	1 755	1 671	737	581	446	506	492	Nov.
Dezember	1 258	895	1 276	1 611	865	1 363	1 169	623					Déc.
Jahr	12 581	9 900	12 879	15 596	10 177	15 370	16 982	15 918	2 600	1 830	1 750	2 192	Année

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, seither in 41 Städten. — Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, dès 1951 dans 41 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mols	1948	1949	1950	1951
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	224,9	234,8	230,4	273,1
Febr. - Févr.	210,3	208,9	207,2	226,3
März - Mars	252,7	218,3	222,0	270,2
April - Avril	231,3	261,6	250,4	247,7
Mai - Mai	248,6	228,5	241,5	256,7
Juni - Juin	225,3	228,3	227,9	247,5
Juli - Juillet	239,3	236,7	249,9	253,1
Aug. - Août	193,2	186,4	201,9	208,9
Sept. - Sept.	216,9	204,1	237,1	243,5
Okt. - Oct.	253,4	237,6	248,5	264,5
Nov. - Nov.	256,7	250,5	262,3	276,2
Dez. - Déc.	328,9	317,4	379,2	387,9
Jahr - Année	240,0	234,3	247,1	263,4

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1947	1948	1949	1950	1951
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	140	135	113	105	137
II	141	131	107	111	138
III	141	128	107	123	136
IV	140	124	109	134	133
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	131	136	130	122	132
II	133	137	128	122	137
III	135	136	126	126	139
IV	136	134	123	129	139

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Sticker- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949 IV	98	94	119	103	137	127	160	129	1949 IV
1950 II	127	97	116	105	133	118	161	127	1950 II
IV	102	105	125	115	141	127	166	131	IV
1951 I	123	105	128	118	146	130	172	126	1951 I
II	149	107	131	120	152	136	176	128	II
III	148	109	130	117	157	141	176	136	III
IV	113	110	127	119	160	144	174	132	IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	31 895	13 589	16 662	30 177	12 473	15 643	2 087	4 101	3 814	Janv.
Febr.	22 102	8 673		20 440	7 812		3 450	6 042		Févr.
März	12 167	5 143		10 840	4 397		4 713	6 549		Mars
April	10 458	2 475		9 222	1 800		4 497	7 266		Avril
Mai	7 003	2 073		5 880	1 501		4 385	6 838		Mai
Juni	5 373	1 776		4 393	1 191		4 483	6 348		Juin
Juli	4 487	1 733		3 522	1 159		3 996	5 886		Juillet
Aug.	3 895	1 866		3 091	1 237		4 520	5 358		Août
Sept.	3 545	2 002		2 797	1 384		5 053	5 140		Sept.
Okt.	4 047	2 485		3 232	1 841		4 462	4 690		Oct.
Nov.	7 145	3 969		6 219	3 301		3 692	3 618		Nov.
Dez.	16 393	8 221		15 376	7 488		2 561	2 988		Déc.
Mittel	10 709	4 500		9 599	3 799		3 992	5 402		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtner- ei Agriculture et horticul- ture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois
1950 Dez.	155	144	192	11 470	296	36	507	83	1 275	473	1 762	16 393	1950 Déc.
1951 März	10	72	113	2 408	132	24	172	33	923	259	997	5 143	1951 Mars
Juni	4	57	100	108	48	12	69	17	806	70	485	1 776	Juin
Sept.	10	37	115	125	36	16	62	20	840	218	523	2 002	Sept.
Dez.	43	90	268	5 021	179	66	231	16	858	327	1 122	8 221	Déc.
1952 Jan.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	16 662	1952 Janv.

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Traffic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1950	1951	1952	1938	1951	1952				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	556	761	867	164,8	321,2	380,0	337,5	42,5	Janvier
Februar . . .	521	702		193,0	319,5				Février
März	531	696		249,1	347,8				Mars
April	477	798		173,1	459,3				Avril
Mai	568	702		232,7	413,8				Mai
Juni	655	759		286,2	438,3				Juin
Juli	650	747		302,9	437,9				Juillet
August	900	733		303,8	440,3				Août
September . .	802	721		282,0	385,8				Septembre
Oktober . . .	834	859		230,1	340,9				Octobre
November . .	821	928		164,0	396,8				Novembre
Dezember . .	668	581		123,2	291,0				Décembre
Jahr	7 983	8 987	.	2 704,5	4 592,4	.	.	.	Année

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend - Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend - Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 737	4 359	12 564	7 778	20 342	1 805	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 503	1 901	4 404	11 652	6 968	18 620	1 508	29,0	1950
1950 Dez.	5 546	106 279	134	74	208	638	391	1 029	125	18,9	1950 Déc.
1951 Januar	5 542	117 122	126	68	194	717	468	1 185	126	21,8	1951 Janvier
1951 Februar	5 540	116 734	144	77	221	783	498	1 281	117	26,1	1951 Février
1951 März	5 799	119 737	188	108	296	857	489	1 346	132	24,7	1951 Mars
1951 April	5 770	118 204	163	120	283	756	430	1 186	136	22,5	1951 Avril
1951 Mai	5 995	129 484	196	175	371	818	563	1 381	150	25,4	1951 Mai
1951 Juni	6 598	152 906	224	254	478	964	854	1 818	149	34,5	1951 Juin
1951 Juli	6 759	167 877	382	431	813	1 761	1 340	3 101	156	56,9	1951 Juillet
1951 August	6 792	168 508	348	552	900	1 823	1 807	3 630	153	66,6	1951 Août
1951 Sept.	6 641	149 420	278	286	564	1 140	859	1 999	152	37,9	1951 Sept.
1951 Okt.	5 767	114 395	197	126	323	857	437	1 294	160	23,7	1951 Oct.
1951 Nov.	5 257	98 187	126	69	195	604	302	906	157	17,2	1951 Nov.
1951 Dez.	5 613	107 703	137	91	228	672	466	1 138	142	20,8	1951 Déc.
Jahr	6 006	130 023	2 509	2 357	4 866	11 752	8 513	20 265	1 730	31,5	Année

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	In Millionen kWh — en millions de kWh												
	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	629	713	797	646	749	823	30	58	56	676	807	879	Octobre
November . . .	616	700	770	628	719	796	22	37	45	650	756	841	Novembre
Dezember . . .	635	742	798	645	769	809	26	46	35	671	815	844	Décembre
Januar	639	743		645	762		21	46		666	808		Janvier
Februar	560	655		571	672		19	48		590	720		Février
März	616	735		636	775		22	59		658	834		Mars
April	596	704		628	760		33	61		661	821		Avril
Mai	604	699		716	825		81	113		797	938		Mai
Juni	593	678		742	840		119	141		861	981		Juin
Juli	612	687		751	865		170	161		921	1 026		Juillet
August	637	711		770	882		176	178		946	1 060		Août
September . .	656	710		780	821		166	151		946	972		Septembre
Hydr. Jahr . .	7 393	8 477	.	8 158	9 439	.	885	1 099	.	9 043	10 538	.	Année hydro.
Okt.-Dez. . . .	1 880	2 155	2 365	1 919	2 237	2 428	78	141	136	1 997	2 378	2 564	Oct.-Déc.

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	
												Wert — Valeur
	1	2	3		4	5	6		7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290					
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591					
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr.
Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
1921—26 exportation sans l'or en barres.
Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur ¹⁾				Wert — Valeur ¹⁾						
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	546	471	759	743	363,3	278,8	498,9	494,5	251,6	245,9	325,0	344,9	173,9	149,6	Janv.
Febr.	514	459	727		324,1	273,2	499,6		268,4	255,9	357,6		142,0		Févr.
März	579	550	805		364,2	322,8	534,4		290,2	297,3	378,6		155,8		Mars
April	523	477	876		306,3	275,4	560,8		270,4	264,2	398,5		162,3		Avril
Mai	572	660	868		303,9	307,1	524,4		269,2	285,8	383,6		140,8		Mai
Juni	594	767	943		303,5	329,5	521,5		287,6	294,5	401,5		120,0		Juin
Juli	592	822	864		278,5	366,2	465,3		290,1	319,8	390,4		74,9		Juillet
Aug.	605	948	895		278,3	421,3	441,4		257,8	299,9	348,2		93,2		Août
Sept.	617	875	808		285,9	453,4	420,8		311,0	379,8	426,0		- 5,2		Sept.
Okt.	625	822	949		297,3	483,0	488,3		291,8	413,0	434,0		54,3		Oct.
Nov.	648	837	842		319,8	512,3	491,0		313,0	409,7	419,0		72,0		Nov.
Dez.	667	813	800		366,8	513,7	469,0		356,6	445,1	428,0		41,0		Déc.
Jahr	7 082	8 501	10 136	.	3 791,0	4 535,9	5 915,5	.	3 456,7	3 910,9	4 690,9	.	1 224,6	.	Année
Jahr ²⁾	7 187	8 622	10 263	.											Année ²⁾

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Jahr Année		Januar Janvier		Jahr Année		Januar Janvier		
	1950	1951	1951	1952	1950	1951	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	41 593	31 347	4 473	8 789	171 893	175 048	24 026	41 312	Matières premières pour l'industrie textile
Zellulose für Kunstseide	18 369	21 710	1 935	2 281	11 433	29 401	1 338	3 605	Coton brut
Rohseide	543	406	68	12	16 113	17 514	2 573	521	Cellulose pour soie artif.
Rohwolle	10 060	6 981	1 187	556	87 280	101 648	16 526	5 304	Soie écru
Kammzug	4 539	3 188	441	82	64 704	68 247	9 338	1 302	Laine brute
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl.	87 331	92 784	6 248	9 856	19 599	31 758	1 596	3 803	Matières premières pour l'industrie métallurgique
Baueisen	177 444	293 362	26 543	21 017	67 710	159 949	11 155	14 691	Fer et aciers bruts
Rohkupfer	17 755	25 198	1 224	2 696	36 222	85 257	3 153	10 311	Fer pour la construction
Rohblei	19 610	14 606	1 647	1 048	24 055	28 473	2 846	2 361	Cuivre brut
Rohzink	7 410	17 501	1 481	2 322	11 685	57 179	3 962	7 844	Plomb brut
Rohaluminium	2 747	5 119	461	350	4 540	8 951	752	656	Zinc brut
Tonerde für Aluminium	40 763	55 556	3 324	6 163	10 848	15 202	972	1 721	Aluminium brut
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	5 804	7 668	702	589	19 643	31 783	2 982	2 100	Matières premières pour d'autres industries
Boden- und Oberleder	949	1 185	136	73	17 867	28 242	3 305	1 605	Cuir et peaux bruts
Bau- und Nutzholz	216 223	268 651	14 843	13 353	41 030	63 685	3 236	4 379	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Faserstoffe z. Papierfabr.	22 450	38 602	1 526	3 183	11 034	54 569	817	5 855	Bois de constr., bois d'œuvre
Rohtabak	10 327	10 628	790	794	62 734	64 901	4 844	5 050	Mat. fibreuses pour le papier
Braustoffe	51 993	48 302	9 581	5 055	35 411	32 847	6 175	3 810	Tabac brut
Kakaobohnen	8 120	22 188	1 087	940	21 522	81 406	3 919	2 979	Matières à brasser
Ölfrüchte	115 212	88 391	15 802	6 367	98 972	90 199	14 499	5 820	Fèves de cacao
Chemische Rohstoffe	96 404	96 503	6 515	4 517	26 685	35 798	2 976	2 244	Fruits oléagineux
Düngstoffe	253 327	279 647	19 773	14 073	28 882	30 856	1 894	1 640	Matières chimiques brutes
Betriebsstoffe									
Kohlen	2 674 568	3 377 816	196 150	246 365	187 785	308 248	13 879	25 093	Carburants
Heiz- und Gasöl	595 072	621 222	92 283	77 199	86 512	101 424	14 649	13 462	Charbons
Benzin	302 362	316 701	11 655	14 792	68 199	81 704	3 005	3 785	Huile de chauffage et à gaz
Mineralschmieröl	39 471	53 093	4 736	2 873	21 624	35 210	2 678	1 750	Benzine
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	1 600	3 016	323	191	20 358	48 427	4 806	2 919	Produits finis et semi-ouvrés
Woll- und Kleiderstoffe	1 529	2 099	225	82	39 581	69 814	7 017	3 314	Tissus de coton
Kautschukwaren	11 059	12 786	1 546	755	59 402	90 285	8 231	5 362	Etoffes de laine et pour l'habillement
Eisenblech	132 256	234 228	17 564	21 339	81 480	187 333	11 960	19 773	Articles en caoutchouc
Eisenröhren	40 593	50 464	5 799	3 424	28 774	48 164	4 375	4 295	Tôle de fer
Maschinen	40 458	61 203	3 902	4 757	201 852	293 510	18 845	26 728	Tuyaux en fer
Automobile St.	31 776	34 513	2 686	2 192	168 976	203 731	14 122	15 755	Machines
Instrumente und Apparate	3 411	4 177	349	305	78 204	107 068	7 894	8 209	Automobiles
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	358 069	369 030	47 785	22 639	134 812	157 119	17 293	9 463	Comestibles et boissons, fourrages
Hafer	145 764	102 104	15 987	13 082	40 952	37 062	5 127	5 766	Froment
Futtergerste	142 398	152 194	26 477	12 964	45 948	56 368	8 965	5 337	Avoine
Mais	99 267	86 938	6 824	14 475	32 264	34 852	2 339	6 391	Orge destiné au fourrage
Mehl aus Getreide	1 841	729	10	234	575	473	6	130	Mais
Früchte und Gemüse	285 867	339 317	16 325	21 851	186 186	218 120	11 850	15 725	Farine de céréales
Rohkaffee	25 276	19 842	4 068	1 705	115 070	98 707	19 190	8 224	Fruits et légumes
Kristallzucker	243 317	123 379	11 881	6 891	151 393	92 124	8 290	4 821	Café brut
Speiseöl	25 040	12 266	2 177	617	45 994	29 243	5 028	1 262	Sucre cristallisé
Fleisch	5 131	5 458	729	611	15 152	16 873	2 031	2 119	Huile comestible
Eier	11 716	12 070	936	634	31 562	35 649	2 646	2 125	Viande
Butter	9 393	3 131	230	882	46 676	15 175	1 083	4 297	Oeufs
Fasswein in 10 hl	93 375	97 245	9 171	9 754	60 395	63 175	5 645	6 220	Beurre
Schlachtvieh St.	37 752	35 368	2 275	2 298	37 396	32 815	1 986	2 094	Vin en fûts
									Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation
51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation ¹⁾ 1938=100			Branches d'industrie
	Jahr Année	Januar Janvier		Monats- durchschnitt Moyenne mensuelle	Januar Janvier			
		1950	1951		1951	1952	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	45 171	62 432	4 911	7 432	80	93	104	Fils de coton
Baumwollgewebe	127 015	138 158	12 568	8 978	83	99	60	Tissus de coton
Stickereien	66 421	95 235	5 797	6 382	99	74	63	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	8 479	10 138	1 045	693	59	82	45	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	53 305	62 114	5 627	5 198	163	197	162	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	79 176	105 973	8 487	7 394	219	228	165	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	9 111	11 878	822	716	109	96	74	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	28 580	35 538	1 824	1 428	234	153	109	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	25 253	39 124	2 291	2 001	200	153	141	Confection
Hutgeflechtindustrie	24 469	29 270	3 563	4 101	136	212	224	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	961	1 180	52	92	70	46	67	en 1000 paires
in 1000 Franken	23 501	29 008	1 593	2 461				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie métallurgique
Aluminium	46 827	62 354	3 532	4 596	62	48	45	Aluminium
Maschinen	863 033	962 655	65 713	69 563	176	139	155	Machines
Uhren in 1000 Stück	26 673	36 129	2 375	2 533	193	144	165	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	730 168	1 010 328	63 872	68 727				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	257 855	305 453	21 543	23 270	300	261	268	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	10 747	12 207	1 272	1 201	168	222	197	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . .	9 923	14 442	812	1 125	319	190	283	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	11 295	14 337	1 418	751	280	345	160	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	10 746	10 149	597	850	107	90	97	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	8 534	11 023	944	1 071	29	32	30	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	734	1 013	9	7	1 091	64	32	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	6 944	6 929	532	446	69	60	36	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	221 812	287 518	19 022	25 811	362	260	287	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	28 709	43 940	3 585	2 982	183	192	162	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	84 659	136 695	9 526	9 739	407	388	360	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	221 780	276 411	22 791	14 809	174	182	108	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	9 321	17 696	604	1 335	487	202	385	Chocolat
Kondensmilch	2 988	3 581	226	328	40	37	43	Lait condensé
Käse	83 443	99 666	7 251	8 831	91	75	96	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	5 657	7 607	473	169	112	70	25	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	14 381	16 419	1 602	999	115	210	65	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kart- ons und Pappen	7 017	13 922	999	846	641	564	480	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	24 098	24 374	1 280	1 910	142	99	134	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	13 234	18 919	1 517	1 739	215	299	240	Articles en caoutchouc
Rohe Edelsteine und an- dere Edelsteine	26 645	44 400	2 056	4 271	150	136	141	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	8 408	10 681	709	705	320	243	259	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	48 326	47 892	2 460	2 919	644	405	431	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
In Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations					Ausfuhr	
	1949	1950	1951	Januar — Janvier		1949	1950
				1951	1952		
1	2	3	4	5	6	7	8
Deutschland	331 960	497 208	913 829	53 581	78 237	313 376	362 201
Österreich	57 286	63 404	101 561	5 994	7 507	64 774	82 426
Frankreich	353 119	510 840	619 476	55 348	41 051	240 114	358 142
Saargebiet	32 673	37 993	56 708	4 229	4 021	415	2 337
Italien	249 596	323 242	397 221	28 899	30 086	255 077	515 170
Belgien; Luxemburg . .	228 619	234 263	427 150	34 653	30 323	319 772	281 157
Niederlande	137 480	159 291	202 938	16 025	19 258	160 347	114 455
Grossbritannien	276 097	369 572	394 421	33 544	28 284	157 650	136 631
Spanien	62 367	41 962	60 476	4 596	5 331	55 361	56 699
Portugal	14 597	19 012	18 412	2 279	1 819	45 692	44 190
Dänemark	72 934	59 677	60 153	4 619	7 910	57 496	54 808
Norwegen	10 316	15 898	20 674	1 731	1 402	31 071	22 974
Schweden	65 525	68 279	126 142	7 856	15 161	66 473	68 830
Finnland	6 110	8 699	43 197	315	2 404	18 933	12 674
Polen	29 320	30 318	35 232	3 728	2 076	51 584	49 037
Tschechoslowakei	95 316	94 925	73 711	12 206	7 176	89 555	102 115
Ungarn	49 264	52 134	29 935	2 698	2 996	50 668	49 005
Jugoslawien	25 887	14 440	17 154	1 300	3 721	40 847	27 306
Griechenland	7 867	8 094	9 402	394	679	7 958	8 348
Bulgarien	8 266	3 007	2 821	170	79	8 600	7 118
Rumänien	2 627	2 139	1 567	121	684	17 162	22 241
Sowjetunion	11 690	9 267	23 440	2 273	2 389	24 254	17 208
Türkei	15 819	14 121	16 835	1 270	611	25 402	22 063
Übriges Europa	4 224	6 107	14 967	625	2 359	13 691	16 108
Europa	2 148 959	2 643 892	3 667 422	278 454	295 564	2 116 272	2 433 243
Ägypten	37 227	61 947	49 159	10 825	3 085	37 100	50 204
Südafrikanische Union . .	24 698	142 055	26 303	6 481	2 192	27 636	11 329
Übriges Afrika	85 290	87 783	157 057	11 870	10 326	60 287	91 941
Afrika	147 215	291 785	232 519	29 176	15 603	125 023	153 474
Iran	67 464	75 350	66 026	6 971	1 903	14 370	14 476
India	30 077	19 860	32 310	5 539	3 805	82 961	66 044
Pakistan	1 291	1 730	5 583	325	641	20 470	6 084
Straits Settlements ¹⁾ . .	8 270	13 558	33 831	2 630	1 571	3 479	6 108
Thailand	20 331	14 143	10 791	1 576	797	16 990	16 168
Indonesien	15 878	20 112	36 457	2 951	1 771	14 989	12 485
Philippinen	8 164	35 631	32 153	3 623	1 766	13 563	5 119
China	17 130	57 602	55 872	8 760	2 724	56 447	77 249
Japan	12 951	24 735	45 871	3 265	3 627	1 030	4 152
Übriges Asien	19 640	37 140	44 852	5 821	2 737	45 845	65 255
Asien	201 196	299 861	363 746	41 461	21 342	270 144	273 140
Kanada	154 353	133 596	152 492	15 323	19 207	46 801	67 991
Ver. Staaten v. Amerika	766 191	625 553	942 754	76 714	108 217	430 127	515 421
Mexiko	20 140	45 635	45 479	5 535	2 545	35 174	35 937
Kuba	21 979	58 545	22 263	1 636	208	26 868	21 784
Kolumbien	4 099	9 715	9 612	4 083	573	22 119	31 645
Venezuela	10 583	7 641	13 104	393	874	44 746	37 780
Brasilien	46 811	78 463	86 154	10 512	5 552	134 795	134 992
Uruguay	23 274	27 120	52 281	5 109	3 234	19 175	20 469
Argentinien	89 250	124 698	78 570	7 861	3 495	75 437	68 966
Chile	17 207	7 560	30 236	579	2 162	20 166	18 767
Übriges Amerika	108 348	142 544	166 821	15 802	13 768	46 697	57 727
Amerika	1 262 235	1 261 070	1 599 766	143 547	159 835	902 105	1 011 479
Australien und Ozeanien	31 428	39 319	52 076	6 287	2 170	43 189	39 567
Total	3 791 033	4 535 927	5 915 529	498 925	494 514	3 456 733	3 910 903

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund in Malaya.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations			Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation			Pays
1951	Januar — Janvier		1949	1950	1951	
	1951	1952				
9	10	11	12	13	14	15
422 419	35 418	28 716	- 18 584	- 135 007	- 491 410	Allemagne
125 216	6 687	8 594	7 488	19 022	23 655	Autriche
392 222	25 768	29 538	- 113 005	- 152 698	- 227 254	France
7 372	211	860	- 32 258	- 35 656	- 49 336	Territoire de la Sarre
343 541	30 176	31 813	5 481	191 928	- 53 680	Italie
275 037	21 225	18 945	91 153	46 894	- 152 113	Belgique; Luxemb.
185 605	11 767	10 948	22 867	- 44 836	- 17 333	Pays-Bas
224 403	12 358	20 265	- 118 447	- 232 941	- 170 018	Grande-Bretagne
68 082	4 602	6 164	- 7 006	14 737	7 606	Espagne
39 164	2 906	2 525	31 095	25 178	20 752	Portugal
68 065	4 901	6 124	- 15 438	- 4 869	7 912	Danemark
32 072	2 094	2 743	20 755	7 076	11 398	Norvège
155 889	10 095	10 872	948	551	29 747	Suède
23 523	1 497	2 507	12 823	3 975	- 19 674	Finlande
43 176	1 457	1 498	22 264	18 719	7 944	Pologne
96 162	7 946	3 596	- 5 761	7 190	22 451	Tchécoslovaquie
43 368	4 292	1 932	1 404	- 3 129	13 433	Hongrie
32 879	1 386	1 700	14 960	12 866	15 725	Yougoslavie
8 936	494	686	91	254	- 466	Grèce
5 291	228	14	334	4 111	2 470	Bulgarie
29 177	2 199	1 263	14 535	20 102	27 610	Roumanie
21 582	1 268	515	12 564	7 941	- 1 858	Union soviétique
40 689	2 800	3 373	9 583	7 942	23 854	Turquie
18 878	1 351	1 039	9 467	10 001	3 911	Reste de l'Europe
2 702 748	193 126	196 230	- 32 687	- 210 649	- 964 674	Europe
38 678	2 685	3 670	- 127	- 11 743	- 10 481	Egypte
43 584	2 325	2 998	2 938	- 130 726	17 281	Union Sud-Africaine
113 448	9 356	8 558	- 25 003	4 158	- 43 609	Reste de l'Afrique
195 710	14 366	15 226	- 22 192	- 138 311	- 36 809	Afrique
14 652	1 229	793	- 53 094	- 60 874	- 51 374	Iran
91 902	6 613	9 273	52 884	46 184	59 592	India
21 241	927	2 338	19 179	4 354	15 658	Pakistan
48 524	4 103	3 664	- 4 791	- 7 450	14 693	Straits Settlements ¹⁾
23 797	1 282	2 423	- 3 341	2 025	13 006	Thaïlande
43 391	1 925	3 933	- 889	- 7 627	6 934	Indonésie
6 659	181	474	5 399	- 30 512	- 25 494	Philippines
111 611	9 001	4 636	39 317	19 647	55 739	Chine
14 121	942	778	- 11 921	- 20 583	- 31 750	Japon
102 433	5 456	5 922	26 205	28 115	57 581	Reste de l'Asie
478 331	31 659	34 234	68 948	- 26 721	114 585	Asie
75 121	4 795	4 219	- 107 552	- 65 605	- 77 371	Canada
597 203	42 499	41 105	- 336 064	- 110 132	- 345 551	Etats-Unis d'Amérique
51 416	3 353	3 928	15 034	- 9 698	5 937	Mexique
21 357	1 606	1 971	4 889	- 36 761	- 906	Cuba
29 290	1 504	1 789	18 020	21 930	19 678	Colombie
33 423	2 147	2 953	34 163	30 139	20 319	Vénézuéla
203 519	11 691	16 314	87 984	56 529	117 365	Brésil
21 334	2 554	1 293	- 4 099	- 6 651	- 30 947	Uruguay
103 926	5 599	13 608	- 13 813	- 55 732	25 356	Argentine
24 704	1 893	1 188	2 959	11 207	- 5 532	Chili
64 242	4 567	3 860	- 61 651	- 84 817	- 102 579	Reste de l'Amérique
1 225 535	82 208	92 228	- 360 130	- 249 591	- 374 231	Amérique
88 555	3 627	6 998	11 761	248	36 479	Australie et Océanie
4 690 879	324 986	344 916	- 334 300	- 625 024	- 1 224 650	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapour et Fédération de Malaisie.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	80	140	106	107	194	219	92	165	169	229	295	316	Janvier
Februar .	82	134		92	189		99	177		234	331		Février
März . .	109	140		89	189		125	206		276	348		Mars
April . .	89	149		75	197		110	214		238	370		Avril
Mai . . .	98	121		95	199		113	205		267	355		Mai
Juni . . .	106	100		109	207		115	214		277	371		Juin
Juli . . .	109	83		131	190		126	192		292	363		Juillet
August .	140	73		155	193		126	175		277	317		Août
Sept. . .	132	77		172	179		149	164		351	390		Sept.
Oktober .	137	105		185	199		161	185		379	394		Octobre
Nov. . . .	149	121		193	208		171	163		378	383		Nov.
Dez. . . .	146	111		201	187		167	171		407	391		Déc.
Jahr . . .	1 377	1 354	.	1 604	2 331	.	1 554	2 231	.	3 605	4 308	.	Année

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1951						
Jan. — Janv.	182	151	170	216	145	150
Febr. — Févr.	181	149	165	222	160	169
März — Mars	195	154	162	258	169	178
April — Avril	194	150	168	253	173	184
Mai — Mai	181	116	166	244	170	182
Juni — Juin	179	95	175	247	180	191
Juli — Juillet	164	91	158	225	169	181
Aug. — Août	155	87	160	201	152	159
Sept. — Sept.	150	91	150	195	185	194
Okt. — Oct.	175	130	163	219	194	202
Nov. — Nov.	173	149	163	200	179	188
Dez. — Déc.	163	131	151	199	178	187
1952						
Jan. — Janv.	166	120	172	196	146	154

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1951						
Jan. — Janv.	226	268	229	196	244	250
Febr. — Févr.	233	274	242	198	248	254
März — Mars	236	280	253	193	249	250
April — Avril	246	287	269	199	256	261
Mai — Mai	251	298	271	202	254	259
Juni — Juin	253	303	270	204	253	257
Juli — Juillet	251	290	274	205	263	269
Aug. — Août	255	297	274	211	265	269
Sept. — Sept.	255	301	273	210	265	273
Okt. — Oct.	251	290	265	212	273	284
Nov. — Nov.	250	295	265	209	265	277
Dez. — Déc.	250	292	263	210	267	276
1952						
Jan. — Janv.	249	294	262	207	262	270

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1951				1952		Marchandises
				August Août	Ende — Fin			15. Februar 15 Février			
					Januar Janvier	November Novembre	Dezember Décembre	Januar Janvier	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	251 ¹ / ₂	266 ¹ / ₄	259 ¹ / ₄	256 ¹ / ₄	252 ¹ / ₂	März	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	179 ³ / ₄	188 ¹ / ₂	190 ⁷ / ₈	185	182 ¹ / ₈	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	98 ¹ / ₄	98 ¹ / ₈	94 ¹ / ₂	89	82 ⁵ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	55,50	53,50	54,25	55,00	54,75	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	36,00	28 ⁵ / ₈	33	36 ³ / ₄	36 ³ / ₈	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,99	4,87	4,90	4,43	4,38	März	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	19,40	16,40	14,15	13,87 ¹ / ₂	13,55	"	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	45,35	44,15	42,75	42,80	41,00	Disp.	Coton
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	28,78	15,96	15,35	14,65	13,86	"	Laine 1)
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	62 ³ / ₄ -63 ¹ / ₄	40 ³ / ₄	41	40 ¹ / ₂	35 ¹ / ₂	März	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,75	10,50	10,50	10,50	.	"	Benzine
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	24,50	27,50	27,50	27,50	27,50	Disp.	Cuivre 2)
Zinn	London	1 ton	£	229,94	1 375	955	907 ¹ / ₂	990	990	Exp.	Étain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	17,50	19,50	19,50	19,50	19,50	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	187 ¹ / ₁₆	78,50	77,00	77,00	77,00	77,00	"	Argent
	New York	" "	cents	71,11	90,16	88,00	88,00	88,00	88,00	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. November 1951 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

57

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin de mois
	Dept. of Labor I.Sem.39=100	Bd. of Trade I.Sem.39=100	Officiel 1949=100	Officiel 1938=100	Amtlich 1938=100	Officiel 1936/38=100	Officiel 1937=100	I. Sem. 1939=100	Officiel 1935=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	136	171	.	.	.	.	151	179	217	131	1944
1945	138	174	.	.	.	.	167	178	213	132	1945
1946	158	180	.	.	.	330	232	171	210	139	1946
1947	198	197	.	5 158	.	355	250	183	232	163	1947
1948	216	225	.	5 443	184	389	260	196	254	193	1948
1949	203	236	.	5 169	185	370	271	198	260	198	1949
1950	211	270	108	4 905	183	388	305	208	293	211	1950
1951	236	329	139	.	221	.	.	274	373	.	1951
1951											1951
Jan.	236	308	123	5 652	205	456	354	244	340	232	Janv.
Febr.	240	314	130	5 738	212	471	361	252	350	239	Févr.
März	241	322	134	5 724	218	479	374	263	361	242	Mars
April	240	328	140	5 697	222	478	377	272	371	242	Avril
Mai	239	329	141	5 677	223	473	380	277	380	242	Mai
Juni	238	330	138	5 595	222	475	377	279	390	243	Juin
Juli	235	329	135	5 557	221	469	369	279	386	244	Juillet
August	233	333	134	5 526	222	467	369	278	384	242	Août
Sept.	232	334	138	5 438	221	464	369	278	375	240	Sept.
Okt.	233	338	146	5 451	224	473	370	280	377	240	Oct.
Nov.	233	338	151	5 468	228	473	371	290	379	239	Nov.
Dez.	233	339	152	.	228	.	.	291	383	.	Déc.
1952											1952
Jan.	231	344	153	.	.	.	.	.	.	.	Janv.

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros
August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1951									1951
Januar . . .	199	246	216	209	185	302	380	199	Janvier
Februar . . .	197	248	223	208	189	311	412	202	Février
März . . .	197	251	221	209	189	331	405	203	Mars
April . . .	198	253	219	210	191	337	382	215	Avril
Mai . . .	200	258	218	212	192	346	365	225	Mai
Juni . . .	200	266	218	214	196	349	322	225	Juin
Juli . . .	202	249	212	211	202	338	297	230	Juillet
August . . .	203	244	212	211	202	340	283	230	Août
September .	203	245	213	211	203	340	290	230	Septembre
Oktober . .	202	245	201	210	203	363	305	242	Octobre
November .	202	244	193	209	207	364	298	243	Novembre
Dezember .	202	246	198	210	208	365	303	244	Décembre
1952									1952
Januar . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,6	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1951									1951
Januar . . .	174	268	180	138	172	193,2	274,8	225,6	Janvier
Februar . . .	177	282	184	134	175	192,9	287,0	230,1	Février
März . . .	183	283	186	134	177	193,5	288,4	231,1	Mars
April . . .	186	280	188	135	178	194,6	285,2	230,5	Avril
Mai . . .	186	279	183	136	174	196,8	283,4	231,2	Mai
Juni . . .	184	266	178	137	170	197,9	272,5	227,6	Juin
Juli . . .	184	259	176	137	169	196,2	265,2	223,6	Juillet
August . . .	184	255	179	138	172	196,3	261,8	222,4	Août
September .	184	258	180	135	172	195,9	264,8	223,3	Septembre
Oktober . .	184	269	182	139	174	195,9	273,1	226,5	Octobre
November .	187	268	188	139	179	196,3	271,6	226,3	Novembre
Dezember .	184	270	189	139	180	197,2	274,0	227,6	Décembre
1952									1952
Januar . . .	.	.	.	.	.	196,8	272,4	226,7	Janvier

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1950										1950
Juni . . .	167	179	189	169	161	190	212	214	202	Juin
Dezember .	167	240	199	180	160	194	256	202	182	Décembre
1951										1951
März . . .	167	182	200	200	161	202	260	204	175	Mars
Juni . . .	170	186	201	208	162	208	277	200	172	Juin
September .	170	219	204	202	162	210	279	199	172	Septembre
Dezember .	170	245	204	196	161	206	279	202	175	Décembre
1952										1952
Januar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1950										1950
Juni . . .	165	158	174,7	128,2	202,3	108,8	194,3	144,0	158,4	Juin
Dezember .	156	149	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	Décembre
1951										1951
März . . .	152	143	178,0	135,8	214,5	108,8	196,8	147,7	162,7	Mars
Juni . . .	147	139	180,0	139,4	225,9	113,4	198,2	147,7	166,4	Juin
September .	148	149	182,7	140,0	230,7	113,4	201,8	150,4	168,8	Septembre
Dezember .	151	164	184,3	142,8	235,8	116,8	202,1	150,4	171,0	Décembre
1952										1952
Januar . .	.	.	183,1	143,3	234,7	116,8	202,2	150,4	170,5	Janvier

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

60

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende bzw. -anfang	Verenigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France	Italien Italie	West- deutshl. Allemag. occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Dept. of Labor	Min. of Labour	Paris	Officiel	Amtlich	Det. preisind.	Officiel	Kous. preisindex	Officiel	Officiel	
	1935/39=100	Juni 1947=100	1949=100	1938=100	1938=100	1936/38=100	1937=100	Aug. 1933=100	1935=100	1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	170	111	.	4 915	160	381	219	165	180	161	1949
1950	172	114	111	4 849	151	377	239	166	191	167	1950
1951	186	125	130	.	164	413	.	194	210	185	1951
1951											1951
Jan.	182	117	119	5 080	154	389	247	179	202	173	Janv.
Febr.	184	118	121	5 171	156	399	252	182	—	175	Févr.
März	185	119	124	5 199	161	410	256	188	—	180	Mars
April	185	121	126	5 317	163	414	267	192	208	182	Avril
Mai	185	124	129	5 323	165	415	267	194	—	182	Mai
Juni	185	125	129	5 394	167	416	265	196	—	184	Juin
Juli	186	126	130	5 392	167	416	267	196	213	188	Juillet
Aug.	186	127	131	5 373	166	415	265	197	—	189	Août
Sept.	187	128	133	5 371	165	417	265	200	—	190	Sept.
Okt.	187	129	136	5 386	168	419	265	202	215	190	Oct.
Nov.	189	129	140	5 420	169	421	263	202	—	191	Nov.
Dez.	189	130	143	.	170	422	.	203	—	191	Déc.
1952											1952
Jan.	.	.	146	.	170	.	.	203	.	.	Janv.

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie Aug. - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires ¹⁾		Lohn-erhöhung In % der Teuerung Hausse des salaires en % de l'en-chérissement	Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie ²⁾ Aug. - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires ¹⁾		Lohn-erhöhung In % der Teuerung Hausse des salaires en % de l'en-chérissement
		nomi-nal	real réel				nomi-nal	real réel	
		3. Quartal - 3me trim. 1939 = 100					3. Quartal - 3me trim. 1939 = 100		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1939	103,5	100,5	97,1	13,1	1948 I	162,5	180,4	111,0	128,6
1940	116,5	105,9	90,9	36,0	1948 II	163,0	181,4	111,3	129,2
1941	134,3	116,4	86,7	47,8	1948 III	162,6	182,5	112,3	131,8
1942	145,5	126,9	87,2	59,1	1948 IV	163,7	183,0	111,8	130,4
1943	149,6	134,7	90,0	69,9	1949 I	161,8	183,4	113,3	134,9
1944	151,7	140,7	92,8	78,8	1949 II	161,8	183,5	113,4	135,1
1945 I	152,2	142,0	93,3	80,5	1949 III	161,8	183,6	113,5	135,3
1945 II	153,3	144,2	94,0	82,9	1949 IV	160,6	183,7	114,4	138,1
1945 III	152,8	146,5	95,9	88,0	1950 I	158,1	183,8	116,2	144,2
1945 IV	150,7	151,1	100,3	100,7	1950 II	158,4	183,8	116,1	143,5
1946 I	149,3	154,4	103,4	110,3	1950 III	160,0	183,9	114,9	139,9
1946 II	151,1	159,4	105,5	116,2	1950 IV	160,8	184,2	114,5	138,4
1946 III	151,1	163,6	108,3	124,5	1951 I	162,7	184,7	113,5	135,1
1946 IV	154,5	166,1	107,5	121,4	1951 II	166,4	186,1	111,9	129,7
1947 I	154,7	170,3	110,1	128,5	1951 III	168,8	188,9	111,9	129,2
1947 II	158,5	172,4	108,7	123,7	1951 IV	171,0	191,4	111,9	128,8
1947 III	158,7	174,6	110,0	127,1					
1947 IV	162,8	178,0	109,4	124,3					

¹⁾ Lohnsätze. — Taux de salaire.

²⁾ Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse**

62

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spesekartoffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spesekartoffeln	
	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	200	231	257	236	174	133	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1951													1951
Jan.	38,00	276,50	338,30	32,30	62,50	20,20	200	216	226	209	174	121	Janv.
Febr.	38,00	274,00	335,00	25,30	62,50	20,80	200	214	224	177	174	125	Févr.
März	38,00	279,80	337,20	25,10	62,50	21,80	200	219	225	176	174	132	Mars
April	38,00	288,10	332,80	24,90	62,50	22,90	200	225	222	175	174	138	Avril
Mai	37,00	294,40	324,20	27,20	62,50	23,60	195	230	217	190	174	142	Mai
Juni	37,00	296,60	314,70	27,30	62,50	25,50	195	232	210	192	174	154	Juin
Juli	37,00	297,30	327,50	27,40	62,50	20,50	195	233	219	192	174	123	Juillet
Aug.	37,00	298,00	336,30	28,50	62,50	22,00	195	233	225	200	174	132	Août
Sept.	37,00	297,60	336,20	31,10	62,50	21,40	195	233	225	218	174	129	Sept.
Okt.	37,00	293,10	338,90	33,40	62,50	21,10	195	229	227	234	174	127	Oct.
Nov.	37,00	292,00	340,30	33,90	62,50	21,10	195	229	227	238	174	127	Nov.
Dez.	37,00	292,70	342,20	34,00	62,50	21,60	195	229	229	238	174	130	Déc.
1952													1952
Jan.	37,00	290,10	349,10	31,70	62,50	22,20	195	227	233	222	174	134	Janv.

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1950									1950
Juni . . .	100,0	93,5	74,1	83,3	100,0	131,2	84,4	93,4	Juin
Dezember .	100,0	94,7	87,4	103,1	100,0	91,6	81,8	96,0	Décembre
1951									1951
Januar . .	100,0	93,7	87,9	95,7	100,0	91,7	82,3	95,5	Janvier
Februar . .	100,0	92,9	87,1	74,9	100,0	94,5	88,0	94,3	Février
März . . .	100,0	94,9	87,6	74,4	100,0	99,1	88,3	95,0	Mars
April . . .	100,0	97,7	86,5	74,0	100,0	103,9	85,4	95,5	Avril
Mai	97,4	99,8	84,3	80,6	100,0	107,0	75,9	94,7	Mai
Juni	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
Juli	97,4	100,8	85,1	81,2	100,0	93,0	91,1	95,0	Juillet
August . .	97,4	101,0	87,4	84,7	100,0	99,7	87,9	95,8	Août
September	97,4	100,9	87,4	92,3	100,0	97,0	82,4	95,9	Septembre
Oktober . .	97,4	99,3	88,1	99,1	100,0	95,9	86,6	96,2	Octobre
November .	97,4	99,0	88,4	100,6	100,0	95,9	101,6	96,9	Novembre
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Januar . .	97,4	98,4	90,7	94,0	100,0	100,7	93,9	96,6	Janvier

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1950											1950
Juni	91,1	87,6	105,8	92,8	95,0	92,4	94,7	97,0	102,0	95,4	Juin
Dezember .	94,4	84,6	94,4	100,6	112,3	92,6	98,9	97,0	103,5	97,1	Décembre
1951											1951
Januar . .	102,6	83,8	94,5	114,0	112,3	93,9	101,7	97,0	103,2	99,4	Janvier
Februar . .	104,9	85,6	97,7	114,8	112,3	95,7	102,8	97,0	103,1	100,5	Février
März . . .	104,9	85,6	96,9	140,7	112,3	97,0	102,9	97,0	103,0	100,9	Mars
April . . .	105,7	85,6	95,5	140,7	113,9	96,5	103,4	97,0	103,0	101,1	Avril
Mai	105,5	86,8	96,3	140,7	113,9	97,1	103,8	97,0	105,5	101,8	Mai
Juni	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
Juli	103,2	87,4	92,0	140,7	112,3	99,6	106,3	97,0	105,6	102,0	Juillet
August . .	104,2	89,2	82,6	140,7	112,3	99,6	106,3	97,0	105,7	102,1	Août
September	106,5	90,8	78,8	140,7	112,3	100,2	106,4	97,0	105,9	102,9	Septembre
Oktober . .	110,6	90,8	82,7	140,7	112,3	100,4	107,7	97,0	106,0	104,0	Octobre
November .	112,1	91,3	77,2	140,7	111,1	100,4	109,0	97,0	106,1	104,4	Novembre
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952											1952
Januar . .	116,6	93,4	81,2	125,1 ¹⁾	111,1	101,1	111,0	97,0	107,8	106,1	Janvier

¹⁾ Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahresindex der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général	Nahrungsmittel Denrées alimentaires	Brenn- und Leuchtstoffe Chaufage et éclairage	Bekleidung Vêtements	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Verschiedenes Divers	Totalindex Indice général		
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,8	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,8	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,8	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,8	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,8	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,8	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,9	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	.	1951

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	214,4	197,3	225,6	226,7	163,1	158,9	162,3	170,5	Janvier
Februar	213,7	194,9	230,1		162,5	158,3	162,8		Février
März	211,9	194,7	231,1		161,8	158,1	162,7		Mars
April	208,7	193,9	230,5		161,2	157,5	164,5		Avril
Mai	206,1	196,8	231,2		161,4	158,2	166,1		Mai
Juni	205,2	196,1	227,6		161,8	158,4	166,4		Juin
Juli	205,5	198,9	223,6		161,3	158,4	167,3		Juillet
August	204,8	204,8	222,4		161,4	159,4	168,3		Août
September	202,5	208,5	223,3		161,8	160,0	168,8		Septembre
Oktober	199,9	212,8	226,5		161,3	160,8	169,9		Octobre
November	199,7	215,6	226,3		161,0	160,9	170,8		Novembre
Dezember	198,7	218,1	227,6		160,6	160,8	171,0		Décembre
Mittel	205,9	202,7	227,2		161,6	159,1	166,7		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar	98,8	93,1	95,5	96,6	100,7	96,9	99,4	106,1	Janvier
Februar	97,8	92,5	94,3		100,7	96,6	100,5		Février
März	97,1	93,5	95,0		100,8	96,5	100,9		Mars
April	96,9	93,5	95,5		99,8	95,7	101,1		Avril
Mai	96,6	94,3	94,7		99,5	95,5	101,8		Mai
Juni	97,1	93,4	95,5		99,4	95,4	101,5		Juin
Juli	95,8	93,7	95,0		98,7	95,7	102,0		Juillet
August	96,5	95,1	95,8		99,2	96,1	102,1		Août
September	98,6	95,8	95,9		98,9	96,1	102,9		Septembre
Oktober	98,3	96,4	96,2		97,6	96,1	104,0		Octobre
November	97,9	96,2	96,9		97,9	96,0	104,4		Novembre
Dezember	96,4	96,0	97,2		97,6	97,1	105,3		Décembre
Mittel	97,3	94,5	95,6		99,2	96,1	102,2		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Confédération	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1949	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	1949	
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950	
1951													1951	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,5	0,0	108,1	—	1,4	3,4	112,9	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,5	0,0	108,1	—	1,4	3,4	112,9	Févr.	
März ..	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,4	0,1	108,1	—	1,4	3,2	112,7	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	4,3	8,0	0,4	0,0	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	4,7	8,0	0,0	0,1	108,3	—	1,5	3,0	112,8	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,6	0,2	108,3	—	1,6	3,1	113,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,2	0,1	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Juillet	
August ..	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,2	0,1	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,2	0,2	108,3	—	1,1	3,1	112,6	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,2	0,5	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,5	3,3	112,4	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	Déc.	
1952													1952	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,6	3,2	112,4	Janv.	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1946	1947	1948	1949	Sept. Sept. 1950	Dez. Déc. 1950	März Mars 1951	Juni Juin 1951	Sept. Sept. 1951	Dez. Déc. 1951	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	—	—	—	—	15	40	40	40	40	40	2 3/4
2 3/4	—	—	—	—	15	40	40	40	40	40	2 3/4
3	97	117	117	117	117	117	143	143	143	194	3
3 1/4	224	224	289	287	261	259	259	259	259	237	3 1/4
3 1/2	51	51	101	101	101	101	101	101	101	84	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	20	20	20	20	—	—	—	—	—	—	4
Total	392	412	527	525	494	517	543	543	543	555	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire											
2 3/4	—	—	—	—	—	40	44	60	60	60	2 3/4
3	92	118	118	144	163	162	194	207	252	291	3
3 1/4	184	224	304	300	300	300	300	300	300	268	3 1/4
3 1/2	87	66	65	65	65	65	65	34	23	23	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	17	17	17	17	1	1	1	1	1	1	4
Total	380	425	504	526	529	568	604	602	636	643	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2 3/4	—	—	—	—	15	80	84	100	100	100	2 3/4
3	189	235	235	261	280	279	337	350	395	485	3
3 1/4	408	448	593	587	561	559	559	559	559	505	3 1/4
3 1/2	138	117	166	166	166	166	166	135	124	107	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	37	37	37	37	1	1	1	1	1	1	4
Total	772	837	1 031	1 051	1 023	1 085	1 147	1 145	1 179	1 198	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1948	218,6	3,6	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,6	8,9	627,7	474,1
„ . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Juni 1950	400,0	5,8	122,3	14,9	400,4	—	73,7	908,5	505,4	11,9	671,8	501,0
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Januar . . . 1951	234,0	9,6	116,0	49,4	419,5	—	85,1	911,5	510,8	17,9	711,3	527,1
Februar . . . „	188,4	8,2	128,9	38,0	422,8	—	97,7	910,2	508,5	17,9	713,5	529,7
März „	224,7	9,7	125,4	40,1	423,7	—	107,8	920,7	517,5	17,9	717,9	532,6
April „	237,2	9,9	147,0	38,0	426,2	—	102,0	942,6	528,1	17,8	721,8	535,4
Mai „	222,7	7,0	150,3	35,3	424,4	—	99,4	953,1	532,9	17,8	726,3	537,6
Juni „	238,8	7,9	159,5	42,6	417,8	—	97,5	961,9	534,2	17,8	731,5	542,3
Juli „	217,0	6,6	169,1	44,1	392,7	—	98,4	976,9	548,1	17,8	736,4	546,6
August „	237,8	4,1	158,3	46,7	379,2	—	93,9	974,8	551,9	17,8	739,7	547,8
September . . „	193,7	9,0	159,4	37,8	365,3	—	96,1	992,4	562,4	17,9	743,2	549,0
Oktober . . . „	204,0	7,5	159,2	38,5	360,2	—	101,6	994,6	564,3	17,7	747,3	553,7
November . . „	204,8	3,9	149,8	46,8	379,4	—	103,9	1001,4	564,7	15,8	751,4	556,9
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1948	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,4	191,9
„ . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
Juni 1950	1 092,4	35,0	592,7	230,2	1 729,1	9,2	518,5	1 206,9	326,5	103,4	357,3	223,1
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Januar . . . 1951	724,1	37,9	716,5	324,8	1 869,4	12,7	631,8	1 381,3	357,2	135,8	437,9	239,9
Februar . . . „	853,5	36,0	659,3	300,3	1 902,4	10,3	659,5	1 365,5	363,8	144,2	441,6	242,0
März „	838,6	35,7	667,3	275,7	1 830,1	8,7	721,2	1 404,1	375,9	146,0	443,1	243,4
April „	833,5	30,9	717,3	254,1	1 815,4	14,3	710,8	1 415,0	373,2	149,6	445,4	245,4
Mai „	851,6	27,8	711,9	249,4	1 786,4	7,9	730,3	1 413,7	378,2	155,7	448,2	246,8
Juni „	769,2	29,3	708,2	231,3	1 870,8	16,9	737,4	1 438,4	396,9	157,2	438,1	237,7
Juli „	778,4	26,8	704,3	227,2	1 811,9	10,3	720,7	1 466,1	406,0	158,5	438,7	238,4
August „	827,7	12,6	704,6	230,3	1 811,3	8,5	722,7	1 451,2	409,5	173,2	445,5	238,4
September . . „	881,7	14,5	700,5	238,4	1 802,3	15,1	701,5	1 478,3	424,1	173,8	453,2	242,1
Oktober . . . „	978,5	22,1	655,3	275,1	1 834,5	9,1	673,5	1 485,4	426,3	179,0	460,8	241,2
November . . „	925,2	12,7	693,6	273,7	1 825,9	15,8	674,1	1 518,7	433,8	183,8	466,7	244,7
Dezember . . „	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,8	454,8	159,2	471,3	243,7

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres Immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	—	9 683,7	Décembre 1948
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	—	10 194,3	„ 1949
1 665,9	481,9	6 108,1	1 015,3	1,5	44,0	15,4	84,7	—	10 360,2	Juin 1950
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 725,8	464,3	6 262,9	1 017,3	1,0	47,7	15,4	83,6	—	10 446,5	Janvier 1951
1 739,3	457,7	6 283,5	1 020,0	1,2	47,7	15,4	87,3	—	10 438,4	Février „
1 764,3	452,3	6 301,8	1 019,9	2,0	47,7	15,6	82,8	—	10 510,0	Mars „
1 784,2	469,4	6 318,1	1 021,6	2,8	47,7	15,6	79,7	—	10 597,4	Avril „
1 796,6	483,8	6 338,3	1 011,5	1,5	47,7	15,8	77,6	—	10 612,5	Mai „
1 808,7	511,0	6 361,7	999,2	1,4	47,7	15,8	83,4	—	10 695,5	Juin „
1 829,5	534,5	6 385,8	993,9	1,5	47,8	15,8	87,0	—	10 725,3	Juillet „
1 826,2	559,8	6 405,7	994,7	1,5	48,1	16,1	88,6	—	10 766,8	Août „
1 849,5	605,8	6 430,3	991,1	1,4	49,2	15,3	101,5	—	10 809,3	Septembre „
1 861,2	611,3	6 451,1	979,3	2,0	49,2	15,3	106,9	—	10 845,7	Octobre „
1 872,5	622,3	6 478,9	976,1	1,9	49,2	14,8	116,8	—	10 917,0	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 425,9	160,1	457,0	986,9	9,9	53,5	12,0	20,3	—	7 155,0	Décembre 1948
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	„ 1949
2 186,1	176,2	495,5	1 044,5	12,9	52,5	8,9	29,6	—	7 694,8	Juin 1950
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 586,8	128,2	526,1	1 019,6	14,0	51,5	8,1	17,3	—	8 037,0	Janvier 1951
2 610,8	125,6	530,2	990,3	15,4	51,5	8,1	16,9	—	8 110,6	Février „
2 714,4	128,5	534,2	1 027,8	14,2	51,5	8,1	14,9	—	8 149,7	Mars „
2 720,8	134,0	540,3	1 035,0	15,7	51,5	8,1	19,3	—	8 190,2	Avril „
2 747,9	135,7	543,2	1 039,8	11,5	51,5	8,1	29,0	—	8 201,7	Mai „
2 771,1	135,8	546,1	1 028,9	13,4	51,5	7,8	21,5	—	8 201,8	Juin „
2 784,0	133,4	545,9	1 060,5	12,0	51,5	7,8	21,6	—	8 175,6	Juillet „
2 792,6	139,7	550,1	1 049,6	7,7	51,5	7,8	35,9	—	8 229,9	Août „
2 806,8	142,1	553,1	1 021,1	9,4	51,5	7,9	23,2	—	8 267,6	Septembre „
2 798,7	137,0	559,1	1 008,5	8,9	51,5	8,4	29,3	—	8 376,0	Octobre „
2 843,3	139,5	565,8	1 019,5	8,7	51,5	8,3	23,1	—	8 406,6	Novembre „
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Forts.)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
3. Lokalbänken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1948	58,5	0,4	59,0	6,9	39,6	—	34,3	252,3	135,5	0,4	78,4	48,8
„ . . 1949	70,9	0,3	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	84,9	53,0
Juni . . . 1950	62,7	0,8	77,9	8,8	61,1	0,2	28,8	231,0	126,0	0,7	81,2	50,5
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	84,0	51,4
Januar . . . 1951	54,8	1,0	84,8	9,7	62,9	0,3	39,8	264,1	141,3	0,6	84,6	52,4
Februar . . . „	54,8	0,9	89,4	10,9	64,1	0,5	42,1	279,6	148,2	0,6	85,2	50,1
März „	67,3	1,2	91,6	7,4	57,3	0,3	43,5	277,1	147,8	0,5	89,6	53,5
April „	56,2	2,5	82,8	6,9	61,2	0,4	45,7	282,2	150,8	0,5	90,4	54,4
Mai „	56,5	1,2	85,4	8,8	64,7	0,3	44,6	286,7	156,9	0,5	90,8	54,4
Juni „	66,4	0,7	84,3	8,2	71,6	0,1	42,5	294,1	157,3	0,5	90,7	53,0
Juli „	61,2	0,7	90,0	8,6	66,0	0,4	43,1	302,5	166,7	0,5	90,4	53,7
August „	71,8	0,8	94,5	8,2	68,3	0,4	41,3	307,1	170,0	0,5	91,1	54,0
September . . „	74,5	0,9	91,7	7,5	65,6	0,3	42,4	312,2	177,1	0,5	91,6	52,1
Oktober . . . „	83,0	0,9	95,0	7,6	63,4	0,3	41,1	322,4	174,7	0,6	91,4	52,8
November . . . „	63,4	0,8	78,6	12,1	62,3	0,4	41,6	320,9	175,3	0,9	89,9	52,9
Dezember . . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1948	955,5	18,7	726,5	427,6	1 750,5	5,9	759,8	2 667,0	1 041,8	63,0	1 063,5	714,8
„ . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1 088,3	751,0
Juni . . . 1950	1 555,1	41,6	792,9	253,9	2 190,6	9,4	621,0	2 346,4	957,9	116,0	1 110,3	774,6
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 226,0	814,3
Januar . . . 1951	1 012,9	48,5	917,3	383,9	2 351,8	13,0	756,7	2 556,9	1 009,3	154,3	1 233,8	819,4
Februar . . . „	1 096,7	45,1	877,6	349,2	2 389,3	10,8	799,3	2 555,3	1 020,5	162,7	1 240,3	821,8
März „	1 130,6	46,6	884,3	323,2	2 311,1	9,0	872,5	2 601,9	1 041,2	164,4	1 250,6	829,5
April „	1 126,9	43,3	947,1	299,0	2 302,8	14,7	858,5	2 639,8	1 052,1	167,9	1 257,6	835,2
Mai „	1 130,8	36,0	947,6	293,5	2 275,5	8,2	874,3	2 653,5	1 038,0	174,0	1 265,3	838,8
Juni „	1 074,4	37,9	952,0	282,1	2 360,2	17,0	877,4	2 694,4	1 088,4	175,5	1 260,3	833,0
Juli „	1 056,6	34,1	963,4	279,9	2 270,6	10,7	862,2	2 745,5	1 120,8	176,8	1 265,5	838,7
August „	1 137,3	17,5	957,4	285,2	2 258,8	8,9	857,9	2 733,1	1 131,4	191,5	1 276,3	840,2
September . . „	1 149,9	24,4	951,6	283,7	2 233,2	15,4	840,0	2 782,9	1 163,6	192,1	1 288,0	843,2
Oktober . . . „	1 265,5	30,5	909,5	321,2	2 258,1	9,4	816,2	2 802,4	1 165,3	197,3	1 299,5	847,7
November . . . „	1 193,4	17,4	922,0	332,4	2 267,6	16,2	819,6	2 841,0	1 173,8	200,5	1 308,0	854,5
Dezember . . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertchriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales						
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
365,4	18,3	1 696,7	285,2	0,8	16,2	21,0	21,3	2,0	2 591,3	Décembre 1948
348,0	21,6	1 796,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	„ 1949
341,7	24,4	1 839,7	332,1	1,1	16,9	25,7	33,7	2,0	2 828,8	Juin 1950
376,9	24,0	1 885,4	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
389,1	23,4	1 893,9	339,2	0,5	17,0	28,6	24,0	2,0	2 931,2	Janvier 1951
407,5	24,1	1 911,4	337,3	0,5	17,2	28,6	26,0	2,0	2 975,2	Février „
410,7	24,2	1 919,6	339,3	1,4	17,2	28,6	27,7	2,0	2 995,8	Mars „
418,8	24,2	1 926,0	336,4	2,4	17,2	28,5	31,8	2,0	2 997,3	Avril „
422,6	24,3	1 932,5	334,4	1,1	16,9	32,4	29,1	2,0	3 012,2	Mai „
427,8	25,4	1 943,4	333,2	0,6	16,9	28,8	36,4	2,0	3 045,8	Juin „
436,5	25,1	1 957,2	340,5	0,6	16,9	28,9	35,9	2,0	3 070,5	Juillet „
440,0	25,2	1 967,4	343,1	0,6	16,9	28,9	39,3	2,0	3 107,4	Août „
446,7	25,5	1 971,9	343,4	0,6	16,9	28,8	44,4	2,0	3 120,7	Septembre „
455,5	25,8	1 987,5	346,0	0,7	16,8	28,9	49,4	2,0	3 162,6	Octobre „
453,3	25,8	1 998,9	351,4	0,7	16,9	29,5	53,5	2,0	3 149,6	Novembre „
										Décembre „
Total 1—3 (52 banques)										
4 553,3	610,5	7 808,4	2 256,9	11,5	112,0	42,2	148,5	2,0	19 430,0	Décembre 1948
4 144,3	684,9	8 263,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	„ 1949
4 193,7	682,5	8 443,3	2 391,9	15,5	113,4	50,0	148,0	2,0	20 883,8	Juin 1950
4 700,1	676,0	8 658,0	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
4 701,7	615,9	8 682,9	2 376,1	15,5	116,2	52,1	124,9	2,0	21 414,7	Janvier 1951
4 757,6	607,4	8 725,1	2 347,6	17,1	116,4	52,1	130,2	2,0	21 524,2	Février „
4 889,4	605,0	8 755,6	2 387,0	17,6	116,4	52,3	125,4	2,0	21 655,5	Mars „
4 923,8	627,6	8 784,4	2 393,0	20,9	116,4	52,2	130,8	2,0	21 784,9	Avril „
4 967,1	643,8	8 814,0	2 385,7	14,1	116,1	56,3	135,7	2,0	21 826,4	Mai „
5 007,6	672,2	8 851,2	2 361,3	15,4	116,1	52,4	141,3	2,0	21 943,1	Juin „
5 050,0	693,0	8 888,9	2 394,9	14,1	116,2	52,5	144,5	2,0	21 971,4	Juillet „
5 058,8	724,7	8 923,2	2 387,4	9,8	116,5	52,8	163,8	2,0	22 104,1	Août „
5 103,0	773,4	8 955,3	2 355,6	11,4	117,6	52,0	169,1	2,0	22 197,6	Septembre „
5 115,4	774,1	8 997,7	2 333,8	11,6	117,3	52,6	185,6	2,0	22 384,3	Octobre „
5 169,1	787,6	9 043,6	2 347,0	11,3	117,8	52,6	193,4	2,0	22 473,2	Novembre „
										Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1948	133,2	39,0	—	925,6	698,6	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3	
„ 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Juni . . 1950	124,5	13,2	—	1 217,2	737,0	3 850,7	165,6	2 128,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Januar . . 1951	125,3	32,0	—	1 115,3	820,5	3 943,9	164,6	2 161,2	454,3	
Februar . „	127,4	25,5	—	1 093,7	819,2	3 957,0	164,5	2 177,1	454,3	
März . . „	154,9	26,9	—	1 076,8	834,1	3 961,7	164,6	2 185,2	454,3	
April . . „	154,5	21,9	—	1 092,8	874,1	3 963,9	164,2	2 190,7	484,3	
Mai . . . „	158,2	17,6	—	1 102,6	868,1	3 966,1	163,7	2 198,2	484,2	
Juni . . . „	160,9	23,1	—	1 105,3	895,9	3 968,1	163,5	2 211,5	484,2	
Juli . . . „	157,6	23,9	—	1 078,4	904,4	3 976,5	164,8	2 223,7	483,8	
August . „	159,9	23,3	—	1 070,7	919,0	3 987,3	165,0	2 228,2	502,1	
September „	169,9	19,5	—	1 072,0	927,8	3 996,5	165,3	2 228,8	502,1	
Oktober . „	149,5	36,8	—	1 067,2	931,2	4 004,4	166,3	2 236,0	500,5	
November „	160,4	40,9	—	1 063,7	940,8	4 011,5	166,3	2 255,8	493,9	
Dezember „										
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1948	764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,8	257,9	461,0	776,2	—	
„ 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Juni . . 1950	759,0	53,0	0,2	3 972,1	345,2	298,7	553,3	798,1	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Januar . . 1951	905,4	45,7	0,3	4 048,8	425,1	303,9	553,2	778,8	—	
Februar . „	941,7	54,9	0,2	4 077,0	414,2	305,8	556,6	773,2	—	
März . . . „	934,4	52,1	0,0	4 152,9	384,7	305,9	557,5	771,5	—	
April . . . „	984,9	53,7	0,1	4 122,7	395,0	306,0	560,5	776,2	—	
Mai „	971,6	55,1	0,0	4 141,6	388,2	305,9	559,5	788,4	—	
Juni „	889,2	55,7	0,1	4 134,3	407,3	306,5	562,5	803,3	—	
Juli „	884,9	64,4	0,1	4 154,7	393,8	307,9	563,7	810,0	—	
August . . „	931,9	62,5	0,1	4 164,6	395,9	308,5	565,8	815,1	—	
September „	974,0	63,6	0,1	4 140,7	420,8	309,6	567,3	819,4	—	
Oktober . „	1 013,5	60,9	0,1	4 187,5	431,2	311,0	569,9	824,3	—	
November „	1 021,6	66,1	0,2	4 146,5	447,2	312,3	569,4	828,5	—	
Dezember „	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,2	637,0	306,7	9 683,7	Décembre 1948
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	„ 1949
505,0	9 227,7	1,6	4,3	—	156,6	644,0	326,0	10 360,2	Juin 1950
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
518,0	9 335,1	1,0	5,0	—	132,2	641,0	332,2	10 446,5	Janvier 1951
518,0	9 336,7	1,9	5,6	—	121,0	641,0	332,2	10 438,4	Février „
544,0	9 402,5	1,1	5,4	—	127,8	641,0	332,2	10 510,0	Mars „
544,0	9 490,4	2,8	5,0	—	126,0	641,0	332,2	10 597,4	Avril „
544,0	9 502,7	1,4	4,8	—	129,6	641,0	333,0	10 612,5	Mai „
544,0	9 556,5	1,9	4,6	—	158,5	641,0	333,0	10 695,5	Juin „
544,0	9 557,1	1,1	4,1	—	189,0	641,0	333,0	10 725,3	Juillet „
544,0	9 599,5	1,1	4,0	—	188,2	641,0	333,0	10 766,8	Août „
544,0	9 625,7	0,9	3,7	—	205,0	641,0	333,0	10 809,3	Septembre „
542,0	9 633,9	1,1	4,0	—	232,7	641,0	333,0	10 845,7	Octobre „
556,0	9 689,3	1,8	4,1	—	247,8	641,0	333,0	10 917,0	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	Décembre 1948
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	„ 1949
57,0	6 836,6	24,2	64,9	—	121,3	475,0	172,8	7 694,8	Juin 1950
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
57,0	7 118,2	30,9	110,0	—	118,7	475,0	184,2	8 037,0	Janvier 1951
57,0	7 180,6	30,6	118,8	—	121,6	475,0	184,2	8 110,6	Février „
57,0	7 216,0	33,5	125,4	—	115,6	475,0	184,2	8 149,7	Mars „
57,0	7 256,1	34,2	126,1	—	114,6	475,0	184,2	8 190,2	Avril „
57,0	7 267,3	32,9	127,8	—	114,5	475,0	184,2	8 201,7	Mai „
57,0	7 215,9	43,5	130,6	—	152,6	475,0	184,2	8 201,8	Juin „
61,0	7 240,5	29,8	116,8	—	129,3	475,0	184,2	8 175,6	Juillet „
61,0	7 305,4	28,9	99,0	—	137,4	475,0	184,2	8 229,9	Août „
61,0	7 356,5	31,1	81,0	—	139,8	475,0	184,2	8 267,6	Septembre „
61,0	7 459,4	36,7	77,5	—	131,2	485,0	186,2	8 376,0	Octobre „
62,0	7 453,8	28,7	92,5	—	160,4	485,0	186,2	8 406,6	Novembre „
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven
(Forts.)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1948	21,5	12,7	—	197,0	80,6	953,0	170,2	577,5	60,1	
„ 1949	18,7	6,6	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Juni . . 1950	25,2	8,3	—	242,5	72,0	1 042,0	204,3	627,6	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Januar . . 1951	31,6	15,2	—	258,1	91,2	1 067,2	213,2	646,1	60,1	
Februar . „	41,7	17,5	—	269,1	83,3	1 081,4	215,5	651,0	60,1	
März. . . „	36,2	17,0	—	262,2	84,2	1 082,9	216,9	644,3	73,1	
April . . „	28,9	20,1	—	256,9	84,9	1 086,2	215,9	651,3	73,1	
Mai . . . „	25,6	19,0	—	259,9	86,1	1 086,4	216,4	660,9	75,1	
Juni . . . „	31,7	18,7	—	268,1	86,4	1 088,0	217,1	665,6	75,1	
Juli . . . „	31,1	17,6	—	275,3	92,1	1 091,5	218,4	666,2	75,1	
August . . „	34,3	18,3	—	280,4	93,0	1 094,7	218,4	674,3	75,1	
September „	38,3	19,0	—	277,6	92,4	1 096,3	218,3	680,2	75,0	
Oktober . „	53,2	21,9	—	286,4	94,3	1 098,6	218,3	685,1	75,0	
November „	36,9	23,5	—	270,3	96,0	1 101,7	218,5	689,3	81,6	
Dezember „	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1948	919,3	163,2	0,5	4 416,1	1 375,5	4 779,4	774,5	3 369,9	555,4	
„ 1949	825,3	95,3	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,3	3 548,6	546,0	
Juni . . 1950	908,7	74,5	0,2	5 431,3	1 154,2	5 191,4	923,7	3 554,3	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Januar . . 1951	1 062,3	92,9	0,3	5 422,3	1 336,3	5 315,0	931,0	3 586,1	514,4	
Februar . „	1 110,3	97,9	0,2	5 439,3	1 317,2	5 344,2	936,6	3 601,3	514,4	
März. . . „	1 125,5	96,0	0,0	5 491,9	1 303,0	5 350,5	939,0	3 601,5	527,4	
April . . „	1 168,3	95,7	0,1	5 472,4	1 354,0	5 356,1	940,6	3 618,2	557,4	
Mai . . . „	1 155,4	91,7	0,0	5 504,1	1 342,4	5 358,4	939,6	3 647,5	559,3	
Juni . . . „	1 081,3	97,5	0,1	5 507,7	1 389,3	5 362,6	943,1	3 680,4	559,3	
Juli . . . „	1 073,3	105,9	0,1	5 508,4	1 390,3	5 375,9	946,9	3 699,9	558,9	
August . . „	1 126,6	104,3	0,1	5 515,7	1 407,9	5 390,5	949,2	3 717,6	577,2	
September „	1 182,7	102,1	0,1	5 490,3	1 441,0	5 402,4	951,4	3 728,2	577,1	
Oktober . „	1 216,2	119,3	0,1	5 541,1	1 457,2	5 414,0	954,3	3 745,4	575,5	
November „	1 218,9	130,5	0,2	5 481,0	1 484,0	5 425,5	954,2	3 773,6	575,5	
Dezember „	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
212,6	2 285,2	0,6	4,0	3,1	48,0	147,6	102,8	2 591,8	Décembre 1948
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,6	2 748,0	„ 1949
216,1	2 498,6	0,5	3,0	3,1	63,1	154,5	106,0	2 828,8	Juin 1950
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
226,1	2 608,8	0,8	3,4	3,1	50,7	154,8	109,6	2 931,2	Janvier 1951
229,4	2 649,5	1,1	5,7	3,1	50,1	155,8	109,9	2 975,2	Février „
246,9	2 664,2	1,0	8,9	3,1	53,2	156,1	109,8	2 995,8	Mars „
246,9	2 664,2	0,4	9,2	3,1	54,5	156,1	109,8	2 997,8	Avril „
246,9	2 676,3	0,6	9,3	3,1	57,1	156,2	109,6	3 012,2	Mai „
247,4	2 698,1	1,0	8,3	3,1	68,8	156,2	110,3	3 045,6	Juin „
252,9	2 720,2	0,5	8,5	3,1	71,7	156,2	110,3	3 070,5	Juillet „
263,4	2 752,9	0,4	8,4	3,1	76,1	156,2	110,3	3 107,4	Août „
263,2	2 761,8	0,5	5,0	3,1	84,2	156,3	110,3	3 120,7	Septembre „
263,2	2 796,8	0,5	4,7	3,1	90,9	156,3	110,3	3 162,6	Octobre „
260,1	2 778,4	0,5	4,6	3,1	96,3	156,4	110,3	3 149,6	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
Total 1-3 (52 banques)									
799,6	17 153,4	35,7	44,5	3,1	372,6	1 249,6	571,1	19 430,0	Décembre 1948
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	„ 1949
778,1	18 562,9	26,8	72,2	3,1	341,0	1 273,5	604,8	20 883,8	Juin 1950
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
801,1	19 062,1	32,7	118,4	3,1	301,6	1 270,8	626,0	21 414,7	Janvier 1951
804,4	19 166,8	33,6	129,9	3,1	292,7	1 271,8	626,3	21 524,2	Février „
847,9	19 282,7	35,6	139,7	3,1	296,6	1 272,1	625,7	21 655,6	Mars „
847,9	19 410,7	37,4	140,3	3,1	295,1	1 272,1	626,2	21 784,9	Avril „
847,9	19 446,3	34,9	141,9	3,1	301,2	1 272,2	626,8	21 826,4	Mai „
848,4	19 470,5	46,4	143,5	3,1	379,9	1 272,2	627,5	21 943,1	Juin „
857,9	19 517,8	31,4	129,4	3,1	390,0	1 272,2	627,5	21 971,4	Juillet „
868,4	19 657,8	30,4	111,4	3,1	401,7	1 272,2	627,5	22 104,1	Août „
868,2	19 743,5	32,5	89,7	3,1	429,0	1 272,3	627,5	22 197,6	Septembre „
866,2	19 890,1	38,3	86,2	3,1	454,8	1 282,3	629,5	22 384,3	Octobre „
878,1	19 921,5	31,0	101,2	3,1	504,5	1 282,4	629,5	22 473,2	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1950	1951	1950	1951	1950	1951
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	18,6	28,3	185,7	244,6	321,3	291,1
2. Coupons	1,1	1,2	4,6	2,7	7,6	7,0
3. Bankdebitoren auf Sicht	24,2	22,9	178,1	186,8	254,7	271,2
4. Andere Bankdebitoren	4,5	5,4	18,4	5,6	100,7	50,1
5. Wechsel	27,7	25,5	469,4	489,7	772,5	698,6
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,3	2,8	1,2	4,5	6,5	7,6
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	10,0	11,6	161,7	181,3	182,4	234,2
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . .	28,1	30,4	303,6	377,8	413,7	467,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,9	12,8	92,9	127,2	89,4	116,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	6,8	2,8	22,8	32,5	54,6	44,9
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8,5	9,3	83,7	103,1	95,7	105,4
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,9	1,1	32,0	35,2	24,1	21,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	3,1	3,2	13,6	13,9	62,9	72,4
12. Hypothekaranlagen	76,5	77,9	22,6	30,1	15,6	21,5
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	29,9	28,8	201,5	173,0	362,2	441,6
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,3	0,6	0,7	1,3	1,2
15. Bankgebäude	—	—	12,0	13,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	—	3,0	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,6	1,8	17,3	4,6	6,0	7,1
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	243,1	252,2	1 698,8	1 863,9	2 670,7	2 734,1
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	22,0	16,6	207,8	251,5	406,1	390,0
2. Andere Bankenkreditoren	5,8	6,7	0,6	11,7	7,0	9,2
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	1,5	1,0	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	69,3	85,1	963,9	999,9	1 453,2	1 516,3
5. Kreditoren auf Zeit	30,2	26,1	60,9	94,4	103,9	92,6
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	18,7	20,1	189,7	199,7	159,6	164,3
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	36,1	36,1	118,8	130,6	203,0	201,0
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,2	0,4	6,2	8,7	20,5	20,0
12. Tratten und Akzepte	0,7	0,1	0,4	3,9	54,8	59,8
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,3	9,1	28,9	27,0	53,2	66,7
15. Kapital	20,0	20,0	70,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	8,3	8,9	51,6	56,5	49,4	54,2
17. Bilanzsumme	243,1	252,2	1 698,8	1 863,9	2 670,7	2 734,1

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1950	1951	1950	1951	1950	1951	
8	9	10	11	12	13	14
219,3	247,5	54,5	61,8	799,4	873,3	Actif
5,6	4,1	2,0	2,1	20,9	17,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
207,4	165,2	55,0	27,2	719,4	673,3	2. Coupons
153,5	170,1	7,9	10,5	285,0	241,7	3. Avoirs en banque à vue
506,6	543,7	125,9	115,8	1 902,1	1 873,3	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,8	0,6	10,8	15,5	5. Effets de change
197,0	175,9	85,7	102,1	636,8	705,1	6. Reports et avances à court terme
363,2	396,3	249,8	279,4	1 358,4	1 551,6	7. Comptes courants débiteurs en blanc
68,9	76,0	101,8	122,8	361,9	454,8	8. Comptes courants débiteurs gagés
36,2	77,7	2,1	1,3	122,5	159,2	8a. dont garantis par créances hypothécaires
185,1	191,8	60,3	61,7	433,3	471,3	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
150,7	154,2	32,6	32,0	240,3	243,7	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
37,4	33,3	9,3	10,2	126,3	133,0	10a. dont garantis par hypothèque
56,6	57,3	353,3	385,8	524,6	572,6	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
265,8	314,2	69,7	69,9	929,1	1 027,5	12. Placements hypothécaires
11,5	7,3	—	—	13,6	9,5	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	18,0	17,2	51,5	51,7	14. Participations syndicales
—	—	3,1	3,0	8,1	5,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
8,2	11,6	2,4	3,9	35,5	29,0	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 264,9	2 407,5	1 099,8	1 152,5	7 977,3	8 410,2	18. Capital non versé
263,3	270,5	49,8	45,1	949,0	973,7	19. Total du bilan
40,8	58,7	0,5	9,1	54,7	95,4	Passif
—	—	—	—	1,5	1,0	1. Engagements en banque à vue
1 140,3	1 211,7	278,0	260,3	3 904,7	4 073,3	2. Engagements en banque à terme
176,0	180,7	65,1	85,6	436,1	479,4	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	301,5	315,5	301,5	315,5	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
124,6	131,6	52,4	59,9	545,0	575,6	5. Créanciers à terme
225,0	239,9	199,3	221,7	782,2	829,3	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	35,0	40,0	57,0	62,0	8. Obligations et bons de caisse
11,5	10,6	1,4	1,2	39,8	40,9	9. Emprunts par obligations
28,7	36,8	5,5	1,0	90,1	101,6	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
47,5	55,2	18,8	19,6	156,5	177,6	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	475,0	485,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
57,2	61,8	17,7	18,5	184,2	199,9	14. Autres postes du passif
2 264,9	2 407,5	1 099,8	1 152,5	7 977,3	8 410,2	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
in Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1947	92,3	15,2	0,5	3,0	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951											1951
März ..	363,8	70,6	4,4	46,1	128,9	34,0	108,4	199,6	68,3	1,4	Mars
Juni ..	462,4	56,5	4,4	30,3	78,5	33,5	45,7	225,0	68,3	1,8	Juin
Sept. ..	439,7	47,5	9,2	32,8	87,7	37,9	120,0	211,1	68,3	1,4	Sept.
Dez. ..	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	Déc.
1952											1952
Jan. ...	355,4	64,6	8,2	31,3	90,6	23,1	104,3	164,7	68,3	1,5	Janv.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1947	125,0	19,0	7,2	8,8	0,5	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	1947
1948	125,0	19,0	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949	125,0	19,0	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,0	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951											1951
März ..	125,0	19,0	558,6	2,4	21,4	178,6	.	.	119,6	1025,5	Mars
Juni ..	125,0	20,1	475,8	0,2	17,2	247,4	.	.	120,7	1006,4	Juin
Sept. ..	125,0	20,2	387,5	43,1	38,8	320,7	.	.	120,3	1055,6	Sept.
Dez. ..	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	Déc.
1952											1952
Jan. ...	125,0	20,2	340,4	47,8	35,3	220,8	.	.	122,8	912,3	Janv.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts à long terme Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
		Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2		
	297,2		228,9
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 ... grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs suisses or, la Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 1947	30. April 1949	30. April 1950	30. April 1951	31. Oktober 1951
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 436,2	1 459,5	1 495,0	1 529,4
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	1 147,3	745,7	714,7	776,8
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 379,4	4 803,0	4 914,1	4 954,8
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	16,3	—	—
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	1 068,7	892,8	906,5	868,5
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,5	0,7	0,7	0,8
Total	7 720,2	8 032,1	7 918,0	8 031,0	8 130,3
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 034,0	7 921,5	8 036,5	8 136,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	2,2	3,8	5,7	6,5
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 031,8	7 917,7	8 030,8	8 130,0
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3
Total	7 720,2	8 032,1	7 918,0	8 031,0	8 130,3

Guthaben des Währungsfonds in Währungen einiger Mitglieder am 31. Oktober 1951
Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques Etats-membres au 31 octobre 1951
(In Millionen der Landeswährungen — en millions d'unités monétaires)

Land — Pays	Währungseinheit Unité monétaire	Beträge — Montants		Veränderungen seit 1. März 1947 Changements depuis le 1 ^{er} mars 1947 in - en U. S. \$
		in Mitglieds- währung en monnaie nation.	in U. S. Dollar en dollars U. S.	
7	8	9	10	11
Australien — Australie	Pfund — livre	94,5	211,6	211,6
Belgien — Belgique	Franken — franc	8 437,3	168,7	—
Dänemark — Danemark	Krone — couronne	499,4	72,3	9,8
Frankreich — France	Franken — franc	189 399,9	541,8	96,4
Grossbritannien — Royaume-Uni	Pfund — livre	475,6	1 331,6	242,1
Indien — Inde	Rupie — roupie	2 249,6	472,4	99,9
Kanada — Canada	Dollar	247,5	225,0	—
Mexiko — Mexique	Peso	583,9	67,5	—
Niederlande — Pays-Bas	Gulden — florin	1 070,2	281,6	75,3
Norwegen — Norvège	Krone — couronne	336,1	47,1	9,6
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	Pfund — livre	26,8	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Krone — couronne	6 434,3	128,7	5,1
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	Dollar	1 322,4	1 322,4	- 739,4
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres .			785,9	589,2
Total			5 731,6	599,6

Internationale Bank für Wiederaufbau und Wirtschaftsentwicklung
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1950 31 décembre 1950	30. Juni 1951 30 juin 1951
	In Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
Aktiven — Actif		
Forderungen gegen Banken und andere Depositinstellen Dû par les banques et autres dépositaires		
In Dollar der Vereinigten Staaten — Dollars des Etats-Unis	4,9	8,9
In Währungen anderer Mitgliedstaaten	116,5	111,9
Autres monnaies de pays membres		
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten— Monnaies de pays non-membres	5,3 126,7	4,3 125,1
Anlagewerte: Staatsschuldverschreibungen der Vereinigten Staaten ¹⁾	421,5	438,8
Titres d'investissement: Obligations du Gouvernement des Etats-Unis ¹⁾		
Forderungen gegen Mitglieder — A recevoir des Etats-membres		
Unübertragbare, unverzinsliche und bei Sicht zahlbare Schuldscheine ²⁾	795,9	799,6
Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ²⁾		
Nachzahlungsverpflichtungen infolge Währungsänderungen ³⁾	2,9	2,9
Montants dûs pour maintenir la valeur des dépôts en certaines monnaies ³⁾		
Gestundete Kapitaleinzahlungen von Mitgliedstaaten ⁴⁾	4,3	3,6
Paiements différés du capital souscrit ⁴⁾		
Unverzinsliche und bei Sicht in polnischen Zlotys zahlbare Schuldscheine Bons non productifs d'intérêts, remboursables à vue en zlotys polonais	— 803,1	— 806,1
Im Portefeuille der Bank befindliche Schuldverschreibungen für von ihr gewährte Darlehen — Prêts octroyés par la Banque	838,7	1 004,3
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	5,4	5,3
Intérêts encourus et commissions		
Verschiedene Forderungen und andere Aktiven	0,6	10,6
Divers à recevoir et autres actifs		
Spezialreservfonds ⁵⁾	16,9	20,1
Fonds de la réserve spéciale ⁵⁾		
Aktiven des Pensionsfonds	1,3	1,5
Fonds de retraite du personnel		
Total	2 214,2	2 411,8
Passiven — Passif		
Buchschulden und aufgelaufene Spesen	3,7	4,0
Soldes débiteurs et frais encourus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen	229,5	351,7
Solde non versé des prêts accordés		
Ausgegebene Obligationen	260,6	324,6
Bons émis		
Spezialreserve ⁵⁾	16,9	20,1
Réserve spéciale ⁵⁾		
Ordentliche Reserve	34,5	42,2
Réserve générale		
Pensionsfonds-Reserve	1,3	1,5
Fonds de retraite du personnel		
Kapital — Capital		
Einbezahltes Kapital — Capital versé	1 667,7	1 667,7
Einnahmenüberschuss — Plus excédent du revenu sur les dépenses	— 1 667,7	— 1 667,7
Total	2 214,2	2 411,8

¹⁾ Inklusive diverse kleinere Posten. — Y compris divers petits postes.

²⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12, des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

³⁾ Art. II, Al. 9 (a).

⁴⁾ Art. II, Al. 8 (a) (1).

⁵⁾ Art. IV, Al. 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Accord «Union Européenne de Paiements» ¹⁾	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique
											Total	dont Compte E.C.A. ²⁾	
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	—	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	—	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	„ 1945
„ 1949	30 605	1 619	2 947	8 389	1 675	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	„ 1949
„ 1950	29 369	1 129	2 203	6 831	1 835	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	„ 1950
„ 1951	31 070	173	—	20 279	1 547	6 703	437	7 967	34 860	93 160	5 039	1 044	„ 1951
1952													1952
Januar ...	31 529	162	—	22 511	2 287	7 581	774	7 998	34 823	94 197	5 675	1 091	Janvier
Februar ..													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Jusqu'au 8 novembre 1950 „Accord de compensation multilatérale“. ²⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Titres de la Dette de l'Etat ²⁾	Compte de règlement de l'Etat	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	—	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	—	7 611	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1949	69	380	31	171	76	—	65	4 761	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
„ 1950	69	454	58	87	202	89	6	3 991	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	11	3 898	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
1952													1952
Januar ...	69	550	129	48	385	111	11	3 878	1 723	1 019	1 877	528	Janvier
Februar ..													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier.
b = comptes spéciaux.

²⁾ Reçus en contrepartie de versements à la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vor-schüsse	Wert-papiere	Aus-gleichsfor-derungen und unver-zinsliche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus der Abwick-lung des Auslands-geschäfts	Banque des Etats allemands ¹⁾
								ins-gesamt	davon Kredit-institute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307	—	4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1949	—	1 602	3 226	740	8 358	—	7 656	2 480	1 269	2 976	Fin 1949
„ 1950	—	1 159	4 209	1 854	9 305	—	8 232	5 179	1 841	2 288	„ 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
1952											1952
Januar ...	116	2 080	4 097	549	84	8 557	9 163	4 598	2 019	749	Janvier
Februar ..											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken.

²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission.

³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen.

⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung.

⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
„ 1950	0,4	1 359,3	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,8	89,8	„ 1951
1952												1952
Januar ...	0,4	1,385,8	1 400,0	1 353,8	48,1	309,3	42,3	15,5	0,5	277,8	87,5	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Clearing avec l'étranger	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées ¹⁾	Billets en circulation	Comptes courants	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. ²⁾	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	—	306	162	60	2 086	1 093	29	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	—	336	273	430	13 598	2 834	141	—	„ 1945
„ 1949	269	2 729	39 809	—	857	198	1 162	29 606	1 944	4 189	—	„ 1949
„ 1950	2 674	7 328	40 159	—	805	185	1 758	34 383	1 304	4 670	—	„ 1950
„ 1951	5 865	26 954	20 269	3 297	756	192	189	44 774	—	1 256	1 662	„ 1951
1952												1952
Januar ...	5 865	25 473	20 584	3 361	744	279	—	40 134	2 258	1 396	1 662	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Dès le 31 décembre 1951, Chèques des banques, déduction faite des Comptes-courants.

²⁾ Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amortissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs		Banque de France
							Total	dont avances provisoires		Total	dont compte des coopérations économiques	
in Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	—	„ 1945
„ 1949	52 981	61 874	364 344	137 689	16 423	87 042	633 900	157 900	1278 211	160 141	—	„ 1949
„ 1950	182 785	161 930	427 221	136 947	16 719	10 042	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	„ 1950
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	10 042	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	„ 1951
1952												1952
Januar ...	191 447	20 519	788 878	233 879	32 879	10 042	642 500	166 500	1866 693	163 618	7 157	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	davon ECA 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	.	83 625	275 687	667 266	„ 1948
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
1951											1951
März	1 069 870	203 632	5 691 851	2 811 250	1 578 499	4781 179	3 644 115	373 650	1357 236	539 389	Mars
Juni	2 267 740	188 641	6 716 671	3 519 188	1 789 514	5337 120	4 402 639	382 628	1878 975	1507 696	Juin
September	2 376 092	208 495	7 455 705	3 431 138	2 132 137	6194 948	5 267 926	534 243	1732 111	1249 696	Sept.
Oktober ..	2 323 042	195 123	7 364 352	3 590 748	2 007 641	6275 768	5 284 398	507 047	1729 335	1274 685	Octobre
November	2 325 921	194 143	7 260 793	3 646 937	1 934 008	6203 106	5 384 848	506 348	1744 704	1253 825	Novembre
Dezember	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encaisse- or	Devisen	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Billets en circulation		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte du Trésor- alde Inter- nationale	Banque d'Italie
							Total	dont bil- lets de la Banque				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	18 955	816	340	—	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	382 050	296 021	46 865	124 170	—	„ 1945
„ 1949	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1048 193	1033 319	110 745	262 717	159 537	„ 1949
„ 1950	4 224	27 891	525 243	191 687	89 384	798 120	1165 228	1162 536	123 416	252 083	35 016	„ 1950
„ 1951	4 224	36 702	740 921	180 394	92 906	785 699	1291 843	1291 843	75 119	308 353	36 499	„ 1951
1952												1952
Januar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat		Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circulation		Comptes-courants crédeurs			Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
				Certifi- cats de Trésor 1)	Créance compte- able 1)		Emission ancienne	Emission nouvelle	Total	dont E.C.A.	dont avoirs résultant d'accords de paie- ments 2)		
1	2	3	4	5	6	7	8		9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	—	991		838	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	—	327	1 386	3 343	—	—	—	„ 1945
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	364	70	3 036	2 028	610	450	13	„ 1949
„ 1950	873	1 307	74	1 350	1 500	427	56	2 911	2 241	1 318	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	1 500	1 500	249	46	2 991	2 322	1 692	168	298	„ 1951
1952													1952
Januar ...	1 195	854	120	1 500	1 500	271	45	2 867	2 364	1 730	129	123	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947.

2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et

Institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 11) reflète les opérations résultant d'accords monétaires

3) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Kurzfristige Auslands-guthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wert-papiere	Lombard- und Diskont-vorschüsse	Okku-pations-konto	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb.-ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	217	—	„ 1949
„ 1950	185	394	58	157	43	6 202	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	668	57	54	48	6 202	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
1952												1952
Januar ...	185	685	58	53	47	6 202	2 518	2 763	1 218	233	69	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskont-ierte Wechsel	Bundes-schatz-scheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	„ 1949
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
1952												1952
Januar ...	51	480	3	5 501 ²⁾	768	1 441	35	2 013	7 969	599	1 724	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht. ²⁾ davon 4064 Millionen Schilling Aufbaukredite.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Dispo-nibilités en devises étrangè-res	Autres dispo-nibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circula-tion	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étrangè-res	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
1951												1951
März	3 737	3 886	6 883	453	553	1 005	8 212	6 154	4 597	942	149	Mars
Juni	3 848	4 024	6 933	456	527	1 005	8 224	6 476	4 751	1 017	176	Juin
September.	4 026	4 212	7 059	461	645	1 005	8 567	6 740	4 944	1 034	186	Septembre
Oktober ..	4 168	4 336	7 103	465	681	1 005	8 807	6 950	5 298	1 148	168	Octobre
November	4 272	4 402	7 231	468	737	1 005	8 876	7 293	5 664	941	125	Novembre
Dezember	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords Internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avols sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avols de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
1952												1952
Januar . .	927	1 607	2 661	248	3 889	1 235	785	425	225	—	104	Janvier
Februar . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".
²⁾ Avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encasse or	Encasse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avols de l'Etat	autres	
In Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	„ 1949
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	959	3 873	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	475	3 215	„ 1951
1952										1952
Januar . .	553	378	17 040	406	14 622	811	35 104	518	2 434	Janvier
Februar . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1949	432	138	852	34	17	—	893	379	—	117	„ 1949
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465	—	278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
1952											1952
Januar . .	419	158	1 368	27	3	—	1 110	306	153	336	Janvier
Februar . .											Février
März . . .											Mars
April . . .											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. ²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et corres- pondants à l'étranger	Titres na- tionaux	Avances, prêts et rées- comptes 1)	Circu- lation moné- taire totale 2)	Corres- pondants étran- gers/ devises	Engage- ments à vue 3)	Bons hypothé- caires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établisse- ments 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argen- tine	à l'étran- ger									
In Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1949	656	1 883		1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
1952											1952
Januar											Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital- actions	Billets en circu- lation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	„ 1949
„ 1950	—	112	1 229	713	25	1 367	25	579	207	„ 1950
1951										1951
März	—	80	1 342	674	25	1 320	71	553	207	Mars
Juni	—	117	1 335	846	25	1 351	75	591	220	Juin
September	—	87	1 298	896	25	1 388	106	579	140	Septembre
Oktober . .	—	97	1 318	956	25	1 407	210	588	83	Octobre
November	—	129	1 138	1 043	25	1 407	66	634	93	Novembre
Dezember.										Décembre

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) De plus de 2 ans de terme.

Südafrika- nische Reserve- Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange			Loans and Advances		Notes in Circula- tion	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Money at Call	Other foreign Balances	To Govern- ment	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,4	0,2	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,3	59,0	1,4	0,5	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,3	„ 1945
„ 1948	45,0	32,4	0,7	2,6	11,5	90,9	68,6	96,6	6,4	10,1	„ 1948
„ 1949	45,4	57,2	1,5	0,3	14,7	9,7	68,5	53,9	4,9	6,3	„ 1949
„ 1950	69,7	94,2	0,8	1,3	—	6,2	76,4	66,9	32,7	9,3	„ 1950
1951											1951
März	72,7	95,1	2,0	2,1	—	5,8	75,8	59,3	53,6	3,4	Mars
Juni	74,2	80,0	1,5	4,2	—	3,1	78,6	41,8	42,4	7,6	Juin
September	74,6	55,4	0,8	1,2	—	2,9	80,3	45,3	24,7	1,9	Septembre
Oktober . .	74,0	58,3	1,6	3,4	—	3,3	80,6	41,5	19,2	3,8	Octobre
November	73,8	61,7	1,0	2,7	—	3,2	82,4	40,2	18,7	4,9	Novembre
Dezember.											Décembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes-reserve-banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves ¹⁾	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 576	25 064	21 192	20 056	„ 1951
1952								1952
Januar ...	21 012	21 731	22 785	23 707	24 375	20 963	20 013	Janvier
Februar ...								Février
März								Mars
April								Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

¹⁾ Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold-reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld-umlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951										1951
März	21 806	22 834	250	82	310	39	2 061	25 576	27 119	Mars
Juni	21 756	23 456	243	81	318	39	2 093	26 231	27 809	Juin
September	22 013	23 924	237	80	319	39	2 073	26 672	28 288	Septembre
Oktober ..	22 233	24 043	234	80	320	39	2 069	26 785	28 417	Octobre
November	22 382	24 428	233	80	320	39	2 066	27 166	28 809	Novembre
Dezember.	22 695 ¹⁾	29 403 ¹⁾	Décembre
1952										1952
Januar ...	22 931 ¹⁾	28 347 ¹⁾	Janvier

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1949	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 669	1 829	1 811	977	954	169	169	354	374	Janvier
Februar ..	1 609	1 717	1 683	914	889	157	149	349	346	Février
März	1 777	1 897	1 814	1 003	954	174	166	383	371	Mars
April	1 737	1 806	1 797	951	949	191	157	369	363	Avril
Mai	1 797	1 874	.	1 014	989	194	157	374	369	Mai
Juni	1 846	1 891	.	989	969	189	169	369	363	Juin
Juli	1 797	1 849	.	989	983	194	157	369	346	Juillet
August ...	1 886	1 920	.	997	989	217	189	377	346	Août
September	1 863	1 866	.	971	951	217	183	366	360	Septembre
Oktober ..	1 866	1 909	.	969	974	226	189	377	377	Octobre
November	1 883	1 866	.	951	965 ³⁾	209		377		Novembre
Dezember.	1 814	1 803	.	940	949 ³⁾	191		383		Décembre
Jahr ²⁾	23 600	22 227 ³⁾	.	11 663	11 515 ³⁾	2 289		4 440		Année ²⁾
Jan.-Okt.	17 847	18 558	.	9 774	9 601	1 928	1 685	3 687	3 615	Janv.-Okt.

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S. ²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels. ³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	England Angleterre £	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
------------------------	-------------------------------	----------------------------	---------------------------------	-------------------------	--------------------------------	--------------------------	--------------------------	--	-----------------------------------	---------------------------

A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1949	87 113	1 322	1278 211	1057 046	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950	87 218	1 358	1560 561	1174 223	2 911	3 513	4 664	26 187	13 258	1950
1951	93 160	1 438	1841 608	1166 584 ¹⁰⁾	2 991	4 090	4 927	27 166 ¹¹⁾	17 704	1951
1952										1952
Januar ...	94 197	1 354	1866 693	.	2 867	3 889	4 592	.	.	Janvier
Februar ..										Février
März										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales

Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 3)	1 Unze fein = sh. 250 4)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 7)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 8)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 9)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 10)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 11)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1949	30 605	603	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427	656	1949
1950	29 369	1 178	182 785	4 224	873	466	6 363	22 706	656	1950
1951	31 070	834	191 447	4 224	1 195	785	6 282	22 382 ¹¹⁾	814	1951
1952										1952
Januar ...	31 529	.	191 447	.	1 195	927	6 224	22 931 ¹²⁾	.	Janvier
Februar ..										Février
März										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes

23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,3	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1949	620,6	.	395,3	197,6	174,3	62,2	1 336,6	21 707,6	192,1	1949
1950	522,0	.	464,6	197,6	205,4	80,1	1 306,6	20 178,2	192,1	1950
1951	552,2	.	486,7	197,6	281,2	134,8	1 290,0	19 890,2 ¹¹⁾	238,4	1951
1952										1952
Januar ...	560,4	.	486,7	.	281,2	159,2	1 278,1	20 378,1 ¹²⁾	.	Janvier
Februar ..										Février
März										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.

2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen) — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).

3) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

5) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940; 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).

10) Ende Oktober 1951. — Fin octobre 1951.

11) Ende November 1951. — Fin novembre 1951.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits (–) bilatéraux de la Suisse								
Monat bzw. Quartal	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	West- deutschland Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Mois ou trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951 I. Quart.	+ 97 037	+ 3 896	- 45 992	- 22 752	+ 1 969	+ 67 954	+ 22 719	1951 1er trim.
II. „	+ 14 004	+ 9 409	- 92 471	- 35 978	+ 1 575	+ 11 558	- 11 236	IIe „
III. „	+ 29 362	+ 7 093	- 99 552	+ 48 548	+ 1 216	+ 236 578	+ 1 560	IIIe „
IV. „	+ 48 823	+ 5 427	- 103 636	+ 112 330	- 612	+ 190 147	- 10 198	IVe „
1952 Januar ...	+ 34 999	+ 2 375	- 32 714	+ 13 606	+ 1 042	+ 57 606	+ 11 788	1952 Janvier
Total . . .	+ 303 877	+ 43 107	- 465 713	+ 105 114	+ 2 566	+ 526 068	+ 13 534	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	- 15 739	+ 3 431	- 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	- 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951 I. Quart.	+ 17 082	+ 5 055	- 560	+ 4 022	+ 13 110	+ 7 267	+ 170 807	1951 1er trim.
II. „	+ 3 822	+ 9 414	+ 39	+ 5 076	+ 8 417	+ 8 513	- 67 858	IIe „
III. „	+ 23 828	+ 7 500	+ 4 819	+ 5 120	+ 15 287	+ 5 829	+ 287 188	IIIe „
IV. „	+ 390	+ 8 790	+ 884	+ 6 074	+ 14 609	+ 9 358	+ 282 386	IVe „
1952 Januar ...	- 3 272	+ 508	+ 2 382	+ 1 949	+ 3 202	+ 3 347	+ 96 818	1952 Janvier
Total . . .	+ 26 111	+ 34 698	+ 6 908	+ 22 375	+ 58 012	+ 37 730	+ 714 387	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota			Mois			
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)				
17	18	19	20	21	22			
November 1950	- 119 203	—	+ 119 203	- 10,9	Novembre 1950			
Dezember „ 1951	- 54 954	—	+ 54 954	- 5,0	Décembre „ 1951			
Januar	+ 45 797	- 45 797	—	+ 4,2	Janvier			
Februar	+ 93 005	- 93 005	—	+ 8,5	Février			
März	+ 115 853	- 115 853	—	+ 10,6	Mars			
April	+ 60 240	- 60 240	—	+ 5,5	Avril			
Mai	+ 69 094	- 69 094	—	+ 6,3	Mai			
Juni	+ 48 634 ²⁾	- 48 634	—	+ 4,4	Juin			
Juli	+ 132 242 ²⁾	- 132 242	—	+ 12,1	Juillet			
August	+ 243 092 ²⁾	- 230 866	- 12 226	+ 22,2	Août			
September	+ 335 822 ²⁾	- 277 231	- 58 591	+ 30,7	Septembre			
Oktober	+ 496 892 ²⁾	- 357 766	- 139 126	+ 45,5	Octobre			
November	+ 563 442 ²⁾	- 391 044	- 172 398	+ 51,5	Novembre			
Dezember	+ 620 608 ²⁾	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	Décembre			
1952 Januar	+ 717 426 ³⁾	- 468 036	- 249 390	+ 65,6	1952 Janvier			

¹⁾ Einschließlich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Einschliesslich Zins (638 000 Fr.). — Y compris les intérêts (638 000 fr.).

³⁾ Einschliesslich Zins (3 039 000 Fr.). — Y compris les intérêts (3 039 000 fr.).

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	Dezember 1951 — Décembre 1951								
	Verfügbare Mittel Anfang Dez. 1951 Disponibilités début déc. 1951	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1951 Disponibilités à fin déc. 1951
		Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	1 494	214	36	250	137	6	143	10	1 591
Finnland	27 333	1 096	112	1 208	1 725	294	2 019	—	26 522
Griechenland 2) . . .	1 090	2 101	129	2 230	536	363	899	162	2 583
Jugoslawien	4 010	2 176	183	2 359	1 029	207	1 236	—	5 133
Österreich 2)	21 543	10 240	3 054	13 294	9 947	3 602	13 549	970	22 258
Polen	1 025	3 822	179	4 001	3 105	902	4 007	111	1 130
Portugal 2)	— 1 437	1 437	107	1 544	2 478	708	3 186	2 571	— 508
Rumänien	3 431	3 213	80	3 293	1 352	81	1 433	—	5 291
Spanien	15 390	8 417	972	9 389	3 367	1 496	4 863	—	19 916
Tschechoslowakei . .	571	6 843	441	7 284	3 862	3 144	7 006	476	1 325
Türkei 2)	2 802	459	277	736	3 244	1 678	4 922	2 427	1 043
Ungarn	1 447	4 218	475	4 693	2 388	596	2 984	3 165	6 321
Zentr. Verkehr . . .	78 699	44 236	6 045	50 281	33 170	13 077	46 247	9 872	92 605
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	23 735	5 174	462	5 636	2 373	689	3 062	125	26 184
Argentinien 3)	107 187	2 530	393	2 923	12 014	650	12 664	—	97 446
Belgien 2) 4)	— 49 191	30 684	3 703	34 387	25 605	16 896	42 501	35 622	— 21 683
Dänemark 2) 5)	5 894	6 386	1 178	7 564	5 599	1 759	7 358	2 668	3 432
Ost-Deutschland . . .	6 290	5 554	38	5 592	6 756	40	6 796	—	5 086
West-Deutschland 2) .	66 356	76 685	20 759	97 444	32 060	20 026	52 086	5 194	116 908
Frankreich 2)	52 244	48 114	31 656	79 770	42 594	56 867	99 461	11 115	21 438
Grossbritannien 2) . .	1 152	58 725	12 863	71 588	78 659	29 066	107 725	47 866	12 881
Iran	2 826	839	23	862	819	243	1 062	49	2 675
Italien 2)	32 724	37 314	11 926	49 240	28 107	18 131	46 238	11 225	24 501
Niederlande 2)	23 609	17 010	8 756	25 766	14 712	7 302	22 014	4 038	23 323
Norwegen 2)	— 3 281	794	570	1 364	2 574	1 326	3 900	3 937	— 1 880
Schweden 2)	— 2 429	13 785	1 729	15 514	14 278	2 136	16 414	5 493	2 164
Dezentr. Verkehr . . .	267 116	303 594	94 056	397 650	266 150	155 131	421 281	68 990	312 475
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	345 815	347 830	100 101	447 931	299 320	168 208	467 528	78 862	405 080
E. Z. U. 2)	151 076	303 734	96 707	400 441	260 393	159 860	420 253	75 196	206 460

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.
3) Statistisch erfasst seit 1. August 1951.
4) Seit 1. November 1951.
5) Dezentralisiert seit 1. März 1951.
6) Inklusive 136,5 Millionen Franken Übernahmesaldo per 1. August 1951.
7) Inklusive 78,6 Millionen Franken Übernahmesalden per 1. November 1951.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé									
Januar-Dezember 1951 — Janvier-Décembre 1951									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1951 Disponibilités début janv. 1951	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1951 Disponibilités à fin déc. 1951	Pays
	Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1 162	1 698	215	1 913	1 366	116	1 482	- 2	1 591	Bulgarie
- 703	54 249	1 702	55 951	23 975	4 751	28 726	—	26 522	Finlande
1 957	7 810	797	8 607	8 789	3 476	12 265	4 284	2 583	Grèce ²⁾
5 134	20 181	1 757	21 938	13 972	8 267	22 239	300	5 133	Yougoslavie
16 471	93 792	24 585	118 377	92 937	26 596	119 533	6 943	22 258	Autriche ³⁾
2 112	36 323	1 317	37 640	32 744	8 566	41 310	2 688	1 130	Pologne
529	23 051	1 006	24 057	38 548	6 425	44 973	19 879	- 508	Portugal ²⁾
6 570	7 690	893	8 583	5 676	5 843	11 519	1 657	5 291	Roumanie
5 671	63 267	4 532	67 799	40 034	13 520	53 554	—	19 916	Espagne
2 314	77 566	3 540	81 106	79 856	20 616	100 472	18 377	1 325	Tchécoslovaquie
6 817	13 897	2 984	16 881	41 188	9 371	50 559	27 904	1 043	Turquie ²⁾
20 634	29 641	2 353	31 994	29 903	11 465	41 368	- 4 939	6 321	Hongrie
68 668	429 165	45 681	474 846	408 988	119 012	528 000	77 091	92 605	Trafic centralisé
B. Trafic décentralisé									
34 075	37 997	4 645	42 642	32 104	16 931	49 035	- 1 498	26 184	Egypte
—	14 880	1 503	16 383	51 069	8 626	59 695	140 758 ⁶⁾	97 446	Argentine ³⁾
—	58 356	6 877	65 233	40 646	32 943	73 589	- 13 327 ⁷⁾	- 21 683	Belgique ^{2) 4)}
- 12 095	57 844	8 743	66 587	64 714	27 158	91 872	40 812	3 432	Danemark ^{2) 5)}
2 466	22 503	2 354	24 857	21 707	396	22 103	- 134	5 086	Allemagne or.
47 984	803 797	120 930	924 727	357 007	163 440	520 447	- 335 356	116 908	Allemagne occ. ²⁾
- 44 221	665 768	161 965	827 733	449 597	372 191	821 788	59 714	21 438	France ²⁾
- 76 497	774 206	98 756	872 962	840 250	423 460	1 263 710	480 126	12 881	Grande-Bretagne ²⁾
2 736	11 458	380	11 838	9 738	2 169	11 907	8	2 675	Iran
28 044	371 633	90 780	462 413	288 957	184 555	473 512	7 556	24 501	Italie ²⁾
4 755	173 038	80 009	253 047	193 547	82 153	275 700	41 221	23 323	Pays-Bas ²⁾
- 8 859	11 804	8 984	20 788	28 211	18 097	46 308	32 499	- 1 880	Norvège ²⁾
- 8 440	120 368	13 729	134 097	144 773	34 812	179 585	56 092	2 164	Suède ²⁾
- 30 052	3 123 652	599 655	3 723 307	2 522 320	1 366 931	3 889 251	508 471	312 475	Trafic décentralisé
C. Trafic centralisé et décentralisé									
38 616	3 552 817	645 336	4 198 153	2 931 308	1 485 943	4 417 251	585 562	405 080	Total
- 43 555	3 175 364	620 145	3 795 509	2 589 164	1 384 677	3 973 841	428 347	206 460	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.
3) Embrassé par les statistiques depuis le 1er août 1951.
4) Depuis le 1er novembre 1951.
5) Décentralisé depuis le 1er mars 1951.
6) Y compris 136,5 millions de francs comme solde repris au 1er août 1951.
7) Y compris 78,6 millions de francs comme soldes repris au 1er novembre 1951.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 31. Dezember 1951 — Position comptable cumulative au 31 décembre 1951

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Forderungen	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Kredite	Gold- oder Dollar-zahlungen	Aus-nützung der Quoten	Quoten	Aus-nützung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux			Utilisation des quotas		Utilisation des quotas en %	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Belgien/Lux.	+ 604,2	- 15,8	—	+ 29,4	+ 341,3	+ 249,4	+ 590,7	331	100,0	Belgique/Lux.
Dänemark	- 33,5	+ 5,0	—	—	- 38,5	—	- 38,5	195	19,7	Danemark
Frankreich	- 196,9	- 12,9	—	—	- 168,0	- 16,0	- 184,0	520	35,4	France
Griechenland	- 186,7	- 1,1	- 70,8	- 115,0	—	—	—	0	—	Grèce
Grossbritannien	- 469,0	+ 93,1	—	+ 150,0	- 539,2	- 172,9	- 712,1	1 060	67,2	Gde-Bretagne
Holland	- 53,1	—	—	- 30,0	- 23,1	—	- 23,1	355	6,5	Hollande
Island	- 8,5	—	- 4,5	- 4,0	+ 0,0	—	+ 0,0	15	0,0	Islande
Italien	+ 195,2	- 42,5	—	—	+ 139,3	+ 98,3	+ 237,7	205	100,0	Italie
Norwegen	- 70,1	- 0,4	—	- 60,0	- 9,7	—	- 9,7	200	4,9	Norvège
Oesterreich	- 130,6	—	- 33,0	- 80,0	—	- 17,6	- 17,6	0	0,0	Autriche
Portugal	+ 97,4	—	—	—	+ 56,9	+ 40,5	+ 97,4	70	100,0	Portugal
Schweden	+ 177,2	- 15,4	—	+ 21,2	+ 111,7	+ 59,7	+ 171,4	260	65,9	Suède
Schweiz	+ 141,9	—	—	—	+ 96,0	+ 46,0	+ 141,9	250	56,8	Suisse
Türkei	- 98,9	+ 1,9	- 22,0	- 25,0	- 30,0	- 23,8	- 53,8	50	100,0	Turquie
Westdeutschland	+ 31,4	- 11,9	—	—	+ 43,3	—	+ 43,3	500	8,7	Allemagne occ.

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		März Mars 1951	Juni Juin 1951	September Septembre 1951	November Novembre 1951	Dezember Décembre 1951	
12	13	14	15	16	17	18	19
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	369,8	352,0	262,0	180,3	216,8	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	21,2	21,2	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Sonderkredit an Westdeutschland	—	80,1	—	—	—	—	Prêt spécial à l'Allemagne occ.
Kredite a. Schuldnerländer Anfangsguthaben (Darlehen)	—	447,2	511,7	503,9	721,2	808,5	Prêts à des débiteurs
Sonstige Aktiven	—	10,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
	—	—	0,4	0,4	0,4	—	Divers
Total	565,3	928,1	920,3	801,3	936,9	1 060,3	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	22,5	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	619,3	648,7	529,7	665,3	788,5	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	—	—	—	0,2	Divers
Total	565,3	928,1	920,3	801,3	936,9	1 060,3	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71, 72	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13a, 14	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies New York
Neue Zürcher Zeitung	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	5b, 13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A. Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.